

## El Caudillo visita el campamento de Gandarío



Sada (La Coruña). — El Jefe del Estado acompañado del Príncipe de España, escucha las explicaciones del delegado nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros, durante la visita hecha al campamento de Gandarío. — (Telefoto CIFRA).

## Comienza la visita oficial de los Príncipes de España a Asturias

Más de 24.000 personas vieron ayer el "Misterio de Elche"

Una colosal fábrica de acero inoxidable va a ser instalada en Algeciras

Avilés (Logos). — A las trece horas y a bordo de un «DC-4» del Ministerio del Aire, han llegado al aeropuerto de Anzo Sus Altezas los Príncipes de España, procedentes de La Coruña.

Don Juan Carlos realizó el viaje en la cabina de mandos del avión.

En la pista esperaban a los Príncipes el ministro secretario general del Movimiento y autoridades. Una compañía militar rindió los honores de ordenanza.

A las trece eurenta y cinco, Sus Altezas atravesaron el casco urbano de Avilés, correspondiendo a los aplausos del público que presenció su paso.

Durante su estancia en Asturias, que se prolongará hasta el próximo miércoles, día 19, los Príncipes se alojarán en la residencia «La Grandia», propiedad de la Empresa Nacional Siderúrgica.

### VISITAS A OVIEDO

Oviedo (Cifra). — Los Príncipes de España efectuaron esta tarde diversas visitas.

Poco después de las seis, los Príncipes llegaron a la catedral, procedentes de su residencia de «La Grandia», acompañados por el ministro secretario general del Movimiento, gobernador civil y otras personalidades.

En la plaza de la catedral, donde se hallaba congregado numeroso público, que esperaba la llegada de la egregia comitiva, Sus Altezas fueron cumplimentados por las restantes autoridades ovetenses. A la entrada del templo, don Juan Carlos y doña Sofía fueron recibidos por el arcediano de la catedral, quien les ofreció el hisopo con agua bendita, rito tradicionalmente reservado a los Reyes, jefes de Estado y Príncipes de España y de la Iglesia. Después de postrarse ante el altar mayor y orar unos momentos, los Príncipes contemplaron el retablo del altar y a continuación recorrieron la Capilla del Rey, los enterramientos reales de monarcas asturianos, Cámara Santa y claustro.

A la salida del templo, los Príncipes fueron objeto de cálidas muestras de cariño y adhesión por parte del numeroso público que se hallaba en las inmediaciones.

Seguidamente, Sus Altezas se dirigieron al Naranco, donde visitaron los monumentos prerrománicos de San Miguel de Lillo y Santa María del Naranco.

Desde el Naranco, los Príncipes regresaron a Oviedo y se trasladaron al Colegio Menor de Juventudes, a la entrada del cual fueron recibidos por la estudiantina del Centro. Luego presenciaron una exhibición de

(Pasa a sexta página)

## Fiesta patronal de la ciudad y de la diócesis



Con una solemne misa concelebrada y en la que ofició como presidente el doctor García de Sierra y Méndez, Prelado burgense, se conmemoró ayer, en nuestra Catedral, la festividad de la Asunción de Nuestra Señora, Patrona de la ciudad y de la diócesis. He aquí un momento de la solemne procesión claustral, que precedió a la misa. — (Foto FEDE).

## NUEVOS ATENTADOS EN BELFAST

Tropas inglesas disparan a un automóvil que se lanzó contra una barrera fronteriza

Belfast (Efe-Reuter). — La explosión de una bomba ha causado desperfectos en el domicilio de una parlamentaria por Ulster, que reside en las afueras de Belfast.

La Policía ha declarado que la parlamentaria unionista, señora Annie Dickinson, no fue alcanzada por la explosión.

El incidente se produjo horas después de que unas mil personas — seiscientos de ellas agentes de policía — asistieran a los funerales del policía Samuel Donaldson, que perdió la vida con un compañero cuando inspeccionaba un vehículo al que habían colocado un explosivo.

**OTRA EXPLOSION**  
Belfast, Irlanda del Norte. (Efe-Reuter). — Una explosión se registró anoche, en el barrio católico de Bogside.

Un portavoz de la Policía ha declarado que alguna persona inexperta estaba manipulando en algún artefacto que hizo explosión. Cuando la Policía acudió no encontró persona alguna. La habitación sufrió daños.

Un portavoz de la Policía dijo que es posible que alguien hubiera resultado herido, pero desapareció antes de la llegada de los policías.

**SE LIBRA DE UN ATENTADO**

Belfast, Irlanda del Norte (Efe-Reuter). — Dos pistoleros han atacado esta noche a un oficial de policía, en las afueras de Belfast, cuando se dirigía hacia la ciudad, al volante de un automóvil.

El agente, que se iba a incorporar al servicio, no ha resultado herido.

**TROPAS INGLESAS DISPARAN CONTRA UN TURISMO**

Londonderry (Efe-Reuter). — Tropas inglesas han abierto fuego, esta mañana, contra un vehículo que se estrelló en un puesto de control del Ejército, en las proximidades de la fron-

tera con la República de Irlanda.

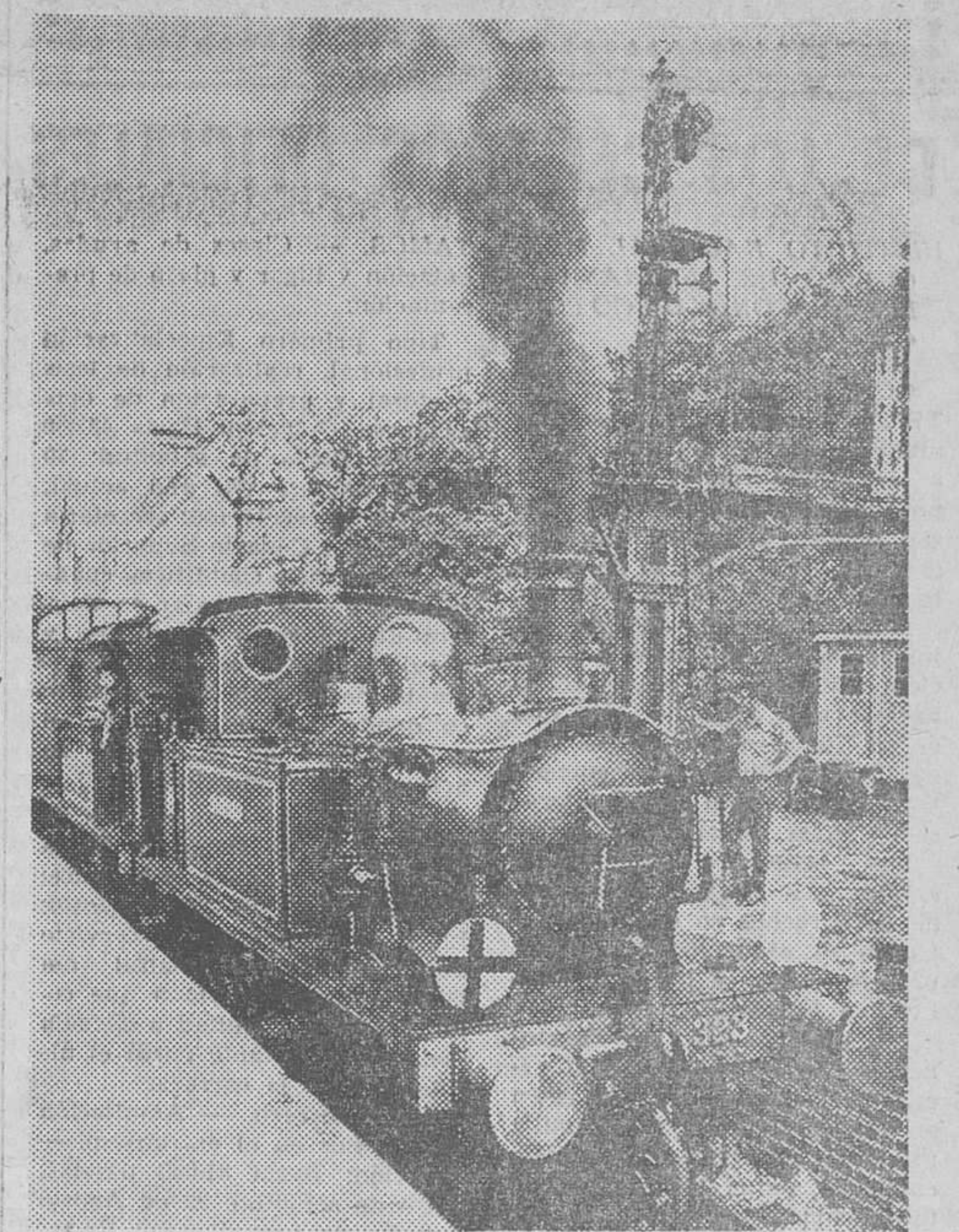
Un hombre y su esposa fueron trasladados al hospital con heridas de bala en las piernas.

Un portavoz del Ejército ha declarado que un soldado hizo fuego contra los neumáticos del

coche, cuando éste se estrellaba contra la barrera del puesto de control.

El incidente se ha producido en el primer aniversario de la entrada de tropas inglesas en Irlanda del Norte, tras producirse disturbios civiles.

## COMO EN LA ERA VICTORIANA



Un regreso a la era victoriana han tenido ahora los miembros de la Sociedad del Ferrocarril Bluebell, en Inglaterra, una línea privada que corre desde la estación de Sheffield Park a Horsted Keynes, en los de Londres, para celebrar su décimo aniversario. En efecto, el personal del tren, sus ocupantes y los jefes de estaciones vistieron para tal ocasión atuendos de la época victoriana, exactamente del año 1882, cuando esta línea ferroviaria fue inaugurada, y de la que sólo existe ya el tramo que cubre el Bluebell. (Foto FIEL)

## Persecución aérea entre los rascacielos dentro de Nueva York

Una avioneta particular y un helicóptero de la Policía llegaron a pasar bajo los puentes

Nueva York (Efe). — Una pequeña avioneta y un helicóptero de la Policía de Nueva York fueron los protagonistas esta madrugada de una persecución aérea durante la cual ambos aparatos dieron vueltas alrededor del edificio "Empire State", pasaron por debajo de todos los puentes de la ciudad y llegaron a volar a menos de cien metros del suelo a media altura de los grandes rascacielos.

Un helicóptero de la policía neoyorquina en ronda nocturna descubrió a la avioneta pilotada por Frederick Lebschi que se paseaba por las grandes avenidas de la ciudad entre los altos edificios y emprendió su persecución.

La caza duró más de una hora, durante la cual muchos neoyorquinos se despertaron por el ruido y comprobaron con horror que la avioneta y después el helicóptero pasaban por delante de sus ventanas.

Finalmente el piloto de la avioneta se dirigió al aeropuerto de Feterboro, Estado de New Jersey, situado al otro lado del río Hudson donde la Policía neoyorquina no tiene jurisdicción por lo que tuvo que limitarse a efectuar una petición al Gobierno federal para que emprenda alguna acción contra el paseante nocturno ciudadano.

## Según la NASA, Marte presenta hoy los caracteres de la Tierra en su formación

Se proyecta enviar allí una nave para 1975

«Bautizo» de puntos lunares: habrá montañas Armstrong, Aldrin y Collins y mares de Moscú y «Apolo»

Méjico (Efe). — Científicos norteamericanos investigadores de la NASA, presentaron un seminario sobre "Identificación de la vida fibrobiana en Marte" durante el X Congreso Internacional de Microbiología, que se celebra actualmente en esta capital.

El doctor R. S. Young, al disertar sobre "los planetas y la vida" dijo que lo que interesa no es la existencia de vida en Marte sino realizar investigaciones tendientes al conocimiento del origen de la Tierra ya que "Marte es un planeta que, según los estudios realizados por la NASA, presenta las características de la Tierra en su formación".

Señaló que la NASA ha destacado tres métodos para saber si hay vida en Marte:

1. — Evolución química y biológica que tuvo la Tierra en su origen.

2. — Estudio sobre el ambiente de Marte y de las condiciones en las que pueden vivir los organismos más simples de la Tierra.

3. — Descubrimientos de nuevos métodos para detectar síntomas de la vida estratosférica.

El doctor G. A. Soffen, de la "NASA Langley Research Center", dijo durante una conferencia sobre la "investigación de la vida en las primeras sondas enviadas a Marte", que la NASA, en un proyecto llamado "Viking", se ha fijado como objetivos generales un mejor conocimiento de Marte para poder dilucidar la vida del pasado, presente y futuro de nuestro planeta.

Señaló que la misión "Viking" pretende poner una nave espacial en Marte para 1975.

Explicó que el descenso en aquel planeta, tiene como principal misión objetivos biológicos, lo cual incluye la búsqueda directa de actividad biológica, análisis de la materia orgánica, la búsqueda de agua y mediciones meteorológicas y atmosféricas en la superficie de Marte y fundamentalmente durante el descenso.

Por otra parte señaló que la nave que descienda en Marte llevará una cámara fotográfica, un sismógrafo y otros aparatos especiales para poder realizar mejor los estudios de aquel planeta.

Asimismo dijo que estos experimentos serán influenciados fuertemente con las observaciones hechas por un satélite que transmitirá las informaciones que registren los aparatos colocados en la superficie marciana a la Tierra. Dijo también que este satélite ayudará a seleccionar el lugar de interés científico donde se deberá realizar el descenso, al mismo tiempo que transmitirá los mensajes a la Tierra.

(Pasa a sexta página)

## NUEVAS NEGOCIACIONES CHINA - UNION SOVIETICA

Ilyichev sustituye a Kuznetsov

Hong Kong (Efe-Reuter). — China comunista ha informado hoy de la llegada a Pekín del vice-ministro soviético de Asuntos Exteriores, Leonid Ilyichev, nuevo jefe del equipo negociador del Kremlin en el litigio fronterizo chino-soviético.

La agencia chino-comunista de Información ha revelado que Ilyichev había sido recibido en el aeropuerto de la capital por Chiao Kuan Hua y Chai Shengwen, jefe y vice-jefe de las delegaciones chinas en las citadas discusiones.

El anterior jefe del equipo negociador soviético, Vasili Kuznetsov, en Junio hubo de retornar a su país por motivos de salud.

No se han facilitado más detalles.

## LA POBLACION CIVIL DE EE. UU. POSEE MAS ARMAS DE FUEGO QUE TODOS LOS EJERCITOS DEL MUNDO

Crece la criminalidad: un norteamericano sufre veinte veces más posibilidades de ser atacado que un europeo

Washington. — (De Andrew Mc Ewen, especia para "Logos-Daily Mail").

América sigue batiendo todos los "récorde". Noventa millones de armas de fuego están en poder de personas civiles, lo que representa un promedio de tres armas por cada dos familias. Este volumen de armamento excede, probablemente, a los arsenales combinados de todos los Ejércitos del Mundo.

Las estadísticas de la FBI muestran, asimismo, la curva ascendente del crimen. En los últimos cinco años, de 1964 al 69, el "uso" de las armas de fuego se incrementó del 80 por 100 al 143 por 100. Las posibilidades de que un americano sea asesiinado o asaltado son, proporcionalmente veinte veces mayores que en cualquier país europeo.

La producción nacional de pistolas se ha expandido alarmantemente. En 1968 se fabricaban 60.000 anualmente, pero este año se cree serán lanzadas al mercado cerca de un millón como directo resultado del "Gun Control Act".

El acta de 1968 fue modificada a través del Congreso como consecuencia de la ola de asesinatos cometidos. Este año parece haberse adoptado una política liberal hasta el punto de que nadie encuentra, teóricamente, impedimento alguno para poseer un arma de fuego.

La industria de este tipo de arma había encontrado una considerable ayuda en el campo de la importación, pues varios componentes de las pistolas y revólveres vienen del extranjero, son ensamblados en las factorías nacionales y vendidas las resultantes armas a precios muy bajos.

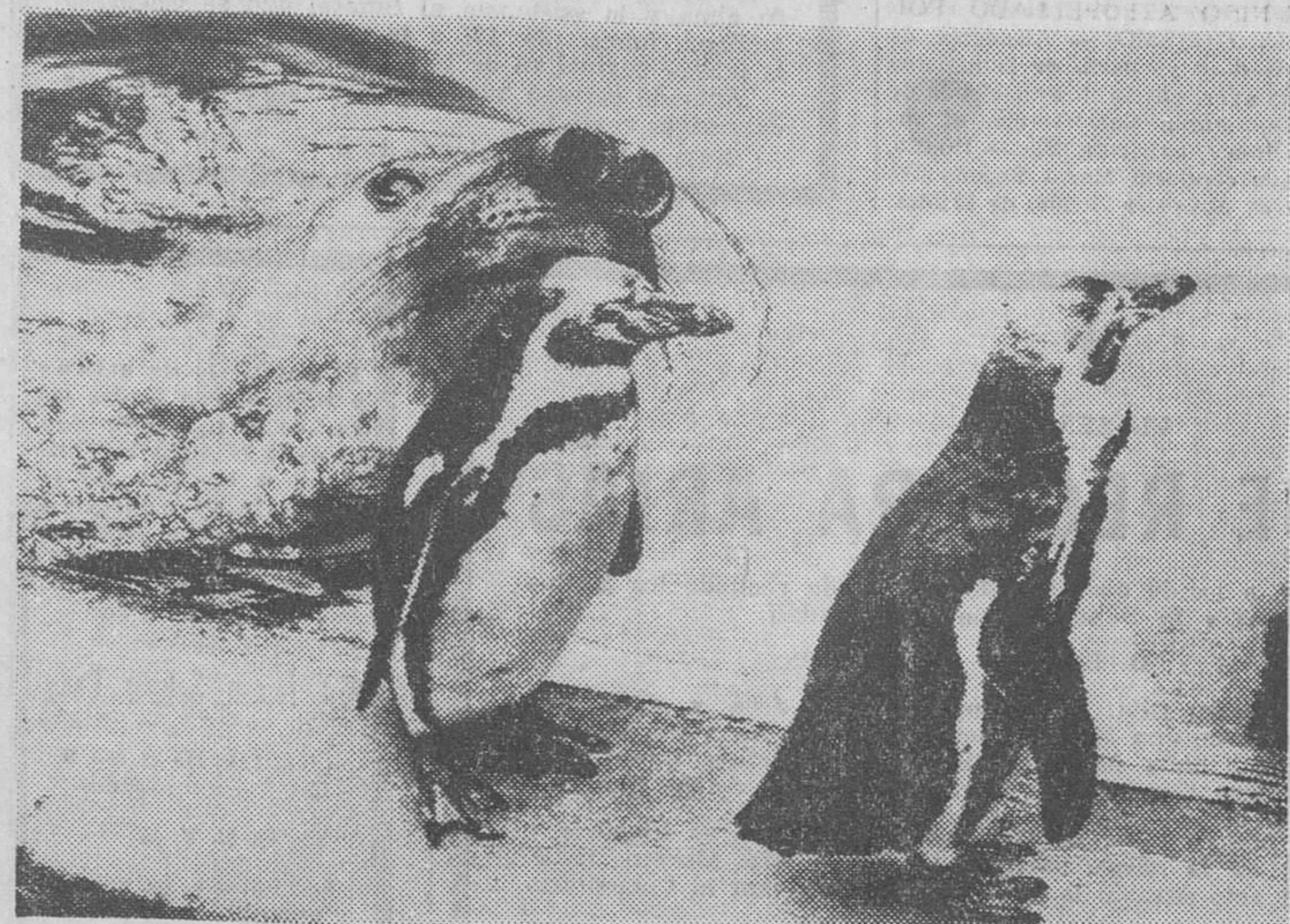
Después del asesinato de Robert Kennedy, el presidente Johnson dijo ante el Congreso: "Por el amor de Dios, resolvamos nuestra gran tragedia. Vivamos dentro de la ley". Pero hay un hecho incontrovertible y es que el pueblo americano no puede vivir sin autopistas ni pistolas. "Este es el derecho de un Estado libre, dice la segunda enmienda de la Constitución: mantener la propia seguridad personal. Es el derecho del ciudadano a guardar y llevar armas, derecho que no deberá ser infringido..."

## Parece que una parte de los "tupamaros" no aprobó el asesinato del agente Mitrone

Montevideo (Efe). — Mientras permanece la incógnita respecto al paradero de los secuestrados en el Uruguay, versiones de fuentes autorizadas indican que parecen existir profundas divisiones dentro de la organización

subversiva que perpetró estos delitos. Parece que una parte no aprobó el asesinato del funcionario americano Dan Mitrone.

## LA FOCA QUE NO DEJABA BAÑARSE A LOS PINGÜINOS



Esta pareja de pingüinos, que viven en el zoo de Frankfurt, deseaban darse un baño. Pero resulta que su piscina particular estaba en obras, por lo que decidieron ir a la de las focas. Sin embargo no pudieron hacerlo porque una de ellas, muy poco amable, no les dejó. En esta foto la vemos persiguiendo a los pingüinos por la orilla para no dejarlos entrar en el agua. — (Foto Fiel)



# Postal

## SAN ROQUE BENDITO

ENTRE ayer y hoy, por la sencilla y suprema razón de que así lo dicen los nombres de Nuestra Señora y San Roque, resulta que casi toda la provincia de Burgos está de fiesta. Y con razón.

Pues bien, ya que el Burgos provincial está de fiesta, nosotros, los que nos quedamos en el capitalino, sobre el asfalto que está vacío porque todos, o casi todos, han puesto sus deseos en ir a compartir la alegría de tantos pueblos, villas y ciudades de la provincia; nosotros, íbamos diciendo, a quienes el trabajo nos retiene sobre las calles de la capital, porque ríe y goza la provincia, también hacemos fiesta en el corazón, ya que no podemos llevarla más allá. No es bueno hurtar el bulto a la obligación de compartir la sonrisa cuando — y palabra de honor que esto que vamos a decir también lo hacemos — también se ha compartido la lágrima.

Hoy es San Roque. Sin duda, no se trata de ningún descubrimiento ni siquiera de una mediana noticia. Lo que pasa es que los grandes acontecimientos — y éste de que el día sea el de San Roque lo es — hay que airearlos todo lo que se pueda y a veces, más.

Algo ha de tener el Santo, algo que no se nos alcanza a nosotros, pero que debe estar en el conocimiento de los historiadores, para que tantos y tantos puntos del Burgos, ancho y largo, que forma el entramado de la provincia, como si fuera un solo sitio, un solo lugar, se hayan puesto de acuerdo para decir que San Roque — bendito abogado contra la peste, con su compañero fiel, el perro — es su Patrono, que bajo su advocación, tras el pórtico de gloria de la Virgen de Agosto, quieren celebrar fiesta, dejando que duerman la besana y la máquina.

Algo deben tener los santos franceses, como este San Roque nuestro — de cuya nacionalidad nos hemos enterado hoy, precisamente — para que por Burgos tengamos tan buena acogida. Algo, sí, deben tener; algo que no es el carisma de todos los Santos. No, no pueden ser Santos habituales para nuestras tierras los que vienen del otro lado de los Pirineos. Algo hay en el Patrón de la capital, francés él, y algo hay en el francés San Roque que tanto prestigio y devoción le da la provincia. Algún día, si los conocimientos que vayamos tomando nos acercan lo suficiente, vamos a detenernos a escribir sobre este extremo que ya se nos antoja algo más que casual.

En fin, muchas aldeas, villas y ciudades burgalesas están de fiesta. El Burgos que es capital, duerme hoy como durmió ayer, porque sus gentes, muchas, muchísimas de sus gentes, se han ido a compartir alegría y sonrisa, fiesta y descanso. Repetimos que esto es más que un liviano motivo de satisfacción, mucho más que un leve comentario para salir del paso en la diaria obligación de escribir el artículo. Es motivo, causa y razón para que enviemos un abrazo a todo Burgos, el que se extiende por toda la entrañable geografía provincial, y proclamemos que estamos con él, también en la sonrisa, lo mismo que a su debido tiempo nos tiene en la lágrima que queremos compartir... **BURGENSE**

## DE LOS CENTROS OFICIALES

**INSTITUTO NACIONAL MAS-CULINO DE ENSEÑANA MEDIA "CONDE DIEGO PORCELOS"**

**CONVOCATORIA DE MATRICULA GRATUITA** — Los alumnos que desean matricularse en el próximo curso 1970-71 por enseñanza oficial o colegiala podrán solicitar matrícula gratuita desde el día 20 de Agosto al 10 de Septiembre próximo.

A tal efecto presentarán sus instancias en la portería del Centro juntamente con el Libro Escolar y la documentación que en el impreso-solicitud se exige. Dichos impresos se encuentran a disposición de los interesados en la portería del centro.

Los beneficiarios de matrícula comprenden la exención del pago de derechos en metálico, pero no se extienden a timbres, pólizas, visado y libro de Calificación Escolar.

Los alumnos hijos de Funcionarios del Ministerio de Educación y Ciencia y los que estén en posesión del carnet de familia numerosa de primera o segunda categoría, para beneficiarse de tal condición presentarán los documentos acreditativos de la misma, en el momento de formalizar la matrícula.

### POLICIA MUNICIPAL

**HALLAZGOS.** — En la Policía Municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios, se encuentran depositados los siguientes objetos:

Tres cantidades de dinero, un reloj de señorita, un sello de niño, una alianza, un monedero con dinero, un rosario, una maleta, un maletín de chapa de hierro, un marco de ventana de hierro, tres chaquetas de punto y dos paraguas.

Durante la pasada quincena han sido entregados dos monederos con dinero, dos chaquetas, dos paraguas, una bolsa de deporte, una cazadora, un magnetofón y un jersey, depositados por don Santos Ibáñez, don Jesús Iglesias, Guardia Civil de Gamonal, un conductor de Farmacéutica Castellana, don Rufino García, doña María Eugenia Román, cobrador de autobuses urbano, don José Luis de Pablo y don Ricardo Tapia; a los que acreditador ser sus propietarios doña Asunción Porres, doña María Sol González, don Víctor Moral, doña María del Carmen Redondo, don Rufino Agustín, doña María Luisa San Millán, don Ricardo Simón, doña María Ayape y doña María Rosa Ardeval.

**COMISARIA DE PROTECCION ESCOLAR DEL D. U. DE VALLADOLID**

**CONVOCATORIA DE PRES-**

**TAMOS.** — Clases de ayudas, dotación y lugar y plazo de presentación:

Tipo primero Especialización profesional, realización de tesis doctoral y preparación de oposiciones.—Dotación: Hasta 48.000 pesetas; plazo de solicitud: 30 de Septiembre del año actual; lugar de presentación: secretaría general del Consejo Superior de Investigaciones Científicas cuando se pretenda trabajar en Centros dependientes del mismo y Servicios de Promoción Estudiantil de Distrito Universitario en donde radique el Centro en el que haya de desarrollar su actividad el candidato.

Tipo segundo.—Formación de profesorado.—Dotación: Hasta 48.000 pesetas para graduados; plazo de solicitud: 30 de Agosto; lugar de presentación: Servicio de Promoción estudiantil del Distrito Universitario a que corresponde la Facultad o Escuela donde el solicitante cursó el último año de la carrera.

Tipo tercero.—Ampliación de estudios en el extranjero.—Dotación: Hasta 81.000 pesetas; plazo de solicitud: 30 de Agosto y lugar de presentación: Registro general del Ministerio de Educación y Ciencia y los residentes en Colegios españoles en el extranjero en las secretarías de los mismos.

Las condiciones requeridas en los candidatos, documentación que han de presentar, obligaciones y derechos de los beneficiarios, pueden verse en el "Boletín Oficial del Estado" de 23 de Julio de 1970, número 175, o en el tablón de anuncios de esta Comisaría (Palacio de Santa Cruz).

## DON JOSE REGUERA ARIAS

Falleció en el día de ayer, a los 40 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

**D. E. P.**  
Su esposa, doña Irene García; hija, Irene; padres, don José y doña Remedios; hermanos, don Aquilino, don Manuel, doña María Nieves y doña María Mercedes; hermanos políticos, doña Manuela Silva, doña Josefina López, don Miguel Vivar y don Teodoro García; tíos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a las horas fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de San José Obrero. HOY, DOMINGO, a las CINCO y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Casa doliente: Casillas, 19.

Burgos, 16 Agosto de 1970.

"La Cruz"



# BURGOS AL DIA

## NOTICIAS

**MULTIPLE COLISION.** — A las seis de la tarde de ayer, en las proximidades de Monasterio de Rodilla, kilómetro 282,300 de la carretera Madrid-Irún, se produjo una múltiple colisión entre los automóviles matriculados en nuestra ciudad BU-25.088 y BU-23.071. En el accidente resultaron con heridas de pronóstico reservado el conductor del tercer vehículo citado, Fjdel Villanueva Güemes, de 32 años, de Robledo Temiño y su acompañante María Teresa Díez Güemes, de 22 años, de Burgos y el conductor del otro vehículo burgalés, Antonio González. Los heridos fueron trasladados a nuestra ciudad ingresando en la Residencia Sanitaria. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

José María Artegoitia Axté, de Bilbao, quien resultó con heridas de pronóstico grave, siendo trasladado a nuestra ciudad e ingresado en la Residencia Sanitaria.

los bomberos a los pocos momentos de su llegada. El fuego causó daños de poca consideración.

cisco Sarmiento, 8; Castroviejo, San Julián, 13.

**GRATITUD.** — La familia de M.<sup>a</sup> Teresa Salazar Cano (que en paz descanse), fallecida el pasado día 9, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradece por medio de estas líneas a cuantos asistieron al funeral y entierro celebrados en sufragio de su alma.

LA festividad de la Asunción de Nuestra Señora se solemnizó ayer con gran fervor en nuestra ciudad. Por la mañana, el arzobispo ofició de pontifical en la Catedral, asistiendo numerosísimo público. Por la tarde puede decirse que millares de burgaleses abandonaron la ciudad para trasladarse a puntos de los alrededores a pasar el día de campo.

AYER se verificó la clausura del primer curso de la Academia de Farmacia del Aire. Presidió el general Gonzalo Vitoria, director general de Infraestructura del Ministerio del Aire; el teniente coronel Vives y el inspector farmacéutico del Ejército del Aire, teniente coronel Eyries, acompañados por el director de la Academia, capitán G. y A. Asistió asimismo el abad mitrado de Silos, que dijo la misa. Pronunció una arenga el general Gonzalo Vitoria. Después se celebró una comida íntima, en la que pronunciaron discursos el teniente coronel Eyries y el profesor del Centro, don Luis Calzo.

**HOY, DOMINGO, DIA 16 A PRADOLUENGO**

Fiestas bailes. Salidas: 10 mañana, 5'30 y 7'30 tarde.

**A BELORADO**

Gran baile en sala fiestas **ORO NEGRO.** Salidas: 6 tarde.

**A MELGAR DE FERNAMENTAL**

Fiestas bailes. Salidas: 7 tarde.

**Viajes Clunia**

Ag. V. G. E. 134. PALOMA, 25. Tfno. 206633.

**Coches sin conductor**

**Garaje Turismo**

SEAT 1.500 - MORRIS - 600-D

**MORTAL ACCIDENTE DE TRAFICO.** — A primera hora de la madrugada de ayer, dentro del término municipal de Melgar de Fernamental, a la altura del kilómetro 167,930 de la carretera Logroño-Vigo, se salió de la calzada dando varias vuel-

**FUENGIROLA**

Transporte y alojamiento 8 días ... 2.800 Ptas.

Transporte y alojamiento 15 días ... 7.200 Ptas.

Despachamos directamente toda clase de billetes de ferrocarril, barco y avión. — Reservas de hoteles. — Viajes forfait. — Viajes individuales y colectivos. Apartamentos. — Cruceros

**VIAJES ARALAR**

Calera, 6. Grupo A. Título 128. Tfs. 202053 y 201426.

**INCENDIO.** — Alrededor de las siete y cuarto de la tarde de ayer acudieron los bomberos a sofocar un pequeño incendio en unos matorros de hierbas de la calle Alfaz de Cadenillas, que se propagó rápidamente afectando a la puerta de un taller de carpintería, siendo sofocado por

**HISPANAGAR, S. A.**

**NECESITA PERSONAL**

**OBRERO PARA FABRICA**

**CONDICIONES:**  
— Saber leer y escribir.  
— Servicio militar cumplido.  
— Edad máxima 35 años.

Interesados llamar al teléfono 208843 y solicitar todo tipo de información, o presentarse en horas normales de oficina en la fábrica. Polígono Industrial de Villalonquejar. BURGOS.

(ROC. Núm. 1.076)

**Primer aniversario DE EL SEÑOR**

**D. Marcos de la Fuente Martínez**

(Industrial que fue de esta plaza)

Que falleció el día 16 de Agosto de 1969

**Q. E. P. D.**

Su esposa, doña Bibiana Juez Arnáiz; hijos, María Julia, Juan José y Mariano de la Fuente Juez; hijos políticos, Silvino Román, Victoria García Soto y Gloria Ruiz; hermanos, Emiliano y Mariano de la Fuente; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, lunes, día 17, a la una del mediodía, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad.

Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 16 de Agosto de 1970.

**El novenario de misas y rosarios que tendrá lugar en la iglesia de San Lorenzo el Real, las primeras a las doce de la mañana y los segundos a las ocho de la noche, a partir de mañana, lunes, 17, será aplicado por el alma de**

**M.<sup>a</sup> Teresa Salazar Cano**

(Que falleció el día 9 de Agosto pasado)

**Q. E. P. D.**

La familia agradecerá la asistencia a dichos actos, por lo que les anticipa las gracias.

Burgos, 16 Agosto 1970

**EXCURSION**

**DOMINGO, 23 DE AGOSTO**

**A SANTANDER**

**A SAN SEBASTIAN**

**A LAREDO**

Día de playa.

**A MEDINA DE POMAR**

Romería Orfeón Burgalés

**Viajes Clunia**

Ag. V. G. E. 134. PALOMA, 25. Tfno. 206633.

**SUSPENSION DE CONSULTA.** — El doctor don José Martín Pardo, especialista de pulmón y corazón, suspende su consulta hasta el día 1.º de Septiembre.

**SEÑORITA para oficina PRECISA**

Importante Empresa Nacional para su Delegación en BURGOS, no importa experiencia. Absoluta reserva. Escriban de su puño y letra adjuntando fotografía al 790 Publicidad Alas. Almirante Bonifaz, 3, 3.º. BURGOS.

(ROC. Núm. 1.072)

**SUSPENSION DE CONSULTA.** — El Dr. D. Antonio Gómez López, especialista COBACON - PULMON, calle San Cosme, 2, suspende su consulta hasta el 7 de Septiembre.

**PARA VER BIEN PARA OIR BIEN OPTICA INTERNACIONAL**

Guillermo Frühbeck

Especialidad microentallas

Espolón 30

**COCHINILLO ASADO**

especialidad RESTAURANTE

**BONFIN**

TELEFONO 206193

**SERVICIO A DOMICILIO**

**NOMBRAMIENTO.** — Por resolución de la Dirección general de Administración local, publicada en el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al viernes último, se nombra secretario interino del Ayuntamiento de San Martín de Rubiales a don Angel Campos García.

**TRASPASO LOCAL**

220 m<sup>2</sup>. 3 minutos Plaza Mayor. Renta antigua. Llamar Tfno. 201771.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** Torrijo, Aranda de Duero, 6; Atienza, Laín Calvo, 19; Hesse Murga, Fernán - González, 33; Rey, carretera de Poza, sin número (Gamonal).

Mañana, lunes. — Reol. plaza de José Antonio, 19; Angela Sanz Vitoria, 141; Villanueva, Fran-

**Rodrigo García Zuazo**

Puericultor Diplomado Especialista de niños del Seguro Colectivo

Vitoria, 188, 1.º A y B, de 10 a 11 y de 4 a 6.

## GRANDES FIESTAS

— EN —

**HONTORIA DEL PINAR**

**DIVERTIDOS BAILES EN EL MODERNISMO**

**«TORCON CLUB»**

Días 15. 16 y 17

## CLUB CAMPEADOR

La NUEVA DIRECCION se complace ante el éxito obtenido por el Gran Conjunto de Música Progresiva

**«IDEAS»**

en presentarle hoy domingo en actuaciones de vermouth, tarde y noche.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5, 7, 45 y 10, 45. ¡Un triunfo clamoroso en Todd-Ao! «El valle de las muñecas» (4). Sharon Tate, Susan Hayward. Quisieron brillar y fue a expensas de lo mejor que atesoraba su espíritu. Rigurosa mayores 18.

**CALATRAVAS.** — 5, 15, 10, 45. Todd-Ao 70 mm. Color. Estreno, con George Sagal, Ursula Andress, Orson Welles, en «La estrella del Sur» (2). Aventuras. Acción, Emoción. Tolerada.

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1. Un programa de gala, que le encantará. «Gentleman Joe...» (3R). Anthony Stephen. Un «western» excepcional por su realismo escalofriante y «Guía para el hombre casado» (3R). Una deliciosa película. Mayores 18.

**CONDAL.** — Continua de 4 a 1. Un programa extraordinario. «Minnesota Clay» (3). Cinemascope. Tecnicolor. Camerón Mitchell. Ethel Rojo, Fernando Sancho y «El pescador de copias» (2). Antonio Molina. Mayores 14 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — Refrigirado. «El millón de dólares» (3R). Con Vittorio Gassman y Joan Collins. Technicolor. Film galardonado en el festival de San Sebastián. Un Vittorio explosivo, una Joan Collins que desea... 5, 30, 7, 45 y 10, 45. Mayores 18 años.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al viernes, 16 de Agosto de 1940

LA festividad de la Asunción de Nuestra Señora se solemnizó ayer con gran fervor en nuestra ciudad. Por la mañana, el arzobispo ofició de pontifical en la Catedral, asistiendo numerosísimo público. Por la tarde puede decirse que millares de burgaleses abandonaron la ciudad para trasladarse a puntos de los alrededores a pasar el día de campo.

AYER se verificó la clausura del primer curso de la Academia de Farmacia del Aire. Presidió el general Gonzalo Vitoria, director general de Infraestructura del Ministerio del Aire; el teniente coronel Vives y el inspector farmacéutico del Ejército del Aire, teniente coronel Eyries, acompañados por el director de la Academia, capitán G. y A. Asistió asimismo el abad mitrado de Silos, que dijo la misa. Pronunció una arenga el general Gonzalo Vitoria. Después se



# EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por Tomás CERRO CORROCHANO

La presión norteamericana sobre Israel y la soviética sobre el presidente Nasser han llevado finalmente a la tregua iniciada en la noche del 7 al 8 de este mes de Agosto. Ambas han sido sin la menor duda, del mismo carácter: amenaza de suspensión de ayuda en armamentos y en el terreno económico. Los terroristas palestinos se han convencido de que la coyuntura no es nada favorable para ellos y seguramente desistirán de sus propósitos de sabotear el alto el fuego.

Que los negociadores de la paz (que, al principio, al menos, van a actuar por mediación del diplomático sueco Gunnar Jarring) tiene segundas y muy sospechadas intenciones, no parece dudoso. Que los problemas que van a tratar —situación del millón cuatrocientos mil palestinos refugiados; nuevas fronteras; garantías a la libre navegación israelí por el canal de Suez y por el estrecho de Tiran en el golfo de Akaba; estatuto de Jerusalén, incorporado formalmente por Israel a la parte de la ciudad que ya poseían— no son leves, resulta evidente sólo con enunciárselos.

Pero el alto el fuego es un alivio inmenso, para los pueblos interesados, hartos de la guerra, y para el Mundo entero, que veía empeorar la situación en el Oriente Medio, con el peligro de una guerra mundial, día a día. En todo caso el alto el fuego aparece vinculado a unas negociaciones destinadas a resolver el problema definitivamente. Ni en 1949 ni el 1967 ocurrió así.

Una impresionante delegación rumana, presidida por el general Ionitza, ha visitado China, Corea del Norte y, de regreso, Moscú. Lo que interesa de la noticia es la ostentosa recepción que fue objeto aquella en el aeropuerto de Moscú (al que acudieron el jefe supremo de las fuerzas del pacto de Varsovia, mariscal Yabuboski, el ministro adjunto soviético de defensa y un séquito numerosísimo de personalidades) y las palabras de Ionitza en Pekín, donde, por una parte, afirmó la decisión de Rumania de cumplir sus obligaciones como miembro del pacto de Varsovia y, por otra parte, puso de relieve la voluntad rumana de colaboración con la China y con el partido comunista chino. La actitud rusa para ciertos comentaristas, conciliadora en apariencia, es en el fondo una seria amenaza. Otros creen que se trata de una derrota de Brechnev.

El Gobierno italiano presidido por Colombo, tras la confianza de las Cámaras empieza a andar.

Las informaciones de Irlanda hablan de la difícil posición del primer ministro Chichester Clark, desbordado gravemente por su derecha, y —dicen— en peligro de caída.

## EL TRATADO GERMANO-SOVIETICO

El tratado germano-soviético, firmado en Moscú el pasado día 12, por el canciller alemán Brandt y el primer ministro soviético Kossigin, supone para la URSS el reconocimiento por parte de Bonn de la línea Oder-Neisse y de la división de Alemania, es decir, a la reunificación mediante elecciones libres. Por otra parte, hasta ahora, en virtud del tratado de París, los Estados Unidos, Inglaterra y Francia desconocían diplomáticamente a la República democrática alemana (comunista), puesto que la República Federal recibía del tratado aludido el derecho exclusivo de hablar en nombre de Alemania entera. En lo sucesivo, las dos Alemanias van a disfrutar del mismo estatus diplomático. Se trata, pues, de un éxito soviético innegable.

¿Qué reciben, en cambio, los alemanes del Oeste? Unas promesas no sabemos con qué alcance ni con qué garantías sobre el tránsito entre los dos Berlín, garantías y promesas que no deben de ser muy firmes, puesto que en Bonn han insistido en que la ratificación y entrada en vigor del acuerdo definitivo depende de la buena voluntad soviética en el problema de Berlín. Va a

haber también, según parece, intercambios comerciales y técnicos entre ambos países; pero esto quizá favorezca, en definitiva, más a la URSS que a Alemania. Por último, Bonn recibe, para emplear palabras alemanas, un certificado de honorabilidad y una independencia diplomática que no tenía. No parece, pues, que anden muy desanimados los demócratas cristianos de la oposición cuando dicen que lo obtenido es mucho menos que lo concedido.

En todo caso, cuando se conozca íntegramente el texto del acuerdo quizá valga la pena volver con más detenimiento sobre el tema.

No quiere decir esto, por descontado, que el acuerdo carezca de todo valor. La renuncia a la fuerza que de él se deriva de relacionarse con la suspensión parcial de los experimentos nucleares del tratado yanqui-ruso de Moscú, de 1963. Y no sólo con él, sino con la actitud soviética en la cuestión del Oriente Medio. Rusia no puede hacer frente al mismo tiempo a la China de Mao y al Occidente. Y por poco que el tratado germano-soviético obligue a Moscú es mucho más de lo que hubiera podido pensarse en los tiempos de la guerra fría.

## LOS «TUPAMAROS»

El movimiento «tupamaro» nació hace unos ocho años. Su nombre es una contracción de Tupac Amaru, cacique del Alto Perú, llamado José Gabriel Condorcanqui, descendiente del Inca Felipe Tupac Amaru (ajusticiado en 1579 por el virrey Toledo), cuyo nombre adoptó al ponerse, durante el mando del virrey Agustín de Jáuregui en tiempos de Carlos III, al frente de una insurrección de indios y mestizos que realizó espantosas matanzas en San Pedro de Bellavista, Caracota y Tapacari, ahorró al corregidor de Tinta, intentó inútilmente apoderarse de Cuzco en 1780 y fue al fin derrotado en Checacube y entregado a las autoridades españolas por sus propios lugartenientes.

Se trata de una organización clandestina, que funciona a través de células, al estilo comunista y cuya ideología no se conoce con precisión (¿trotskista, maoísta, castrista?). Entre los detenidos pertenecientes a sus filas figuran estudiantes (de ellos el hijo de un senador), ingenieros, abogados e incluso sacerdotes. Su finalidad es derribar el orden establecido. Conviene decir en este punto que el Uruguay es uno de los países más democráticos del Mundo (se le suele llamar «La Suiza de América»). Es decir, quieren derribar el sistema político salido limpiamente de las urnas.

Empezaron los tupamaros organizando «marchas del hambre». Sigueron practicando atracos («expropiaciones»). Hasta ahora no habían matado, sin embargo. Ya lo han hecho.

La primera consecuencia de su conducta ha sido el restablecimiento de la pena de muerte, por unánime acuerdo parlamentario de «blancos» y «colorados», los dos principales partidos del país.

Querían que el Gobierno pusiera en libertad, a cambio de la vida del funcionario norteamericano, Dan Mitrione, padre de nueve hijos, y la de otros a «todos» los detenidos de su organización (unos 150). Han asesinado ya a Mitrione. Quizá cuando estas líneas vean la luz hayan hecho lo mismo con el consejero agrícola yanqui Claudio Fly y el diplomático brasileño Aloysio Dias Gomide.

Pretenden sustituir la voluntad del país por la suya propia, la justicia del país también por la suya (secuestro del juez Petreya Manelli), el Gobierno del país por el de los propios «tupamaros». Utilizan el chantaje de la muerte. Y matan a inocentes. No pueden extrañarse de la condena de la opinión pública mundial. Ni de que la sociedad se defiende de sus ataques.

(Colaboración LOGOS)

# MONOGRAFÍAS BURGALÉAS

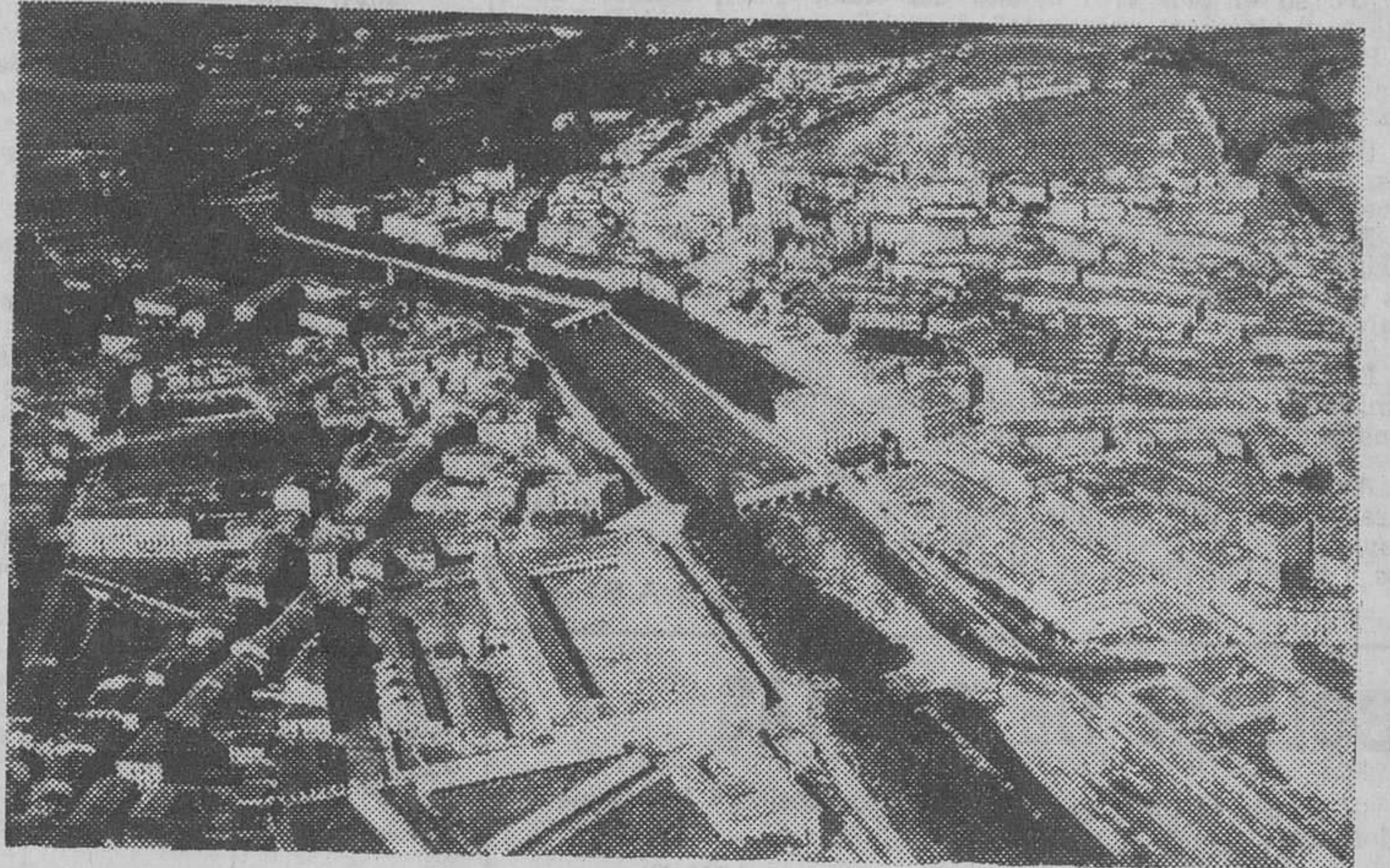


Por Luis ALBERDI ELOYA

## EL TEATRO PRINCIPAL PRIMERA PARTE - EL EDIFICIO - TEATRO

### Capítulo V (6)- El Burgos de 1858

«Un acontecimiento, un motivo de fausto y júbilo para el pueblo de Burgos» constituyó la inauguración del teatro del Espolón, la noche del día 4 de Abril de 1858, Pascua de Resurrección por más detalle, como simbólico coronamiento de la «pasión» de 32 años de proceso lento y trabajos llevado a costas por la Municipalidad. Pero de este acontecimiento nos quedan testimonios de tal cual: la concurrencia en el acto del turno de Presidencia en traje de ceremonia con corbata negra y guantes blancos (Sec. Adm. Mun. Funciones Públicas, núm. 103 bis) que estuvo integrado por el alcalde y cuatro regidores, Venancio Fuentes, Francisco Cid, Bartolomé Góiri e Hilario Miguel; la asistencia de la «buena» sociedad, en regodeo de galas y el tanto de fantasía reservada al «pueblo soberano», que se pagó muy mucho de contemplar la «maravilla» de la iluminación exterior de edificio, lograda con «600 morretes preparados con sebo, una libra de cera amarilla y 45 hombres que estuvieron alumbrando», por todo lo cual se abonaron 505,06 reales, aparte de 202 más por 20 docenas de «voladores», suministrados por Cándido Díez; «maravilla», dicho sea de paso, que hacía las delicias del estado llano, pues en los programas de fiestas de años poste-



Vista aérea del Teatro Principal, de finales del siglo XIX, situado entre el Espolón y el derribado cuartel de Caballería.

riores se prodigan expresiones como la siguiente: «La iluminación del teatro luce una preciosa combinación de faroles de colores». Era todo lo que podía dar de sí aquel Burgos de 1858 que vamos a describir, en la medida que chisporrotean nuestros datos.

Imperaba en España... bueno, imperar imperar, imperaba una moda que con ser cosa fútil y tan voluble, era en fin de cuentas, reflejo del estado de la sociedad: el mirriñaque, inflado, muy inflado y sin más fundamento que un débil armazón, tal que el eclecticismo político de la «Unión liberal» detentaba el poder bajo el gobierno de Leopoldo O'Donnell, «si vale la pena de llamarse «gobierno» a un estado de inquietud, escuela de la «Vicalvarada», que se traducía, al decir de J. Subirá, en «Historia del Teatro Real», en un «tejer y destejer, construir y destruir, formar y desformar, alzar y hundirse», cuya razón última había que buscar, como afirma José María Jover, en «España moderna y contemporánea», en «hacer de la Constitución, no norma de convivencia política común a todos sino programa político que se pretende sea aceptado por toda la Nación». Pero...

### «Traten otros del gobierno del mundo y sus monarquías».

Magüer que era pequeño el Burgos de 1858, habitado por 26.086 personas (Sec. Adm. Mun. Estadística, número 379) que se distribuía como sigue: ciudad, 23.488; barrio de Cortes, 402; de Hospital del Rey, 458; de Huelgas, 381; de Villagonzalo Arenas, 112; de Villatoro, 545 y de Villalonquejar, 185; granja de Escobilla, 25; de San Martín, 11 y de Villargamar, 34; residentes que ocupaban 5.422 habitaciones correspondientes a 1.709 casas, de las cuales siete alcanzaban la «temeraria» altura de cinco pisos.

Las atenciones de ese Burgos menudo estaban reguladas por un presupuesto municipal que arrojaba, inicialmente, un déficit de 596.882 reales, pues los gastos obligados sumaban 1.270.935,10 y los ingresos normales no pasaban de 674.053,10, si bien los Propios de la ciudad estaban celosamente custodiados por la «fuerza armada» del Ayuntamiento (Sec. Mun. Estadística, núm. 323) compuesta de nueve guardas de paseo, tres de campo y tres particulares, que percibían un sueldo máximo inferior a los seis reales.

Con estos ingresos tenían que pechar con la «plaza», con el mercado que el día 3 de Abril cantaba los siguientes precios: fanega de lentejas, 28 reales; de habas, 40; de alubias, 80; de titos, 30 y de garbanzos, 120; arroba de arroz, 32 reales; de aceite, 60; pan blanquillo, de dos libras y media, 11,50 y, de hogaza, 8,50; libra de vaca, 16; de carnero, 22 y de tocino fresco, 25; cántara de vino tinto 23; de blanco, 28 y de aguardiente, 22; arroba de carbón de encina, 40; de roble, 30 y de leña, 7,90 (Sec. Adm. Mun. Estadística, núm. 326). ¡Mucha «leña» de precios para que aguantasen las costillas de los «provetes y proletarios!» No era de extrañar que la eterna cuestión de la mejora de salarios estuviese también, entonces, sobre

el tapete, tal que la reclamación de los mozos del «peso del mercado» (Sec. Adm. Mun. Personal, núm. 85) «para ponerse decentemente en los días que preceden con los timbales a la Municipalidad» y la de los oficiales y escribientes de la Secretaría, pidiendo aumento de sueldo «por las inmensas necesidades que les agobian» (idem, núm. 730).

En tan señalado año regían los destinos de la ciudad el jefe político, José López Vera; el capitán general, mariscal de campo, Francisco de Mata y Alós; el alcalde, Timoteo Arnáiz y el arzobispo, Fernando de la Puente Primo de Rivera. Del gobernador civil poco pueña de destacarse, sino que cedió el mando, en 26 de Julio, a Francisco de Otazú, en razón a que tal cargo era designado y removido a son de las circunstancias flautistas políticas de aquella época, más mudable que hato de gitano y del capitán general que, a lo sordo, estuvo a punto de arrojarse al empujamiento del novísimo teatro, negándose a prestar el concurso de los músicos militares y torpedeando la asistencia de la oficialidad a la sala de espectáculos, por creerse pospuesto en materia de «palcos de orden», de que hablaremos por menor a su tiempo. Pero singularmente las menciones del alcalde y del arzobispo, por tratarse de personas de viso que es oportuno y conveniente resaltar en todo tiempo, como propuesta de modelos.

Timoteo Arnáiz fue una de las figuras burgalesas más atraentes del siglo XIX. Del mismo se dice en el «Libro de alcaldes» que fue activo, emprendedor, enérgico, atrevido, inteligente y celosísimo para vigilar por sí mismo los servicios; en suma, un regidor aureolado de simpatía y popularidad. Maestro de primeras letras, destinado en 1825 a la escuela «que se haya de establecer en el barrio de Vega, con dotación de 300 ducados anuales», e impresor que llegó a tener la imprenta y librería más adelantada de la capital (situada en la plaza de Prim, 17). Fue capitular en 1840 y alcalde en 1848, 1852, 1854 y de 1856 a 1858, im-

clusives; hacia 1867 presidió la Diputación provincial y falleció en 1890. De su brillante gestión descuellan el encubrimiento de esguebas, la creación del cementerio de coléricos en Santa Dorotea y la ampliación del general; el paso de la Quinta y de otro para coches en la Isla; pretendió construir el teatro en la plazuela de la Audiencia y un mercado cubierto en la plaza de la Libertad; propuso el cambio del alumbrado de aceite por el de gas; arregló la plaza Mayor con jardines y empedró las calles; estuvo a punto de aislar la Catedral, pero no le fue autorizado el derribo del viejo palacio episcopal por el general Ros de Olano; gestionó el establecimiento de Universidad e impidió el traslado de la Audiencia a Vitoria; bajo su dirección se redactaron nuevas Ordenanzas municipales y ahí es nada! anticipó al Ayuntamiento 40.000 reales para gastos de urgencia. ¡Todo un alcalde de campanillas!

El arzobispo fue preconizado el 25 de Septiembre de 1837 y tomó posesión de la silla metropolitana el 7 de Enero de 1838, por medio de su apoderado el Dean (Sec. Adm. Mun. Gobierno, núm. 139). El lema de su escudo, «obediens husque ad mortem», daba medida de su enterizo temple, que dejó cincelado en la primera carta pastoral (Bol. Ecles. año I, n.º I), en la que afirmaba, sin paliativos, los «sólidos principios sobre los que han de basarse, desde hoy en adelante, nuestras recíprocas relaciones», que ponía en las llagas de aquellos días, las recomendaciones de los anónimos, fustigándolos de la siguiente suerte: «en la distribución de los cargos, becañones y premios no se atenderá para nada los consejos de la amistad y de la sangre, pues se buscará a los dignos y entre los dignos a los más dignos», añadiendo, por otra parte, «deeseamos que sepáis que somos enemigos declarados de los anónimos... el que se crea en el caso de pronunciarlos, sea a cara descubierta». ¡Buena lección para nuestro mundo extraviado en relajación de caracteres!

## JUEGUE EN LA TEMPORADA 1970-71 A LAS QUINIELAS

con el reintegro totalmente asegurado y con todas las posibilidades de una óptima combinación. ¿Cómo? Envíe sus señas al apartado 241 de Salamanca y recibirá gratuitamente y sin compromiso información completa al respecto.

CUOTA SEMANAL MINIMA. 200 PESETAS

## OFICIALES Y ESPECIALISTAS

AJUSTADORES - TORNEROS - REVOLVISTAS - FREASADORES - MANDRINADORES - RECTIFICADORES Y REBARBADORES

se precisan en fábrica de maquinaria para las

### Artes Gráficas ISSA

Zona Industrial de Gamonal. Telfs. 206667-203971 (ROC. Núm. 1.027)

# YO VIVI LA BOMBA ATÓMICA

## Y CAPITULO VI

Por el Padre ARRUPE

☆ «Existen varias estadísticas sobre el número de víctimas»

☆ «Hasta un día después de la explosión no supimos que se trataba de la bomba atómica»

☆ «No entren en la ciudad porque hay un gas que mata durante 70 años»

Hoy sabemos ya que los efectos de la bomba atómica son producidos principalmente por la emisión de tres clases de ondas.

1) Una explosiva, cuyos efectos se extienden a un radio de seis kilómetros. En esta zona, todas las casas japonesas, y subrayo lo de japonesas, quedaron destruidas. Las de cemento y las construcciones sólidas de madera quedaron en pie, y quizá se hubieran salvado de no sobrevivir el incendio.

Los efectos de esta área no son específicos de la bomba atómica, sino los comunes de toda explosión grande; como, por ejemplo, flexiones pulmonares, desprendimientos de la retina, aumento de presión en el líquido cefalorraquídeo y todo lo que lleva consigo las contusiones producidas por la caída de los edificios.

2) La segunda onda es térmica, con un radio de tres kilómetros. Según la medida de la explosión de Bikini, ya que entonces no teníamos en Hiroshima aparatos adecuados, se desarrolló una temperatura de diez millones de grados: dentro de la zona afectada se producen unas radiaciones infrarrojas, descritas antes, que producen la destrucción de los tejidos. Pero para protegerse de esas radiaciones basta un tejido, una pared, un obstáculo cualquiera que defienda la piel de la quemadura.

3) Por fin, la tercera onda es la radioactiva. Se extiende en un radio de kilómetro y medio y produce los efectos de un ataque radioactivo, es decir, los mismos que aparecen en un cuerpo humano expuesto excesivamente a la acción de los rayos X: disminución de los glóbulos rojos y blancos, hemorragias en las encías, boca y garganta, manchas en la piel, caída del cabello, vómitos, fiebre alta, etc.

Estos son los tremendos efectos de la bomba atómica, pero sin llegar a otros misteriosos, de los que se ha hablado mucho en los periódicos, como por ejemplo, sombras que aparecen y desaparecen, desintegración en cadena, etc., nada de eso existe. Lo que dio origen a hablar de

las «sombras de Hiroshima» fue sencillamente que, como la elevación de la temperatura en la onda térmica era instantánea, si en una pared había una persona o un objeto, se calcinaba en el momento la parte descubierta, mientras que el cuerpo interpuesto actuaba a modo de escudo dejando señalada su silueta en la pared.

## JUGANDONOS LA VIDA

Varias son las estadísticas publicadas acerca del número de víctimas: parece ser que al principio se dieron números inferiores a la realidad. Los oficiales no incluyeron al principio los soldados y personal militar, sino solamente la población civil.

Las que hoy exhiben en el «Information Center», de Hiroshima, son las siguientes:

Muertos, 260.000. Heridos y desaparecidos, 163.293.

De los muertos, unos 50.000 fallecieron en el momento mismo de la explosión. Otros 200.000 en las semanas que siguieron; otros, mucho más tarde, como consecuencia de las heridas o radiaciones.

Hasta un día después de la explosión, no supimos que se trataba de la primera bomba atómica que había explotado en el Mundo como arma de guerra.

Al principio, sin electricidad, sin radio, estábamos del todo incomunicados con el exterior. Pero al día siguiente comenzaron a llegar los automóviles y trenes que desde Tokio, Osaka y otras ciudades venían en auxilio de Hiroshima.

Todos quedaban en las afueras de la ciudad, y cuando les preguntábamos qué era en realidad lo que había pasado, nos contestaban con mucho misterio: «Ha explotado la bomba atómica».

Y al instante:

—Pero ¿qué es la bomba atómica?

—Nos contestaban: «La bomba atómica es una cosa terrible».

—Que es terrible ya lo hemos visto; pero díganos qué es. Y terminaban diciendo:

—La bomba atómica es... la bomba atómica.

Porque ellos tampoco sabían más que el nombre. Era una palabra nueva que entonces entraba por primera vez en el diccionario. Además, saber que era la bomba atómica la que había explotado, no nos ayudaba nada, desde el punto de vista médico, ya que nadie en el Mundo conocía sus efectos en el organismo humano; nosotros éramos en realidad los primeros consejeros de indias de experimentación.

Pero si nos ayudó, y mucho, desde el punto de vista misionero. Porque nos dijeron:

—No entren en la ciudad porque hay un gas que mata durante setenta años.

Y entonces es cuando uno parece sentirse más sacerdote, cuando sabe que hay dentro de la ciudad cincuenta mil cadáveres que de no ser cremados, originarían una peste terrible. Además había ciento veinte mil heridos que curar. Ante este hecho un sacerdote no puede quedarse fuera para salvar su vida.

Naturalmente que cuando a uno le dicen que dentro de la ciudad hay un gas que mata, sólo lo después de hacer un propósito muy fuerte se decide a entrar. Pero lo hicimos y comenzamos a levantar pirámides inmensas de cadáveres para rociarnos con petróleo y prender fuego después. Así desaparecieron los cadáveres que estaban en las calles.

Pero a los tres o cuatro días, con el sol de Agosto y el calor húmedo, el olfato nos iba diciendo dónde había más cuerpos en corrupción. Levantando los escombros nos encontramos a familias de cinco o seis o más personas aplastadas bajo su casa. Ayudados por los transeúntes que al azar cruzaban por allí, hacíamos montones de cincuenta o sesenta cadáveres para incinerarlos.

Cuando terminábamos, en un último esfuerzo, aquella penosa tarea de los primeros días, nos encontramos agobiados; pero el cansancio no nos hacía olvidar aquello del gas que mataba; por eso nos preguntábamos unos a otros:

—Padre, ¿usted siente algo especial?

Y a todos nos pasaba lo mismo: estábamos cansados, pero sin síntomas especiales que pudieran alarmarnos. Era natural que así fuera, porque el rumor erróneo del gas mortífero no tenía más fundamento que el de la imaginación excitada con el espectáculo tan sangriento de aquel calvario trágico.

## RENDICION INCONDICIONAL

Después de caer la primera bomba atómica en Hiroshima y la segunda en Nagasaki, oímos que el 15 de Agosto iba el Emperador a dar un mensaje radiado a toda la nación. Todos los japoneses debían ponerse a la escucha. Nosotros instalamos un altavoz en nuestro jardín y a través de él pudimos oír su voz.

En resumen, dijo que como Rusia había entrado en la guerra, y como América tenía aquellas armas terribles de destrucción, él sentía la responsabilidad de la vida de sus ochenta y seis millones de súbditos y de cretetas, por consiguiente, la rendición incondicional.

«¿Quién podrá imaginar los efectos de esa noticia? Aquellos japoneses iban bajando la cabeza poco a poco; muchos lloraban, pero todos en silencio. Sin una voz, sin protesta, sin un tiro más, se acabó la guerra, dando con ello el ejemplo más grande de disciplina que ha presenciado la historia contemporánea».

Porque el pueblo japonés estaba persuadido de la victoria final, aunque fueran muchos los sufrimientos que hubiera de soportar hasta llegar a ella; por eso la bomba atómica que en cualquier nación del Mundo hubiera levantado olas de indignación, no ocasionó el más leve comentario a los japoneses; para ellos era sólo un incidente de guerra que les había de traer la victoria. La rendición era una deshonra tan irreparable, que para evitarla, cada soldado llevaba consigo una bomba de mano con que darse la muerte antes de entregarse al enemigo. Y de repente, se opera un giro rápido de 180 grados y se

les ordena la rendición incondicional... Pero era el Emperador el que daba la voz de mando...

## COMO ENTRE AMIGOS

Esto causó un gran efecto en las tropas americanas de ocupación. Cuando a los dos meses llegaron al Japón, venían preparados como para entrar a sangre y fuego si se diera el caso, creyendo que aquella isla iba a ser una ocupación militar mucho más difícil que la de Alemania. Pero al llegar a los primeros puertos, se encontraron a población que cortemente se inclinaba y les saludaba con sus «jeeps» por las ciudades.

Entonces con frecuencia los americanos nos decían: «Estos hipócritas, ¿qué clase de gente son? ¿Nos saludan de frente para matarnos por la espalda el día menos pensado?»

Así lo creían porque venían de Filipinas, donde algunos exaltados militaristas japoneses habían cometido horribles crueles.

Con todo, nosotros les contestábamos:

—No les harán nada, porque los japoneses obedecen a su Emperador.

Y en efecto, no se ha disparado un solo tiro en seis años. También los soldados de ocupación se portaron admirablemente en los dos primeros años. Los japoneses creían que iban a ser tratados duramente pero al ver que los americanos se bajaban de los «jeeps» y se ponían a jugar con los niños y les daban chicle, caramelos y trajes, cambiaron de opinión.

La colaboración fue admirable; por un lado, sumisión absoluta de los japoneses, y por otro, afabilidad y generosidad de los ocupantes. Según muchos, en los primeros años de la postguerra, el pueblo japonés fue el que menos sufrió de entre los pueblos vecinos.

FIN (Reproducción autorizada para «Colpis» por Editorial Studium. «Yo viví la bomba atómica». — Pedro Arrupe).



### Palabra de Dios

«Mi carne es verdadera comida y mi sangre verdadera bebida. (San Juan, VI, 55)

En aquel tiempo: Disputaban entre sí los judíos diciendo: ¿Cómo puede éste darnos a comer su carne? Jesús les dijo: En verdad en verdad os digo, que si no coméis la carne del Hijo del Hombre y no bebéis su sangre, no tendréis vida en vosotros. El que come mi carne y bebe mi Sangre tiene la vida eterna y yo lo resucitaré en el último día. Porque mi carne es verdadera comida y mi sangre es verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre está en mí y yo en él. Así como me envió mi Padre vivo, y vivo yo por mi Padre, así también el que me come, vivirá por mí. Este es el pan bajado del cielo: no como el pan que comieron los padres y murieron: el que come este pan vivirá para siempre. Esto lo dijo enseñando en la Sinagoga de Cafarnaúm.

#### REFLEXIONES

Decíamos el domingo pasado que el discurso de Jesús en la Sinagoga de Cafarnaúm era de tal trascendencia que debíamos meditarlo con frecuencia.

Por eso hoy el Evangelio vuelve a insistir en ello y nos repite esas palabras que deben llenar de consuelo nuestra alma de cristianos.

«Yo soy el pan vivo bajado del cielo. Quien come de este pan vivirá eternamente». Si, muy amados en el Señor, el Pan eucarístico donde está real y verdaderamente Cristo, es un pan que da la vida, vida para el cuerpo y para el alma, vida divina.

Un pan que, a quien le come con las debidas condiciones, le defeca y le hace feliz con esa felicidad propia de Dios.

Este Pan, cuando le recibimos dignamente en nuestro pecho, expulsa el pecado causa de la muerte eterna, aplaca las pasiones desordenadas, va transformando al que lo recibe dignamente.

El alma, al recibir este Pan, se llena de gracia y recibe la semilla de la inmortalidad al hacerse semejante al Hijo de Dios que viene a ella en este pan.

Avivemos nuestra fe en la Eucaristía. Cristo la instituyó para darnos vida y vida abundante. Pues vayamos con la mayor frecuencia a ella que ha de purificarnos, hermoearnos y hacernos dignos de Dios.

VEGAS

### BOLETIN DE CARITAS

Durante la presente semana hemos recibido los siguientes donativos:

Para enfermos ... ..	4.200 Ptas.
Para vergonzantes ... ..	2.400 "
Para Guardería Infantil ... ..	1.500 "
Para Cocina de Caridad ... ..	4.800 "
Para necesidades diversas ... ..	3.250 "
Para el caso núm. 40 ... ..	375 "
Para las Religiosas de Vileña ... ..	300 "
Para damnificados de Perú ... ..	1.000 "

ADVERTENCIAS: Todos los lunes a las ocho menos cuarto de la tarde en la Capilla del Palacio Arzobispal, se celebra una misa a intención de todos los bienhechores y beneficiarios de Caritas Diocesana.

Los donativos se reciben en Caritas Diocesana, Martínez del Campo, 7; en Relojería Pérez Cecilia, Espolón, 2; en Radio Popular de Burgos, Avda. del Cid, 8; en Radio Juventud, Alhóndiga, 17 y en todos los Bancos y Cajas de Ahorros establecidos en la capital.

### MISAS DOMINICALES

- 7.00. — San Lesmes, La Anunciación, Merced y Venerables.
- 7.30. — Catedral, San Gil, San Lorenzo, San Cosme, Venerables y Carmen.
- 7.45. — Merced.
- 8.00. — San Lesmes, San Gil, San Pedro y San Felices, San Pedro de la Fuente, Santa Agueda, Nuestra Señora de Fátima, San José, San Julián, La Anunciación, Gamonal y Barriada militar.
- 8.15. — Catedral, San Lorenzo y San Cosme.
- 8.30. — San Esteban, Nuestra Señora de las Nieves, Barriada Yagüe, SESA, Capisco, Merced, Venerables y Carmen.
- 9.00. — Catedral, San Lesmes, San Gil, San Lorenzo, San Cosme y San Julián, San Pedro y San Felices, Gamonal, Barriada militar, Nuestra Señora de Fátima, San Julián, San José Obrero, Santa Agueda, La Anunciación, Merced, Hospital del Rey, La Ventilla y Agustinas de Santa Dorotea.
- 9.15. — San Esteban y San Pedro de la Fuente.
- 9.30. — Carmen, Venerables y Marianistas (Gamonal).
- 9.45. — Catedral.
- 10.00. — San Lesmes, San Gil, San Lorenzo, San Cosme, Santa Agueda, Huelgas, Nuestra Señora de las Nieves, La Anunciación, Nuestra Señora de Fátima, San José, San Julián, Barriada militar, Merced, Capisco, Gamonal y Yagüe.
- 10.15. — Catedral y Carmen.
- 10.30. — San Pedro y San Felices, Venerables y Marianistas (Gamonal).
- 10.45. — San Lorenzo.
- 11.00. — San Gil, San Cosme, La Anunciación, San Esteban, Carmen, Merced, Nuestra Señora de Fátima, San José, San Julián, San Pedro de la Fuente, SESA, Barriada militar y Gamonal.
- 11.15. — Catedral y San Lesmes.
- 11.30. — San Lorenzo, Huelgas, Hospital del Rey, Venerables, La Ventilla, Yagüe y Marianistas (Gamonal).
- 11.45. — La Anunciación, San Julián y Carmen.
- 12.00. — Catedral, San Lesmes, San Gil, San Cosme, San Pedro y San Felices, Santa Agueda, Nuestra Señora de las Nieves, Barriada militar, Capisco, Nuestra Señora de Fátima, San José Obrero, San Pedro de la Fuente, Merced y Gamonal.
- 12.15. — San Lorenzo y Yagüe.
- 12.30. — San Esteban, La Anunciación, Carmen, Venerables y Marianistas (Gamonal).
- 12.45. — Catedral, Barriada militar y San Julián.
- 13.00. — San Cosme, San Lorenzo, San Lesmes, San Gil, San Pedro y San Felices, Santa Agueda, Nuestra Señora de Fátima, San José Obrero, Merced, Agustinas de Santa Dorotea y Gamonal.
- 13.15. — Carmen.
- 13.30. — Catedral, La Anunciación, San Pedro de la Fuente, Gamonal, Barriada militar y Venerables.
- 13.45. — San Lorenzo y San Julián.
- 14.00. — San Lesmes, San Gil, San Cosme, San Pedro y San Felices, Nuestra Señora de Fátima y Carmen.
- 18.00. — Gamonal.
- 18.30. — San Gil, Nuestra Señora de Fátima y Carmen.
- 19.00. — San Lorenzo, La Anunciación, San Pedro y San Felices.
- 19.30. — Catedral, San Lesmes, San Cosme y Santa Agueda.
- 20.00. — San Julián, San José Obrero y Merced.

### BRIVIESCA MONUMENTAL

Estudio Histórico - Artístico

#### «EL RETABLO DE SANTA CLARA»

Fascículo de 40 páginas con 40 fotografías, y pastas a todo color, editado en cuatro idiomas.

FELIX SAGREDO FERNANDEZ

Editorial: SANTIAGO RODRIGUEZ (Foto "Fede")

(Adquiéralo en las mejores librerías).

# REBAJAS

## DE VERANO

APROVECHESE de los últimos días de NUESTRAS GRANDES REBAJAS

VESTIDO SEÑORA FELPA ACRILICA..... 49 Ptas.  
BLUSA SEÑORA ESTAMPADA LO MAS SELECTO... 98 "

Y... Cantidad de artículos de VERANO GRANDEMENTE REBAJADOS

*Almacenes*  
**La Puebla**

DOS ESTABLECIMIENTOS \*\*  
PUEBLA 32 Y CALZADAS 46

VENGA A PRIMERAS HORAS

### VIDA RELIGIOSA

#### SANTOS DE HOY:

XIII de Pentecostés (XX durante el año). — Ss. Joaquín, padre de la Virgen María; Roque, Arsacio, cfs.; Tito, dc.; Diómedes, méd.; Ambrosio, mrs.; Simpliciano, Eleuterio, obs.; Serena.

Misa de primera clase y color verde de la dominica XIII de Pentecostés.

#### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Jacinto, cf.; Myrón, pb.; Liberato, ab.; Bonifacio, sb.; Rústico, Felipe, Eutiquiano, Rogato, Séptimo, Mamés, Estratón, Máximo, niño; Pablo y Juliana, hnos, mrs.; Eusebio, Papa.

Misa de segunda clase y color verde de la Feria.

#### SANTOS DEL MARTES

Ss. Agapito, Juan, Crispo, pbs.; Hermas, Serapión, Polieno, Laurito, Juliana, Floro, León, mrs.; Fermín, ob.; Elena, emperatriz.

Misa de segunda clase y color verde de la Feria.

#### CULTOS

CATEDRAL.— Octavario a Santa María la Mayor.

Por la mañana, a las ocho y media, misa de comunión. Por la tarde, a las siete y media, función mariana, misa vespertina y homilía por el M. I. Sr. Dr. D. José Pérez Calvo, profesor de la Facultad de Teología de Burgos, terminándose con la Salve cantada.

## El arzobispo presidió la solemne concelebración de la fiesta de la Asunción en la Catedral

Por la tarde dio comienzo el octavario en honor de Santa María la Mayor, Patrona de la ciudad

Ayer, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, se celebró en la Catedral la solemne fiesta patronal de la ciudad y diócesis asistiendo multitud de fieles y presidiendo el arzobispo, Dr. D. Segundo García de Sierra y Méndez, que fue recibido al concluir las horas canónicas por el Cabildo Metropolitano en la puerta de Santa María.

Revestido de los ornamentos pontificales, el Prelado, a las doce menos cuarto de la mañana, se inició la tradicional procesión con la imagen de Santa María la Mayor, recorrió las naves y claustros de la Basílica, formando parte del cortejo los miembros del Cabildo y del Cuerpo de Beneficiados y una representación del Ayuntamiento presidida por el segundo teniente de alcalde, don José María Francés.

Después tuvo lugar una solemne concelebración eucarística en la que ofició de presi-

dente el Dr. García de Sierra, con el que actuaron en el santo sacrificio el deán del Cabildo, don Buenaventura Díez, magistral, don Ángel Cigñenza, lectoral, don José María Caballero y canónigo don José Ruiz. El magistral predicó elocuentemente acerca del Dogma de la Asunción de María, y durante la misa cantó el coro de las Misioneras de Acción Parroquial, que alternó con el pueblo.

Al finalizar la concelebración eucarística, el arzobispo impartió su bendición al Clero, representación municipal y fieles, que despidieron al Dr. García de Sierra entre filiales muestras de respeto y cariño.

Por la tarde, a las siete y media, dio comienzo el octavario en honor de Santa María la Mayor, siendo muchos los fieles que asistieron a la función mariana y misa que ofició el profesor de la Facultad de Teología don José Pérez Calvo, quien tuvo también a su cargo la homilía de la festividad.

A partir de hoy, a las ocho y media de la mañana y otra vespertina a las siete y media, habrá durante todos los días de la octava una misa, con el ejercicio del octavario.

## DORMITORIOS evelio



Todos los estilos de dormitorios, desde el más clásico al funcional. Admire nuestra magnífica exposición donde podrá elegir a los precios que han dado fama a nuestro establecimiento

# muebles evelio

(PRIMERA FIRMA DEL MUEBLE)

VITORIA, 56... 58, 60, 62

Al pensar la propaganda de su negocio, recapacite:

- \* La palabra hablada muere rápidamente...
- \* La imagen es fugaz...
- \* Lo impreso permanece.

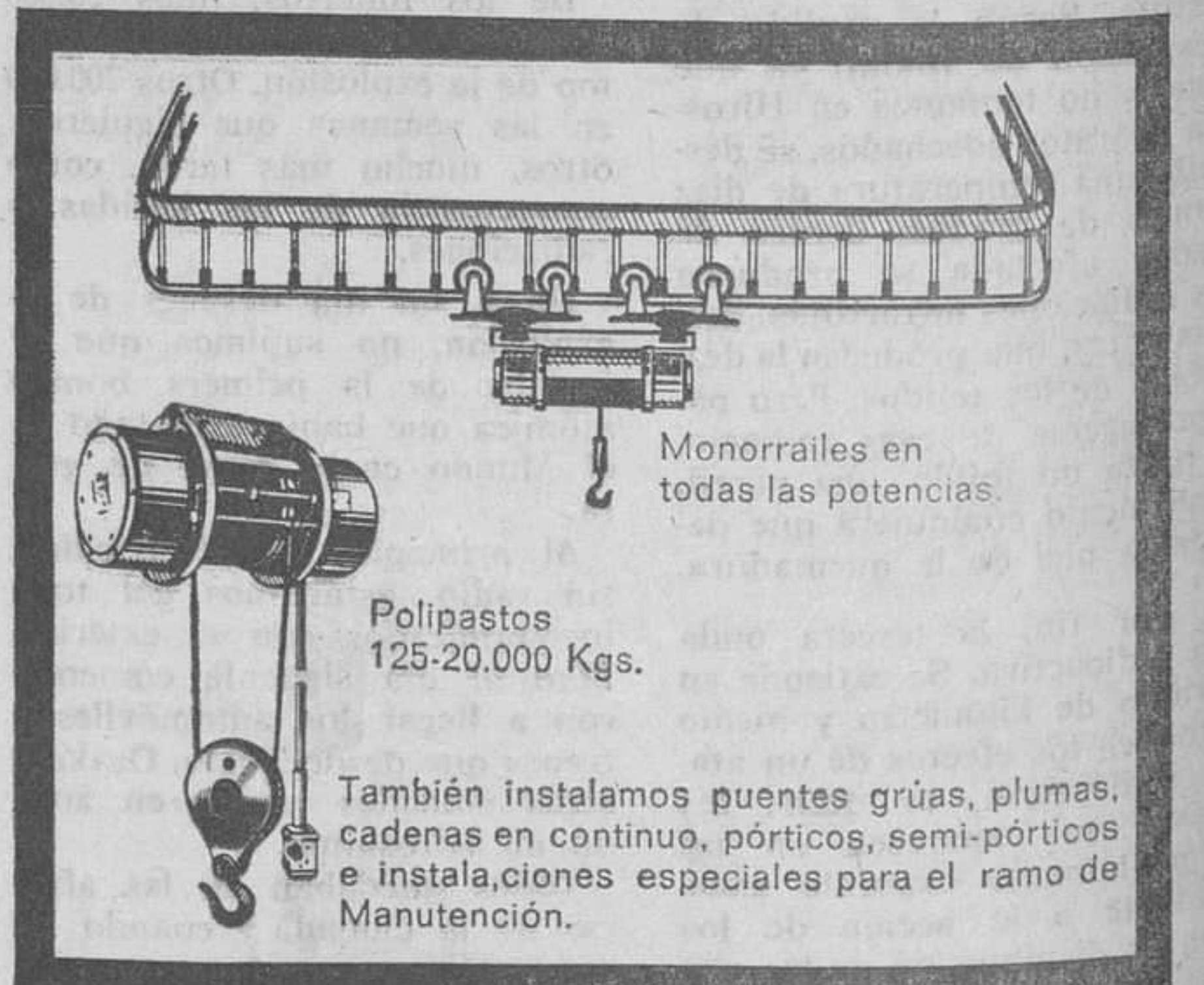
Conviene a sus intereses anunciarse en la Prensa diaria.

Siempre resolverá hacerlo en

Diario de Burgos

## Eficacia y máximo rendimiento para su industria!!

50 años de experiencia en Elevación



Monorrailes en todas las potencias.

Polipastos 125-20.000 Kgs.

También instalamos puentes grúas, plumas, cadenas en continuo, pórticos, semi-pórticos e instalaciones especiales para el ramo de Manutención.

¡CONSULTENOS! Estamos a su disposición para realizarle sin ningún compromiso, el estudio completo del tipo de instalación más conveniente para su industria.



**AZPEITIA Hnos. S.A.**  
BEASAIN (Guipúzcoa)  
Tlfnos. 891171 - 891765



# SUCESOS

Madrid (Cifra y Logos).— Resumen de accidentes registrados en el territorio nacional.

Murcia.— Falleció Antonia Isabel Sánchez, de 35 años, al chocar contra un autobús de línea, cerca del Puerto de La Cadena, el automóvil en que viajaba.

Talavera de la Reina (Toledo).— Resultó muerto Ger-

vasio Barraco Rodríguez, de 44 años, en choque de automóviles ocurrido en término de Velada, en la carretera de Talavera a Avila.

Villagarcía de Arosa (Pontevedra).— Murió la anciana Josefa Velo Buceta, de 70 años, arrollada por un ferrocarril.

Tarragona.— El turismo francés, conducido por Jac-

ques Marius Liebold Liebold de 22 años que resultó ileso ha atropellado a la transeúnta María Femenia Gil, de 64 años de edad, domiciliada en Granollers (Barcelona), que ha muerto instantáneamente.

Madrid.— Un hombre resultó muerto hoy al chocar el coche que conducía con un camión en las proximidades de Rascafrías. La víctima ha sido identificada como Santos Martín Andrés, sin que se hayan facilitado otros datos.

Barcelona.— Una niña de corta edad resultó muerta a consecuencia de las quemaduras sufridas al incendiarse su domicilio, en Corbera de Llobregat, en cuyo interior se encontraba la niña Montserrat Ramos Bonilla de 10 meses de edad. La vecina de dicha población, Isabel Martínez Ruiz intentó salvar a la niña, sufriendo también diversas quemaduras. Trasladada al Hospital de San Pablo, en Barcelona, la pequeña Montserrat falleció poco después de su ingreso, siendo apreciadas en Isabel, quemaduras calificadas como de pronóstico reservado.

Un hombre resultó muerto hoy al chocar el coche que conducía con un camión en las proximidades de Rascafrías. La víctima ha sido identificada como Santos Martín Andrés, sin que se hayan facilitado otros datos.

Barcelona.— Una niña de corta edad resultó muerta a consecuencia de las quemaduras sufridas al incendiarse su domicilio, en Corbera de Llobregat, en cuyo interior se encontraba la niña Montserrat Ramos Bonilla de 10 meses de edad. La vecina de dicha población, Isabel Martínez Ruiz intentó salvar a la niña, sufriendo también diversas quemaduras. Trasladada al Hospital de San Pablo, en Barcelona, la pequeña Montserrat falleció poco después de su ingreso, siendo apreciadas en Isabel, quemaduras calificadas como de pronóstico reservado.

**CUATRO PERSONAS MUERTAS POR EL TIFÓN "WILDA"**

Tokio (Efe - Reuter).— El tifón "Wilda" atravesó a primera hora de hoy la isla de Kishu, provocando la muerte de cuatro personas, por lo menos y heridas noventa y una.

La Policía teme que el número de muertos sea superior, ya que hay zonas con las que las comunicaciones se han interrumpido. Según la Policía, unas 600 casas han quedado destruidas completamente y otras 685 han sufrido averías.

**ACCIDENTES DE TRAFICO EN JAPON**

Tokio (Japón) (Efe - Reuter).— Japón ha superado este año la marca de 10.000 muertos en accidentes de carretera, doce días antes de que el año pasado, según ha declarado hoy la agencia de la Policía Nacional japonesa.

El año pasado se registraron 10.275 muertos en accidente de las carreteras japonesas.

**ARDE UNA FABRICA DE PINTURAS**

Madrid (Cifra).— Ha quedado destruida esta tarde una fábrica de colas, barnices y pinturas "Industrias Químicas Oretana" a causa de un incendio cuyas causas se desconocen.

El suceso ocurrió en la confluencia de la avenida de Aragón con la carretera de Vicálvaro.

**DIECISEIS PERSONAS INTOXICADAS**

Arrecife de Lanzarote (Cifra).— Dieciséis personas sufrieron intoxicaciones por ingerir alimentos en malas condiciones cuando tomaban aperitivo en el restaurante "Mirador", de la Montaña del Fuego. Diez de ellos sólo necesitaron una primera asistencia y los otros seis quedaron hospitalizados.

**Niño encontrado tras veinte horas de búsqueda**

Chiclana de la Frontera (Cádiz) (Cifra).— Durante veinte horas ha permanecido perdido en el campo el

## Quisicosas LOCALES

Hay temas manidos y otros que no lo son tanto, temas para salir del paso, cubriendo el expediente del oficio —lo que nosotros procuramos evitar a todo trance, para no hacernos acreedores al enojo del amigo lector— y temas, en fin que la viva actualidad sugiere o invita a abordarlos.

Por ejemplo cuando el fenómeno de la despoblación urbana se acusó ayer en la gran festividad de la Asunción y vimos vacíos o casi desiertos paseos céntricos, calles y establecimientos, nuestra mirada recorrió en vista panorámica los hermosos parajes aledaños de la ciudad, los sotos y las vegas rurales, las choperas umbrosas, los prados y toda esa maravillosa geografía de nuestros pueblos y sus lares animados por excursionistas motorizados y cuadrillas de jóvenes provistos de su buena intencencia, tocadiscos y transistores, entre músicas, bailes y cantos.

Hay que divertirse, si señor. No todo van a ser trabajos.

En cambio, miren ustedes lo que son las cosas. Unos marchan y otros vienen. Marchan los hombres del asfalto en vertiginoso éxodo a las playas marítimas o interiores —que también las hay en nuestra provincia— y del litoral nos vienen no pocos habitantes de la costa, o de otras provincias del Centro, para aprovechar el «puente» del final de semana y hacer turismo intelectual y estético: ver monumentos y entre ellos admirar la Catedral porque ayer la plaza de Santa María era un hormiguero de vehículos de todas las matriculas.

El fenómeno del automóvil preside una buena parte de las actividades de nuestra sociedad y así como hubo un tiempo en que la carrera de la competición en pos del televisor doméstico, lanzó a muchísimos ciudadanos de economía modesta a poseer el aparatito de marrras, así hoy, también, se ha entablado un auténtico «marathon» por adquirir el coche, que es —o aparenta ser— uno de los signos exteriores de holgura económica de los celtiberos. Claro, según se mire.

¿Quién, teniendo coche, no hace turismo en estas vacaciones del verano? Lo malo es que, a fuer de prodivergar, coloca en embarazosa situación y hasta puede llegar a crear complejos malignos a quienes eso del precepto bíblico «no codiciar los bienes ajenos» sitúa en inferioridad de condiciones y resisten todo lo que permite su templanza, hasta que el día menos pensado estallan y se pasan a la acera de los «potentados» del coche utilitario, aunque con sacrificios.

Porque eso de que fulantito de tal, sin previo aviso, en lugar de conformarse con ir a pie, en bicicleta o en «moto», haya escalado un peldaño más y, de pronto, se dé el «pote» de pasearse en coche con toda su prole, sume en un mar de perplejidades a quien, por lo que sea, no tiene o no quiere tener a su alcance la posibilidad de sentirse señor del volante.

Contrastes de nuestro tiempo.

Lo dicho anteriormente no prejuzga animosidad contra el automóvil. Algunos de los firmantes de esta sección lo poseen y se muestran encantados y quienes no lo tienen también muestran satisfechos de no recibir tributo a la servidumbre que, en cierto modo, supone hoy el pertenecer a la gran familia de los usuarios del coche.

Si la invención y el desarrollo de la imprenta revolucionó el mundo de las ideas, constituyendo uno de los aspectos más importantes del progreso humano, el fomento de la industria automovilística está así-

mismo, influyendo decisivamente y de forma favorable en muchísimos aspectos: se acortan las distancias, redóblanse los intercambios humanos, ahórranse tiempo y energías en el trabajo y, en suma, aporta comodidad y ventajas de todo orden. Gracias a la industria y al comercio del automóvil viven cientos de miles de familias y la Nación se desarrolla.

Estos días de fiesta las estaciones de servicio no dan abasto en suministrar combustible a los coches. He aquí un ejemplo: desde las diez de la noche hasta las tres de la madrugada última la nueva gasolinera instalada entre Vivar del Cid y Sotopalacios no conoció el reposo. Se llegaron a formar grandes caravanas de coches, lo que indicaba, por otro lado, la oportunidad del emplazamiento de esa nueva estación de servicio, en la carretera general de Santander.

Una de las estatuas del «salón» Marceliano Santa María, que miran al primer paso de «Pinedo» aparece hace días con el proyector eléctrico desprendido, sin duda por rotura del soporte. Así la lámpara, en lugar de iluminar la estatua, iluminaba el suelo.

Confiamos en una reparación inmediata.

Una tapa de alcantarilla colocada al revés, en el segundo paso de peatones en la avenida de Yagüe —según se entra en ella por la plaza de la Cruzada— constituye un peligroso obstáculo para los automóviles.

También esperamos que se corrija.

**Martinillos**

**La Policía de tráfico de Baviera controlará también a los aviones**

Munich (Efe).— La Policía de tráfico de Baviera tendrá desde ahora la obligación de controlar, además de la circulación rodada, a los aviones que cometen faltas de tráfico, en sus vuelos sobre núcleos urbanos u otras incorrecciones de tráfico. La Policía muniquesa tiene la potestad de imponer fuertes multas a los pilotos de ciudad.

El ministerio bávaro del Interior ha tomado esta medida, debido a que en los últimos tiempos se vienen dando con sorprendente frecuencia accidentes aéreos dentro del casco urbano.

Paris (Efe).— El estudio parisino de urbanismo, que está dirigido por el prefecto de la capital, Marcel Diebolt, acaba de poner a punto un proyecto destinado a salvar lo que se pueda de los Campos Eliseos.

La conocida avenida, que era tiempo atrás uno de los sitios más agradables para pasear, ha ido poco a poco siendo invadida por los automóviles, que circulan por ella a un ritmo de más de 50.000 por día y estacionan en las amplias aceras. Para colmo de desdichas, muchos de los comercios de lujo y curiosidades cuyos escaparates tantos gustaban «visitar» han ido desapareciendo poco a poco, dejando plaza a grandes bancos y compañías diversas de turismo u otras.

El plan del prefecto, previsto para veinte años, tiende a reconstituir esta vida comercial por la construcción de dos pasos subterráneos con tiendas, una plaza, también subterránea y varias galerías comerciales lo que hace pensar que en realidad de lo que se trata es de hacer unos nuevos Campos Eliseos a nivel inferior.

**Válvula mitral sustituida por otra artificial**

Fue hecha con tejidos obtenidos de una pierna de la misma paciente

Vellore (India) (Efe-Reuter).—Cirujanos de esta ciudad, del Sur de la India, han llevado a cabo una difícil operación, sustituyendo una válvula mitral por otra artificial hecha con tejidos obtenidos de una pierna de la misma paciente, según ha informado un portavoz del hospital de Vellore.

La operación fue practicada recientemente a una muchacha de 20 años de edad.

Los médicos han manifestado que los síntomas de rechazo no se han presentado y creen que ello es debido a que se ha utilizado los propios tejidos del cuerpo de la muchacha que será dada de alta dentro de pocos días.

**DESCUBRIMIENTO DE ANTROPOLOGIA**

Caracas (Efe).—La presencia del hombre en Venezuela desde hace por lo menos 13.000 años, ha sido confirmada mediante un nuevo descubrimiento realizado por el Departamento de Antropología del «Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas», según afirmó hoy el director de dicho Departamento, profesor José María Cruent.

Cruent explicó que dicho descubrimiento consiste «en una pelvis junto con la punta de la piedra de dardo, y los restos óseos de mastodonte, lo que señala sin lugar a dudas, la existencia simultánea en el tiempo y en el espacio del hombre y de animales de las postrimerías del pleistoceno».

**NUESTROS TELEFONOS:**

REDACCION: 20 12 80

ADMINISTRACION: 20 71 48

**CAFE - TEATRO**

**CLUB TINA'S**

Calzadas, 30

MARTES, 7,30, INAUGURACION

LONDRES - PARIS - MADRID y ahora en BURGOS

SU MUSICA

SU COMBINADO

SU BAILE

SU TEATRO.

Todo en CAFE-TEATRO

**CLUB TINA'S**

Desde hoy, la película considerada como la obra maestra del genial

**LUIS BUÑUEL**

**TIVOLI**

cine de arte y ensayo

(Aire acondicionado)

**HOY ESTRENO**

5,30, 7,45 y 10,45

Audaz, atrevida, rebelde, inconformista, agresiva... Un ataque a la sociedad podrida de falsedades y egoísmos... Un "suspense" aterrador.

BARCINO FILMS PRESENTA

UN FILM DE **LUIS BUÑUEL**

**EL ANGEL EXTERMINADOR**

CON **SILVIA PINAL**

Calicada con tres estrellas. "muy buena". por el diario "A B C".

Presentada en su VERSION ORIGINAL INTEGRAL EN ESPAÑOL, y rigurosamente para mayores de 18 años.

AVISO.— Esta película NO se proyectará, al igual que todas las de esta sala, en ningún otro lugar de Burgos y provincia.

**CINE CONSULADO**

(REFRIGERADO)

**EL MILLON DE DOLARES**

TECHNISCOPE - TECHNICOLOR

**VITTORIO GASSMAN**

**JOAN COLLINS**

Comedia ULTRAMODERNA que tiene de todo... hasta DOLARES.

Vittorio... ALTAMENTE EXPLOSIVO

Joan Collins... PICARESCAMENTE ATRACTIVA.

Una mezcla que ocasiona cien minutos de sanas carcajadas.

5'30, 7'45, 10'45. (Mayores 18 años)

**GRAN TEATRO**

MARTES, presentación de la COMPAÑIA

**ISMAEL MERLO - VIKI LAGOS**

en

¡Un éxito mundial del teatro de humor!

**TRES HISTORIAS SOBRE «ESO DEL MATRIMONIO»**

(PLAZA SUITE)

de **NEIL SIMON**

— con —

**CARMINA LAGAR y ELOY ARENAS**

Adaptación y dirección: **JAIME AZPILICUETA**

300 representaciones en Madrid 300

Localidades a la venta a partir de HOY.

**R I S A L A R G A R I S A**

**CINE GOYA** (EL CINE HECHO SALA DE MODA)

(Refrigerado)

**KISS, KISS... BANG, BANG**

En Eastmancolor. — **GEORGE MARTI y LORELLA DE LUCA**

LA ACCION AL SERVICIO DE LA COMEDIA

LA COMEDIA AL SERVICIO DE LOS AGENTES SECRETOS

ESPIAS BELLISIMAS - BESOS Y DISPAROS

5'30, 7'45, 10'45. (Mayores 18 años)

**MAS DE 8 MILLONES DE Mobylette CIRCULAN POR EL MUNDO**

**ELIJA ENTRE LOS MODELOS 1970**

MODELOS DESDE 10.320 PTS.

Facilidades pago desde 480 pts. mensuales

**SERVENTA**

Merced,13. BURGOS

Vd. lo sabe: las películas de A.G.E.S.A. son un continuo festival de cine

**AVENIDA**

¡Éxito arrollador!

Basada en un gran "Best-Seller", ahora una sensacional película en TODD-AO 70 m/m

**EL VALLE DE LAS MUÑECAS**

SHARON TATE  
SUSAN HAYWARD

Vivían de su belleza... y eran víctimas de ella.

Rigurosa May. 18

**COLISEO**

**GENTLEMAN JO...**

ANTHONY STEFEN

Un "western" excepcional por su realismo escalofriante

— y —

**GUIA PARA EL HOMBRE CASADO**

INGER STEVENS

Una deliciosa comedia que le deleitará.

(Mayores 18 años)

**REX**

**RETORNO DE MACISTE**

El mayor triunfo de CORDON SCOTT

— y —

**SUPERMAN EL INVENCIBLE**

Una fabulosa aventura para alcanzar la paz.

(Toleradas menores)

**DU CAL**

LA GRAN MATANZA SIOUX

JOSEPH COTTEN

La batalla más cruel de la historia de América provocada por la infamia de los blancos

— y —

**CARNAVAL DE LADRONES**

STEPHEN BOYD

De fascinante intriga

(Mayores 14 años)

¡ATENCIÓN AL MIÉRCOLES, 19! - La Compañía de moda: **Maria Luisa Merlo - Carlos Larrañaga**

**TALLERES GRAFICOS**

"Diario de Burgos" Ediciones FOLLETOS Y REVISTAS

Impresos EN OFFSET Y TIPOGRAFIA

PROYECTOS PRESUPUESTOS



# MARIA, «EJEMPLO Y ESPERANZA» QUE INDICA A LOS HOMBRES EL CAMINO DE LA VIDA ETERNA

Pablo VI resalta el dogma de la Asunción en la misa que ofició en la villa papal

Por radio envió a todo el Mundo un saludo en varios idiomas, entre ellos el español

Castelgandolfo (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha hablado esta mañana, desde el balcón del palacio pontificio de Castelgandolfo, a la multitud de fieles que acudió a recibir su bendición en la festividad de la Asunción de la Virgen María.

Tras destacar algunos de los aspectos más significativos de la Asunción de María al Cielo. Su Santidad añadió que la figura de Nuestra Señora es para todos "ejemplo y esperanza" que nos indica el camino de la vida eterna.

Finalmente Pablo VI aprovechando la conexión realizada a través de Radio Vaticano con numerosas emisoras de todo el Mundo, ha enviado un saludo en varias lenguas, entre ellas la española, a las familias reunidas, a los niños y a los enfermos.

Su Santidad el Papa Pablo VI a primera hora de la mañana como es su costumbre cada año en esta ocasión, ha acudido a decir misa en la iglesia parroquial de San Tomaso, de Castelgandolfo. Han asistido a la misa papal el secretario de Estado, Cardenal Villot; el obispo de Albano, diócesis en la que se encuentra Castelgandolfo, monseñor Macario y la Junta comunal, así como otras varias personalidades eclesásticas y laicas y gran número de fieles, entre ellos varios centenares de turistas.

En su homilía, el Papa ha destacado los aspectos más importantes de la Asunción de Nuestra Señora y ha distribuido el Pontífice la comunión personalmente a numerosos niños, enfermos y ancianos. Terminado el Santo Sacrificio, el Pontífice, a la puerta de la iglesia, se detuvo durante largo tiempo y saludó a numerosos fieles. Aprovechando esta ocasión una religiosa que ha sido durante 20 años misionera en el Congo se aproximó al Pontífice y le regaló un artículo típico de la artesanía africana.

Finalmente, Pablo VI regresó a su villa papal. NUEVA PASTORAL DE MONSEÑOR TEMINO, SOBRE LAS RIQUEZAS

Orease (Logos). — Como conocer el pasado día 25 de Julio

por el obispo de la diócesis, doctor Angel Temiño Sáiz, sobre "La pobreza evangélica", y como ampliación a la misma, ha dado a conocer hoy otra sobre "El cristiano ante las riquezas", en la que hace una serie de reflexiones en torno a la actitud del cristiano ante las mismas.

Señala que no podemos menos de reflexionar los cristianos, sobre las claras palabras de Jesús, con ocasión de la actitud del joven rico, que no se atrevió a seguirle: "Os lo aseguro, un rico difícilmente entrará en el Reino de los Cielos" (Mateo 19, 16-27).

¿Cómo debe situarse ante ellas el cristiano para aprovecharse de sus buenos efectos y prevenirse de los nocivos? Señala que cree contestar con más claridad y precisión si se distinguen los grupos de personas por razón de la cuantía en que poseen las riquezas y en oposición a éstos, los que se encuentran en penuria real.

No podemos escatimar —continúa— la ocasión de referirnos a la actitud del cristiano con motivo de las supuestas situaciones injustas de la sociedad. Las que afectan a todo el conjunto de la organización económica social.

Después de unas breves declaraciones señaló que los obispos y sacerdotes "aunque no tengan voto de pobreza debemos vivir en tensión la práctica de esta virtud. Nos conviene además meditar con frecuencia estos versos del libro eclesiástico:

"Victorioso el varón irreprochable que no corre tras el oro. ¿Quién es este que le elevaremos por hize maravillas en su pueblo?"

ES NECESARIO QUE LOS RICOS SEAN MENOS RICOS Y LOS POBRES MENOS POBRES

Cádiz (Logos). — "No es cristiano acumular riquezas con perjuicio para el bien común con práctico desconocimiento de la comunidad", afirma el obispo de Cádiz-Ceuta, monseñor Añooveros, en su carta pastoral denominada "Es necesario que los ricos sean menos ricos y los pobres menos pobres."

Tras indicar que el 37 por ciento de las familias españolas tienen una renta inferior a las cinco mil pesetas mensuales, de éstas un 11 por ciento tienen una renta inferior a las 2.500 pesetas mensuales y que en 40 provincias españolas el 20 por ciento de las familias no alcanzan los ingresos correspondientes al salario mínimo, subraya que es necesario examinar sobre el auténtico sentido cristiano de la vida. "La justicia, el amor fraterno —dice monseñor— deben estar por encima de muchas otras consideraciones y posturas que pretenden definir la autenticidad de conductas evangélicas. Es hora de deslindar los campos."

Las riquezas ofrecen una serie de serios peligros entre ellos —indica monseñor Añooveros— peligro de amasar capitales a costa de quebrantos manifiestos o encubiertos, contra la justicia comunitativa y social; peligro de considerar como algo natural y de derecho las grandes diferencias sociales y económicas; peligro de pretender encubrir las obligaciones de justicia de cristiana atención al hermano, con apariencias de religiosidad y hasta con ciertos dispendios de carácter benéfico o de ayuda a la Iglesia; peligro de fundamentar la vida cristiana en algunas prácticas piadosas, misa dominical, retiros, ejercicios espirituales, de tan comprobado valor religioso en sí mismas, pero que pueden constituir un anti-testimonio si no se entra a fondo en el compromiso de amor cristiano.

El obispo de Cádiz-Ceuta finaliza, su lista de peligros de las riquezas indicando que también algunos "encuentran resortes para producir el escándalo de esos millones de pesetas defraudados a la Hacienda nacional, con muy grave perjuicio para el pueblo"

Existen diferencias sociales que no deben darse. Estas diferencias se comprueban fundamentalmente en planes de desarrollo empresarial para la creación de nuevos capitales que hacen más ricos a los ricos y más pobres a los pobres.

Monseñor Añooveros indica que existe un clima señorial que perdura en algunas actitudes, manteniendo diferencias y distancias de trato y nivel de vida de acentuada discriminación humana, y que no tienen explicación en un elemental contexto evangélico.

Señala también monseñor Añooveros las incertidumbres angustiosas de numerosos obreros eventuales, parados, y el desarraigo doloroso de la emigración, porque "no es cristiano que la comunidad de uno y la imposibilidad material de otros impidan la explotación de nuestras riquezas naturales".

Frente a estas realidades y desigualdades sociales, monseñor Añooveros afirma que su campo de acción es el Evangelio y que

además, dada la complejidad del problema existen soluciones técnicas y políticas que "reclaman mejor atención por parte de los retadores del bien común". Finalmente señala algunos postulados de la Iglesia y subraya la necesidad de profundizar "en la gran verdad de que el propietario es administrador de unos bienes.

Partiendo del supuesto de que sean justamente adquiridos, en beneficio no sólo de sí mismo, sino también de la comunidad, pero especialmente de los menos dotados". Por tanto, "si la propiedad no cumple su equitativa función social, le falta algo esencial a su fundamental derecho".

## El mando del frente oriental árabe -hasta ahora en manos de Egipto- pasan a desempeñarlo Jordania y Siria

Nuevo ataque israelí al Líbano

Washington (Efe). — Las fuerzas navales norteamericanas en el Mediterráneo constituyen un importante apoyo para los aliados de los Estados Unidos, dijo hoy el secretario de Defensa, Melvin Laird.

La presencia norteamericana en este mar "constituye un gesto de apoyo hacia nuestros aliados de la NATO, así como a todos los países que buscan la restauración de la paz y la tranquilidad en el Oriente Medio", agregó el secretario de Defensa.

EL GENERAL FAWZY DEJA EL MANDO DEL FRENTE ORIENTAL

Amman (Efe - Reuter). — El general Mohammed Fawzy, ministro egipcio de la Guerra y comandante de los frentes oriental y occidental (Suez), ha depuesto el mando del frente oriental, según señalan fuentes generalmente bien informadas de Amman.

El frente oriental está integrado por tropas iraquíes, jordanas y sirias. De las mismas fuentes se indica que las tropas árabes del frente oriental (Jordania y Siria), se encuentra ahora bajo el mando del Rey Hussein y de Nureddin Al Atassi, jefe de Estado sirio.

El Rey Hussein mandará las fuerzas árabes en territorio jordano, y Atassi las tropas árabes en territorio sirio. El general Fawzy ha informado a las autoridades competentes sobre su determinación.

Además de las fuerzas jordanas, se encuentran estacionadas en Jordania unas 12.000 tropas iraquíes y una fuerza saudita desde la guerra árabe-israelí de 1967.

También hay estacionada en el lugar una fuerza simbólica siria.

En Siria hay unos 8.000 soldados iraquíes. Todavía no se han facilitado explicaciones oficiales a la decisión del general Fawzy de deponer el mando del frente oriental. La medida es la primera que se registra como consecuencia de la escisión surgida en las filas árabes ante la última iniciativa de paz norteamericana en el Oriente Medio.

### ATAQUE ISRAELÍ

Beirut (Efe - UPI). — Una fuerza militar israelí infiltrada en territorio libanés, durante la pasada noche, ha secuestrado a dos personas y volado tres casas con explosivos, según informa hoy un portavoz del ejército del Líbano en esta capital.

Este ataque israelí ha sido la cuarta violación del "alto el fuego", puesto en vigor el viernes de la semana pasada.

### EGIPTO DEVUELVE A ISRAEL UN AVIADOR HERIDO

Tel Aviv (Efe-UPI). — Egipto ha entregado hoy un piloto herido israelí cuyo avión fue derribado el 3 de Agosto durante un ataque a una base de "misiles Sam", según ha declarado un portavoz israelí.

"La transferencia ha sido realizada a través de los buenos oficios de la Cruz Roja internacional y el Gobierno chipriota, se ha añadido. Shochat y otro piloto fueron capturados al ser derribados el reactor en que volaban durante un ataque contra emplazamientos de misiles en la línea del Canal de Suez.

Las autoridades israelíes habían indicado en aquel entonces que el avión probablemente había sido derribado por misiles "Sam-2".

### ¿RETIENE ISRAEL A UN CONSEJERO DE BUMEDIEN?

Argel (Efe-UPI). — Corren rumores de que uno de los pasajeros argelinos de un avión de línea inglés detenidos en Tel Aviv,

es un alto funcionario y colaborador íntimo del presidente Huarí Bumedién.

El Gobierno, la Radio y la Prensa argelinos guardan silencio sobre el comunicado israelí de que un mayor "Habit Jalul" y Ali Baluz han sido retenidos en Israel.

Circulan por la capital argelina sin embargo, rumores de que ese "Mayor Jalul" es el comandante Khatib Djelloul —que se pronuncia de igual modo— y que es secretario general de la presidencia y colaborador íntimo de Bumedién desde que éste subió al poder en 1965.

### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 201280  
Administración 207140

## MAS INFORMACION NACIONAL

(Viene de primera página)

danzas asturianas a cargo de los «coros y danzas» de la Sección Femenina. La Princesa doña Sofía fue obsequiada con un traje típico. Los Príncipes visitaron las diversas instalaciones del Colegio y después recorrieron las calles céntricas de Oviedo, entre los aplausos y vitores del público que esperaba el paso de la comitiva.

A primeras horas de la noche regresaron a su residencia de «La Grandia».

### REGRESO DE PORTUGAL

Badajoz (Cifra). — El presidente de las Cortes Españolas, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, pasó esta tarde por esta capital, acompañado de su esposa, en viaje desde Lisboa a Madrid.

En la frontera de Caya, el señor Rodríguez de Valcárcel fue cumplimentado por el alcalde de Badajoz y procurador en Cortes, don Antonio Cuéllar Casado.

### SANCHEZ BELLA, EN VIGO

Vigo (Logos). — Acompañado de su esposa y un hijo, llegó a esta ciudad, en avión, procedente de Madrid, el ministro de Información y Turismo.

Los señores de Sánchez Bella continuaron viaje a Tuy con el fin de almorzar en el parador nacional de San Telmo, para seguir después a La Guardia y Bayona, en donde pernoverán en el parador nacional «Condes de Gondomar».

Mañana continuarán viaje a diversas localidades de la provincia, para informarse de los problemas concernientes a su ministerio.

### EL «MISTERIO DE ELCHE»

Elche, Alicante (Cifra). — Más de 24.000 personas asistieron esta tarde al acto final del «Misterio de Elche», drama litúrgico, que se ha desarrollado en la basílica de Santa María.

El acto de la subida de la Virgen de la Asunción fue largamente aplaudido por todos los asistentes, disparándose en aquel momento cohetes por las calles adyacentes.

### FABRICA

Algeciras, Cádiz (Cifra). — En la margen derecha del río Guadarranque, del término municipal de Los Barrios, cercano a esta ciudad, y en seis hectáreas de terreno con un frente de 740 metros de playa, se va a construir la primera fábrica española de acero inoxidable y a su vez la más importante en producción de Europa.

Esta fábrica, denominada «Acerinox», la componen con un 65 por 100 una entidad bancaria española; con un 15 por 100, la «Nissin» y con un 20, la «Nissin Iwabi», estas dos últimas japonesas.

La inversión total será de 8.500 millones de pesetas y los

## En Nigeria los atracadores serán ejecutados públicamente

Frente a las costas de Suráfrica arde un petrolero griego

Lagos (Nigeria) (Efe - UPI). — Serán sometidas a ejecución pública las personas culpables de robo a mano armada en Nigeria, según se ha hecho público en un decreto gubernamental emitido hoy en Lagos.

El decreto también prevé penas de cárcel de hasta 21 años por robo sin violencia. La medida es consecuencia de una serie de actos de violencia registrados por todo Nigeria, especialmente en el Estado central oriental de Nigeria.

### EN SOCORRO DE UN PETROLERO INCENDIADO

Walvis Bay (Africa del Sur) (Efe - Reuter). — Tres buques —dos remolcadores y un barco de exploración perteneciente a la Armada sudafricana— se han apresurado a acudir en socorro del petrolero griego incendiado y con diez heridos a bordo, "Georgios V", que se encuentra en alta mar frente a las costas del Suroeste de Africa.

El petrolero siniestrado, de 18.564 toneladas se incendió a consecuencia de una explosión ocurrida el pasado lunes en su sala de máquinas. Uno de los heridos, el segundo maquinista, sufre quemaduras graves.

### ELECCIONES APLAZADAS

Dacca (Pakistán oriental) (Efe - Reuter). — El presidente Yahya Jan ha aplazado las primeras elecciones por sufragio universal que se celebran en Pakistán, durante un plazo de dos meses, debido a las inundaciones de Monzón que han causado daños de consideración a la región oriental de Pakistán.

## IMPORTANTE DESCUBRIMIENTO EN EL VALLE DE MARATHON



Un importante descubrimiento arqueológico ha sido hecho hace unos días en el valle de Marathon (Grecia). A unos metros de distancia del descubrimiento de la Tumba de los soldados de Plateau, que se ofrecieron voluntariamente para ayudar a los atenienses, ha sido localizada otra tumba perteneciente a los esclavos de los atenienses que murieron en la famosa batalla de Marathon, luchando con sus amos contra los persas. La tumba ha permanecido desconocida durante más de 2.460 años. Las excavaciones se están realizando bajo la supervisión del inspector general de Arqueología de Grecia, profesor Spyros Marinatos. En esta foto vemos al profesor Marinatos y al profesor Breitinger de la Universidad de Viena examinando las tumbas descubiertas. (Foto FIEL)

## EL MAR INVADE ZONAS PLAYERAS DE UNA LOCALIDAD BRASILEÑA

Va a presentarse demanda de desahucio contra los más importantes edificios oficiales de Brasilia

Recife (Pernambuco, Brasil) (Efe). — Nuevamente invadió el mar ayer las zonas playeras de la ciudad de Olinda, vecina de Recife, ocasionando nuevas destrucciones de viviendas.

Bomberos y equipos de socorro trabajan intensamente en la evacuación de los moradores de los barrios marítimos, que provisionalmente son instalados en escuelas y en un cine, existe inquietud en Olinda porque tradicionalmente el 15 de Agosto, suele producirse la mayor resaca anual.

Mientras tanto, la Asociación comercial de Pernambuco está preparando un balance del desastre en sus consecuencias económicas, y programando la mejor forma de emplear los recursos facilitados por el Gobierno federal.

En el seminario archidiecésano

de Camaragibe, el ejército ha facilitado un albergue para más de 3.000 personas, desamparadas por haber perdido casa y enseñores.

Las sesiones de la Asamblea legislativa están suspendidas mientras se procede a limpieza y restauración del palacio legislativo, que resultó inundado

Aun son necesarias más parroquias en Burgos para que la Iglesia no vaya a la zaga en el crecimiento de Burgos. Con tu aportación se pueden ir solucionando los problemas de lugares de culto, antes de que sea poco menos que imposible.

### AMENAZA DE DESAHUCIO SOBRE IMPORTANTES EDIFICIOS OFICIALES

Río de Janeiro (Efe). — No sólo el presidente de la República va a ser desahuciado del palacio residencial de La Alvorada y la sede del ejecutivo en el palacio de Planalto, sino también el Tribunal Supremo Federal, el Congreso, los Ministros, la catedral de Brasilia.

El próximo lunes día 17, los abogados Luis de Sousa Gouvea y Elyc Luis Gouvea, presentarán una demanda de desahucio de todas las construcciones que se levantan en el llamado eje monumental de Brasilia y que incluyen todos los estupendos edificios públicos cuya imagen, al menos fotográfica, es conocida en el Mundo entero.

Los mencionados letrados presentan a 20 herederos del Alvarado Saragamo y a más de 50 personas, residentes en los Estados de Guanabara, Sao Paulo, Río de Janeiro y Minas Gerais —de momento— que están en posesión de legítimos títulos de propiedad sobre el área central de la capital federal, y que incluso tienen correctos comprobantes de haber estado pagando los correspondientes impuestos sobre la propiedad rústica, desde 1920, hasta la actualidad.

### MENTIS

Washington (Efe). — El Gobierno de los Estados Unidos no ha llegado siquiera a considerar la posibilidad de que los 418 recipientes de gas nervioso que la Marina quiere arrojar al mar sean desmenuados frente a las costas de Venezuela, declaró hoy el Departamento de Estado norteamericano.

En un comunicado, facilitado a la Prensa por este Departamento se afirma que no existe la más remota posibilidad a este respecto y que ni siquiera el Gobierno norteamericano ha llegado a plantearse la cuestión de arrojar cerca de Venezuela este gas que podría contaminar la fauna marina y, en caso de que las seguridades de la Marina fallaran, poner en peligro vidas humanas.

Los recipientes de cemento que contienen el gas, que al parecer corre peligro de filtrarse, continúan hoy siendo embarcados en un puerto de Carolina del Norte pero los planes originales de la Marina de arrojarlos hoy al mar se han visto retrasados por varios factores.

En primer lugar, el Tribunal Federal de Apelaciones aceptó la petición del gobernador de Florida de reconsiderar una negativa de un juez federal que ayer negó que exista peligro para los habitantes de este Estado, en cuyas costas se arrojará el gas.

El Tribunal de Apelaciones comenzará a reconsiderar este asunto el próximo lunes en Washington y el plan de la Marina está pendiente de su decisión final.

Por otra parte ni siquiera hubiera sido posible llevar a cabo el plan original de lanzamiento al agua de los recipientes hoy, ya que se espera que una tormenta tropical comience a azotar la zona de Cabo Kennedy dentro de unas horas.

PROXIMA APERTURA MESON (EL CARDENAL)

Cardenal Secura. 21

"BAUTIZO" DE PUNTOS LUNARES

(Viene de primera página)

Washington (Efe). — Habrá montañas en la Luna llamadas Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins, un mar de Moscú, una cordillera "Apolo" y hasta un valle "Cyrano de Bergerac", según ha propuesto una comisión internacional reunida en Boston a la próxima asamblea de la Unión Internacional de Astrónomos que comenzará en Brighton (Inglaterra) el próximo lunes.

Los astrónomos de todo el Mundo tratarán de asignar nombres a todas las características geográficas del satélite que aún carecen de ellas, seleccionando éstos entre una gran lista facilitada por la comisión.

La tarea de seleccionar nombres para la luna, que ha venido ocupando a los hombres durante siglos, ha sido decidida por fin por un astrónomo ruso otro norteamericano, un tercero francés y un cuarto holandés.

Entre los nombres propuestos figuran, por supuesto, los de los tres primeros expedicionarios humanos a la Luna. Los caracteres Armstrong, Aldrin y Collins rodearán al Mar de la Tranquilidad, donde se posó el "Apolo 11".

En la cara opuesta los nombres de científicos y astronautas rusos rodearán al ya conocido "Mar de Moscú" y los de sus colegas norteamericanos serán recordados para siempre en puntos cercanos a la cordillera "Apolo" en honor a su programa espacial.

Pero, además de los nombres de quienes hicieron realidad la presencia del hombre en nuestro satélite, los astrónomos han seleccionado otros de quienes simplemente la soñaron como Dante, el escritor de ciencia ficción M. G. Wells y Cyrano de Bergerac.

## UNIFORMES Y ARMAS NAZIS PARA LOS JAPONESES



Insólito Japón... Insólita juventud... He aquí que una moda, o más bien manía, de gusto dudoso es practicada por determinados jóvenes japoneses: la de llevar uniformes militares alemanes y japoneses de los utilizados en la segunda guerra mundial. Cuatro tiendas existen en Tokio especializadas en proporcionar a estos jóvenes tales atuendos, que van desde las guerreras a los cascos y las armas, aunque estas últimas de imitación. Estos juvenicos no sienten ningún reparo en salir a la calle vistiendo tales atuendos y luciendo la cruz gamada sobre ellos. Extraña moda de raras nostalgias... (Foto FIEL).



# PROTECCION CIVIL, VIGIA DE PAZ Y DE GUERRA

## Una labor que aunque callada, resulta importantísima

La evolución de la moderna estrategia ha hecho que ya no exista diferenciación entre la llamada primera línea y la retaguardia

Cuarenta puestos constituyen la red de alerta de radioactividad en nuestra provincia

I

La gente, el común, el pueblo, a pesar de ser el ente hacia el que van dirigidos todos los esfuerzos del Organismo al que vamos a pasar a referirnos, es muy poco lo que sabe de la Dirección de Protección Civil y, más concretamente, de sus actividades. De dicha entidad, se ha dicho — y escrito — que actúa en la sombra y su labor, por callada, no trasciende mucho al exterior. Sin embargo, su misión, que es doble — y válida para momentos de guerra y de paz — es importantísima y hasta trascendental, sobre todo en estos tiempos modernos en que la estrategia militar ha evolucionado de tal forma, que las retaguardias no existen.

### TODO ES PRIMERA LINEA

Todo es ya primera línea, por causa de estas nuevas armas, con sus fabulosos alcances y con su impresionante poder devastador. De que esto es así nos lo explica concluyentemente la propia estadística, resumida en tres cifras principales. Así tenemos de que en la primera guerra mundial se registraron 7.500.000 muertos militares y 500.000 civiles, para pasar en la segunda a una relación de bajas integradas por veinticinco millones de muertos militares y otros tantos de civiles y registrarse, por último, en la de Corea, 4.500.000 muertos militares y 5.500.000 civiles.

Esta curva de datos indica bien elocuentemente cómo han evolucionado — en cuanto a resultados y naturaleza de las víctimas — los conflictos y ello obliga a considerar la necesidad de que en esta materia y caso de producirse una guerra, hay que estar preparados y bien dispuestos, práctica y psicológicamente, para lograr los más positivos resultados en cuanto a defensa y protección de la población civil.

### SOLO ACTUA EN CASO DE GUERRA Y DE CALAMIDAD PUBLICA

Protección Civil, fiel a sus principios y reglamentación, no actúa más que en los casos concretos de guerra y de calamidad pública; pero entretanto no se limita a ser un Organismo pasivo. Su presencia y acción está justificada por los estudios consiguientes para el mantenimiento en forma del dispositivo que habría de entrar en funcionamiento de forma automática, ante cualquier situación de emergencia.

### RED DE ALERTA DE RADIOACTIVIDAD EN NUESTRA PROVINCIA

Como dato significativo y a título de ejemplo, limitado el caso a nuestra provincia, ¿quién conoce la existencia de una red de alerta e radioactividad? Pues la misma actúa atendida por la Guardia Civil, dotada de cuarenta aparatos detectores localizados en otros tantos puestos y que estratégicamente situados, cubren toda la provincia. La toma de datos y lecturas, que se hace regularmente, permite tener al día los índices que en materia de radioactividad presenta nuestra atmósfera. Cualquier desequilibrio en este orden, sería inmediatamente denunciado y adoptadas las medidas correspondientes.

Queda por tanto bien entendido que la misión de la Protección Civil es la de evitar o aminorar, en lo posible, el estrago de la guerra sobre la población civil no combatiente, organizando y coordinando con carácter



La Cruz Roja es una eficaz colaboradora. En el grabado se aprecia una intervención de socorristas y enfermeras.

permanente y nacional, la protección de las personas, de los recursos y riquezas de todo orden.

### ORGANIZACION GRANDE Y COMPLEJA

Para llegar a los mejores resultados en este objetivo, el engranaje es grande y complejo. Se basa en una Dirección General, con su oportuna Subdirección y las ramificaciones que en

materia provincial, alcanza a los gobernadores y en la local, a los alcaldes. De esta forma, todo el ámbito nacional queda cubierto.

Los servicios que abarca son numerosos y a título indicativo, no exhaustivo, cabe citar el de Mando, con Orden, Transmisiones, Logísticos, Operativos, Alarma, Oscurecimiento, Refugios, Defensa Química y Atómica, Incendios, Agricultura, Montes,

Propaganda, Reclutamiento, Evacuación, Dispersión, Albergue...

Teniendo presente cuanto se moviliza, dispone y defiende, la Protección Civil ha merecido en otros países la denominación de "cuarto ejército", con una misión importantísima y fundamental, pues si los Ejércitos necesitan "voluntad de vencer", para hacer posible esa victoria, la población civil necesita "voluntad de sobrevivir".

### PROPOSITOS GENERALES

Nuestra intención es exponer en una serie de informaciones y reportajes dirigidos a los lectores, el estado actual de esta importante y humanitaria Institución, no solamente en sus líneas generales, sino descendiendo al detalle de sus diferentes peculiaridades y aspectos.

Obvio es decirlo que con ello no queremos desarrollar una psicosis de guerra, ni nada parecido. La Protección Civil tiene una misión a desarrollar en caso bélico; pero asimismo su función es importante en tiempos de paz. La famosa frase de "si quieres paz, prepárate para la guerra" tiene aquí, en cierto modo, plena vigencia. Se trata de contribuir a que las gentes, el pueblo todo, esté adecuadamente preparado para sobrevivir y superar las contingencias de cualquier caso de emergencia. En esto se requiere una formación y una educación bien precisas. Pretendemos llevar al conocimiento y convencimiento de las personas de que Protección Civil no es un organismo más insertado en la burocracia del Estado, sino que desarrolla una función pública fundamental, en la que a todos interesa vitalmente la cooperación, tanto individual como colectivamente.

Ofrecemos hoy este trabajo inicial al que habrá de seguir otros realizados con la valiosa colaboración de la Delegación provincial de Protección Civil, cuya ayuda y asesoramiento agradecemos públicamente.

P. R.

# CENSO HOSTELERO ESPAÑOL

En 1969 el número de hoteles era de 7.496 establecimientos y 262.555 habitaciones

Los restaurantes ascendían a 12.595

Madrid (Logos). — El número de establecimientos hosteleros que existía en España al finalizar el año 1969, era de 7.496, con un total de 262.555 habitaciones y 475.386 plazas, incluyendo en estas cifras hasta las pensiones de segunda clase, según datos del informe de la Dirección General de Promoción del Turismo. El aumento, en relación con el año 1968, ha sido de 2,6 por 100, en el número de establecimientos; del 6,3 por 100 en el de habitaciones, y de un 7,1 por 100 en el de plazas.

Por lo que respecta a la distribución geográfica de la capacidad hotelera, la provincia de Baleares sigue ocupando el primer lugar, con 118.805 plazas, que representan el 25,3 por

100 del total nacional. Le siguen Gerona, con el 11,3; Barcelona, con el 11,6; Madrid, con el 7,6 y Málaga, con el 4,7 por 100. Alicante, Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife se van acercando a estas provincias en capacidad hotelera.

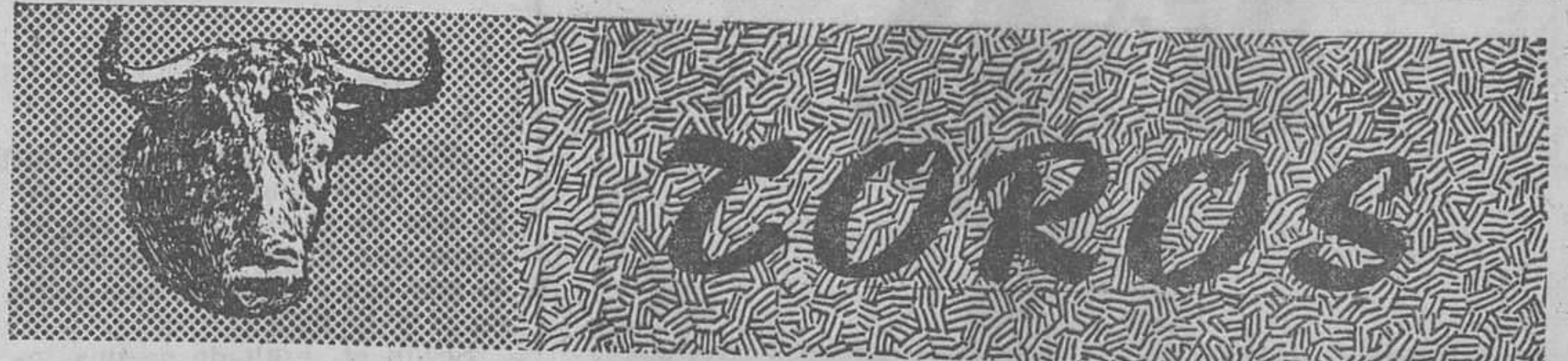
El mayor incremento de plazas se ha producido en las provincias de Baleares, con un 58 por 100 del aumento total en plazas, seguida de Gerona, con el 7,4 por 100; Santa Cruz de Tenerife, con el 7,1 por 100; Alicante, con el 6,5 por 100 y Madrid, con el 3,6 por 100.

### AUMENTO DE RESTAURANTES Y CAFETERIAS

Madrid (Logos). — Los restaurantes y cafeterías han crecido en número importante en el

año 1969 en España. Existían al finalizar dicho año, 12.595 restaurantes y 13.353 cafeterías, según datos de la Dirección General de Promoción del Turismo. Con relación al año 1968, se clasificaron en el año de referencia 686 restaurantes más, con aumento del 5,5 por 100, y 109 cafeterías, con un incremento del 46 por 100. Sólo cinco provincias tienen más de 500 restaurantes: Barcelona, Madrid, Pontevedra, Gulpúzcua y Vizcaya. Pasan de los 400 las provincias de Alicante, Baleares, La Coruña, Gerona, Oviado y Valladolid.

NUESTROS TELEFONOS  
201280 e 207148



## Ayer se celebraron numerosas corridas de toros

### RESUMEN DE LA JORNADA

Barcelona (Logos). — Toros de Pérez y Herrero y Gago. Manuel Carra, ovacionado en sus dos bichos. Enrique Batán, una oreja en el segundo y petición en el sexto. Ricardo de Fabra, dos orejas en cada uno de sus toros. Santiago López, oreja en el cuarto y gran ovación en el último.

Almendralejo, Badajoz (Logos). — Corrida de feria. Toros de Daveira Peixeira. Paco Camino, una oreja en el primero y palmas en el otro. José Falcón, una oreja en el segundo y las dos del quinto. Juan José, pitos en el tercero y palmas en el último.

Algeciras (Logos). — Toros de Miura. Emilio Oliva, gran ovación y vuelta, en el primero, y una oreja, en el cuarto. El Paquirri, dos orejas en el segundo y ovación en el quinto. El Hencho, ovacionado en el tercero. Cortó una oreja en el último.

Villarrobledo, Albacete (Logos). — Toros de Sánchez Dalp. El rejoneador Manuel Vidrié, dos orejas en su toro. Andrés Vázquez, pitos en su primero y palmas en el otro. Manuel Amador, ovacionado en su lote. Manuel Rodríguez, muchas palmas en el tercero y una oreja en el último.

San Sebastián (Logos). — Toros de Bohórquez. Miguelín, protestas en el primero y bronca en el cuarto. Diego Puerta aplausos en el segundo y gran ovación en el quinto. Julián García, silencio en los dos suyos.

Pontevedra (Logos). — Toros de Molina Rodríguez. Miguelín, protestas en el primero y bronca en el cuarto. Diego Puerta, aplausos en el segundo y gran ovación en el quinto. Julián García, silencio en los dos suyos.

Pontevedra (Logos). — Toros de Molina Rodríguez. Corrida para rejoneadores. Angel Peralta, dos orejas y rabo; Rafael Peralta, dos orejas; José Maldonado, vuelta; Alfredo Conde, vuelta; los hermanos Peralta, en el quinto ovación y vuelta y los portugueses Maldonado y Conde, dos orejas y rabo en el último.

Sanlúcar de Barrameda (Logos). — Toros de Domecq. Lino, dos orejas y rabo en el primero y una en el cuarto. Rafael de Paula, un aviso en el segundo y una oreja en el quinto; Marisemeño, dos orejas y petición de rabo en el tercero y una oreja y petición de otra en el sexto.

Vélez-Málaga (Logos). — Toros de Gavira. El primero, rejoneado por Francisco Mancebo, que dio la vuelta. En lidia ordinaria, Victoriano Valencia, una oreja en el primero y petición en el otro. Juan Carlos Beca Belmonte, petición en los suyos.

Gijón (Logos). — Quinta de abono. Dos novillos para los rejoneadores Alvaro Domecq y José Manuel Lupi, que los torearon al alimón, con petición de oreja en el primero y dos orejas en el otro. En lidia ordinaria, José Fuentes, vuelta en el primero y división de opiniones en el tercero. Lomelín, saludo en los suyos. Rafael Torres, saludos en el tercero y dos orejas en el que cerró plaza.

Tafalla (Cifra). — Toros de Escobar. Andrés Hernando, pitos en los dos suyos. Víctor Manuel Martín, pitos en el segundo y bronca en el quinto. Jesús Calero, aplausos en el tercero y una oreja en el sexto.

Alfaro Logroño (Cifra). — Toros de Martínez Elizondo. «Utreras», una oreja en el primero y dos y rabo, en el cuarto. Manolo Cortés, vuelta en sus dos toros. Miguel Márquez, vuelta en el tercero y una oreja en el último.

El Espinar, Segovia (Cifra). Toros de Mayalde. Dámaso Gómez, que sustituyó a Curro Vázquez, aplausos en el primero; en el cuarto resultó cogido, pese a lo cual mató al bicho, concediéndosele las dos orejas. «El Viti», pitos en el segundo y dos orejas en el quinto. Palomo Linares, dos orejas en el tercero y una en el último, negándose a salir en hombros. Dámaso

Gómez sufrió un puntazo leve. Muro, Mallorca (Cifra). — Toros del conde de la Maza. Joaquín Bernadó, vuelta al ruedo en el primero y petición en el cuarto. «El Caracol», dos orejas en el segundo y dos y rabo en el quinto. Joselito Puerto, vuelta al ruedo en el tercero y una oreja en el último.

La Agencia «Logos» nos transmite una aclaración en el sentido de que en la corrida de toros celebrada el viernes, en Burgo de Osma, al diestro Andrés Hernando le fueron concedidas las dos orejas y el rabo del primero de sus dos toros.

En la novillada celebrada en la tarde de ayer en la plaza de Villarcayo, en la lidia del último novillo que correspondía al espada Antonio Benete, el diestro fue cogido por la res que le propinó una herida en el muslo derecho. Pese a encontrarse lesionado, Benete quiso rematar su faena dando muerte a su enemigo, lo que no pudo conseguir por caer desvanecido en la arena, siendo recogido por las asistencias que lo llevaron hasta la enfermería de la plaza donde fue atendido por el doctor López Abasolo.

El morlaco fue despachado por Paco Lucena, siéndole concedida una oreja a Benete por su valiente faena.

A la corrida asistieron el presidente de la Diputación, señor Carazo Carnicero; diputado provincial, señor Zaldivar; concejal del Ayuntamiento de Burgos, señor García González y el jefe provincial de Sanidad de Vizcaya.

La plaza registró un lleno completo y la novillada resultó un éxito, luciendo los dos espadas con la capa y la muleta. Ambos diestros cortaron orejas a cada uno de sus enemigos, dando la vuelta al ruedo entre las aclamaciones del público.

### PORTE FACULTATIVO

El parte facultativo relativo a la cogida del diestro Benete es como sigue:

En el día de hoy hemos asistido al diestro Antonio Benete herido por asta de toro durante la lidia del cuarto toro. Presenta herida inciso-punzante de trayecto ascendente, de cuatro centímetros de longitud, en cara interna, tercio medio, del muslo derecho. No interesa estructuras importantes. Pronóstico reservado. Disponemos sea trasladado al Sanatorio de Toreros. — Firmado, Dr. Enrique López Abasolo.

### LA NOVILLADA DE ROA

En la plaza de Roa se lidiaron seis novillos de Carnicero, que dieron muy buen juego, por los espadas Zolío, Martín Cilleros y Majaño. Buena entrada.

Zolío, en su primero, vuelta al ruedo y a su segundo le cortó una oreja. Martín Cilleros, muy bien en su primero con vuelta y petición de oreja y bien en el quinto. Majaño, bien en el tercero y estupenda faena en el que cerró plaza, perdiendo la oreja por la espada.

# REVISTA DE PRENSA

### AGRICULTURA Y CREDITO OFICIAL. "Ya". (Pág. 5). Edit.

Se ha elaborado recientemente, por orden del Ministerio de Hacienda, una importante reforma en el crédito oficial, para completar y agilizar éste y, sobre todo, para permitirle acudir en ayuda de los sectores económicos más necesitados de crédito, en condiciones diversas de las habituales en la Banca privada. Con el crédito oficial se planea ayudar a los agricultores para la instauración de centros comerciales en los lugares de producción de los ali-

mentos, y también para la creación de almacenes y plantas envasadoras de esos mismos productos, y para la construcción de modernas centrales de distribución desde su origen entre los distintos comerciantes mayoristas.

Esta política puede llevar a la diferenciada actuación de un crédito oficial, más interesante que por las cifras de ayuda, por su utilización, en favor de aquellos sectores que no deben acudir, en competencia de demanda, al crédito privado. De continuarse esta política, ambos sectores — oficial y priva-

do — se irían diversificando cada vez más y, entonces, el problema básico sería el de la institución común que armonizara los volúmenes monetarios que ambos sectores manejan.

### APLICACION DE LA REFORMA EDUCATIVA. "Nuevo Diario". (Pág. 7). Edit.

La Ley de Reforma Educativa, que debe procurar una enseñanza gratuita para todos los españoles, necesita una financiación fuerte, una cooperación de medios radical, unas medidas drásticas. Ciertamente no se ven todavía muy claras las fuentes de esta financiación, que, lógicamente, deberían haber comenzado por una revisión a fondo del vigente sistema fiscal. Las dificultades para llevar a cabo tales medidas está claro que no son administrativas, sino que son objetos de presiones marginales. Por eso la puesta en práctica, la próxima eficacia de la Ley de Educación, no depende ya sólo del vigor ministerial o del celo de las Cortes que se han empeñado, hasta conseguirlo, en levantar el edificio. Depende, en mayor grado, de las anticuadas estructuras vigentes, de las fa-

cilidades que se den por parte de la comunidad a la consecución del proyecto. Por eso el futuro de la Ley de Educación es un reto a la sociedad española, a su capacidad de reacción frente al inmovilismo precedente. Su posible fracaso tampoco será el fracaso de un proyecto ilusorio o de una gestión inviable; será, en todo caso, el fracaso de una sociedad inmóvil y clasista.

### LA AUTODETERMINACION DEL SAHARA ESPAÑOL SERA DISCUTIDA EN LA ONU. "Ya". (Pág. 9). Crón. de Tángier (Gómez Salomé).

La Prensa marroquí se ocupa del referéndum de autodeterminación del Sáhara español, que será discutido en la cuarta comisión de las Naciones Unidas, en la fecha que fije la Asamblea General en Octubre próximo. El diario "La Dépêche" califica de "mascarada española" el referéndum que en tal territorio un diario madrileño ha anunciado para 1971. Pero lo que más parece preocupar al órgano del Istiqlal son las declaraciones del nuevo cónsul de Mauritania en Las Palmas, interpretadas aquí como una afirmación de que el Gobierno de Nuakchot "de ninguna manera ha abandonado sus reivindicaciones sobre el Sáhara y que no reconoce la soberanía marroquí sobre esta provincia".

### AMOSPAIN

Vende un "Land Rover" modelo 109, verio en Agricultura, calle Alhóndiga.

Dirigirse hasta el día 17 a AMOSPAIN Vitoria. 13. Burgos. — (Atención Departamento de materiales).

### BAUTIZO DE UN ARTISTA DE CIRCO EN BILBAO

Bilbao (Cifra). — En las primeras horas de la tarde de hoy fue bautizado en la parroquia bilbaína de la Inmaculada Concepción un artista de circo de nacionalidad húngara, que actúa en una de las instalaciones circenses montadas en Bilbao con motivo de las fiestas de esta capital.

En la ceremonia ofició el Padre Mendizábal capellán nacional de circos y ferias. Según ha manifestado éste a un redactor de "Cifra", el nuevo cristiano, cuya edad es de 28 años y es soltero, desea que su nombre quede en el más riguroso incógnito.

Se sabe que dentro de unos pocos días tendrá lugar en la capital vizcaína un singular acto religioso múltiple, que tendrá también como protagonistas gentes de circo: un matrimonio, el bautizo de la esposa y el del primer hijo de los cónyuges, todo ello según los ritos de la Iglesia católica.

La familia del artista húngaro hoy bautizado es católica, aunque él no pudo recibir en su día dicho sacramento por motivos de la última guerra mundial. Como padrinos del neófito actuaron dos compañeros suyos de trabajo, de nacionalidad española.

Cada m.2 de nuestras viviendas es un exponente de la mejor calidad y técnica

## ARRANZ ACINAS

Informes: CARRETERA DE LOGROÑO, 15  
Teléfonos 205218 - 207903 - 207908

AL ELEGIR SU PISO, CONFIE EN NUESTRA EXPERIENCIA



La acción contra un siniestro, en el curso de un simulacro que para el debido entrenamiento de los equipos de salvamento, organizó la Jefatura de Protección Civil, en Burgos.

## TALLERES GRAFICOS

"DIARIO DE BURGOS"

Trabajos a todo color en

# OFFSET

Presupuestos ventajosos

Vitoria. 13 - Apartado 46 - Tfno. 202852

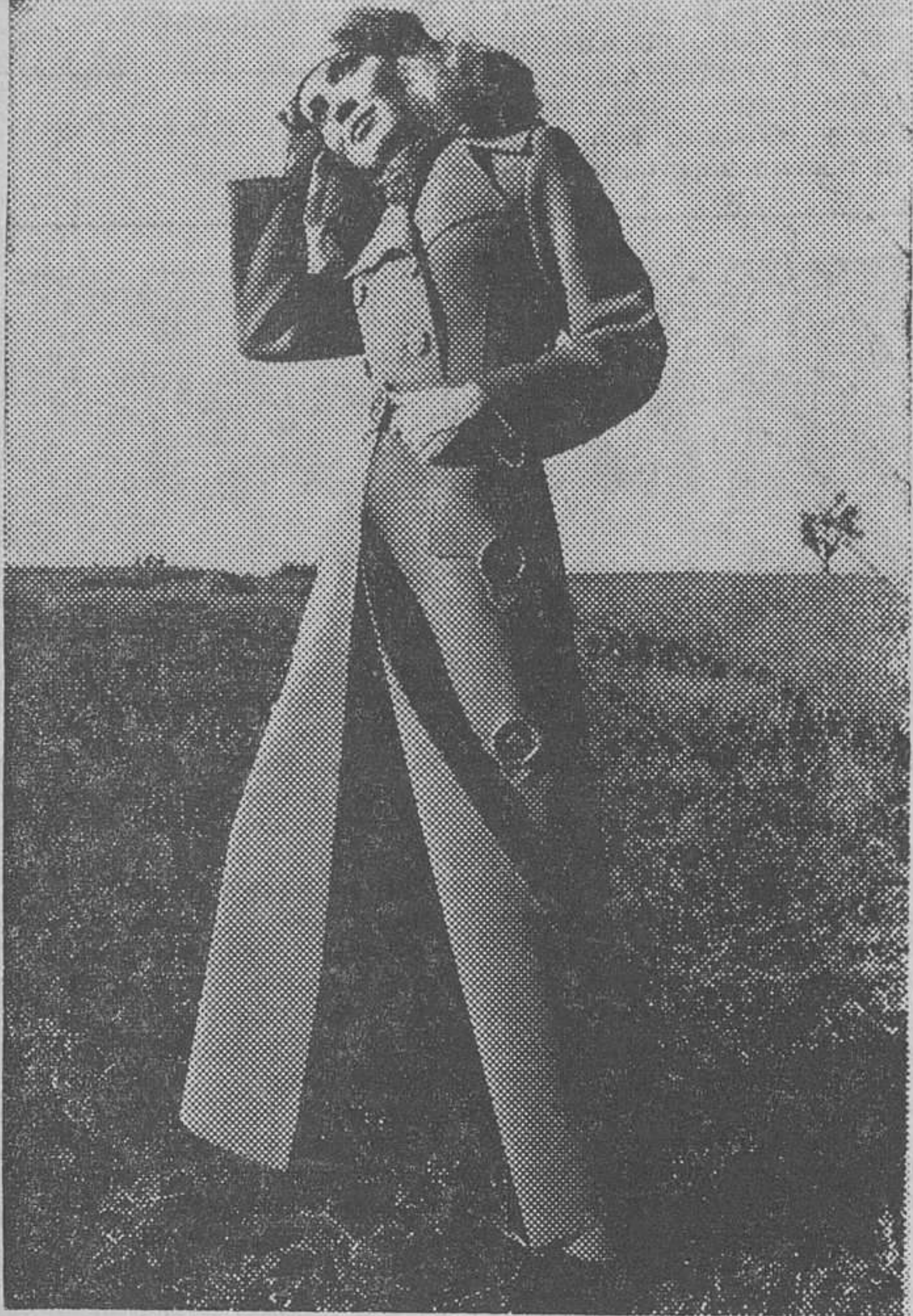


# LA HORA DE LA MUJER

MODAS - RECETAS CULINARIAS - CRONICAS - CONSEJOS - BELLEZA

## LA LINEA MAXI EN ANTONIO MENESES

Por María



Maxi abrigo, creación de Antonio Meneses. En tejido doble faz, rojo brillante, lleva falda abierta. Hebillas orbitales cierran el cinturón y los bolsillos.



Modelos Escorpión en mini-vestido y blusa camisera, fondo blanco, dibujo azul marino para las muchachas, mientras el hombre lleva túnica cosaco.

Este creador, cuya firma tiene un relieve muy acusado, afirma, en este litigio de la longitud de la falda, que ha pasado el tiempo de lo inconcreto y en desacuerdo con las medias tintas, opta por lo maxi.

¿Cómo se define su línea? Afirma que se acomoda a lo que la moda exige a la mujer: actualización, carácter, personalidad y, sobre todo, armonía. En sus modelos emplea tejidos muy ligeros, pero invernales, con textura muy seleccionada en diversidades de jacquard en que juegan negro y marrón, beige negro y verde, negro y morado. Estos mismos colores aparecen en los géneros lisos al que se añade el grana, un rojo muy alegre que, lanzado en promoción, ha tenido mucho éxito.

Sus modelos son airosos, perfectamente equilibrados en lo que se refiere a los cortes, a los bolsillos y a los adornos.

Entre estos últimos encontramos la agradable fórmula de Antonio Meneses, si bien con nuevas tendencias: la de los adornos metálicos.

Para la colección otoño-invierno surgen en botones, hebillas, broches-hebillas.

Para la colección otoño-invierno surgen en botones, hebillas, broches-hebillas. señalemos, para concluir, que Antonio Meneses únicamente hace una concesión en la longitud máxima de sus modelos: son las chaquetas hasta el talle que van con faldas midi, muy juveniles.

## HAY QUE APRENDER A ELEGIR LOS JUGUETES PARA LOS BEBES

Generalmente, los padres o adultos eligen mal sin pensar lo que el niño desea

Los juguetes no deben ser para que el niño pase el tiempo sino que le deben facilitar el desarrollo de sus facultades

Por Estella BRUCE

¿Tiene dificultad al elegir juguetes para niños pequeños? ¿O es una de esas personas afortunadas que, instintivamente saben lo que van a comprar aún antes de ir a la tienda?

Según el resultado de una investigación realizada entre dirigentes de tiendas de juguetes, los padres y parientes, al parecer, no saben por qué juguetes decidir.

Y esto, a la larga, puede ser perjudicial para el desarrollo físico y mental del niño.

En realidad, el equipo de asistentes sociales está tan alarmado que incluso aconsejan a los padres que sigan algún curso de orientación para aprender a comprar juguetes a sus hijos.

### TRATAR DEL TEMA

"Tal vez la mejor manera de conseguir esto", dice el portavoz del grupo, "es que los padres traten de este tema con los maestros y, también, en las reuniones de padres de familia".

Lo ideal sería que la educación sobre esto empezase mucho antes. Se podría dar una orientación sobre compra de juguetes en los últimos cursos de los estudios ya que, después de todo, la mayoría de los alumnos serán padres seis o siete años más tarde.

El problema consiste en que los padres tienden a comprar los juguetes que les gustan a ellos con los que, subconscientemente, les gustaría jugar.

Como resultado compran, con demasiada frecuencia, un juguete demasiado avanzado para su hijo... y sugieren el mismo tipo de juguete cuando sus parientes les piden consejo en Reyes o en el cumpleaños del niño.

Los modelos, exactos en cada detalle, suelen gustar a los niños pero no son apreciados por niños que tienen unos 18 meses de edad.

### ¿QUE ES EL JUEGO?

Un especialista en niños dice que muy pocos adultos piensan en lo que es el juego y cuál es su propósito. La mayoría lo definirían, probablemente, como una manera de que el niño pase el tiempo.

En realidad, el propósito del juego es ayudar al niño a que aprenda todo lo que hay a su alrededor, que se acostumbre a usar sus propias facultades y a reaccionar ante las inevitables frustraciones mientras aprende.

El juego es, en realidad, el trabajo diario del niño... y los juguetes son las herramientas de su trabajo.

El Comité de Educación lo explica más detalladamente. "Utilizando juguetes de distintas formas, tamaños y materiales, el

niño adquiere una destreza manual y una coordinación visual".

Los juguetes pueden ser un estímulo para hablar, y ayudan al niño a desarrollar su independencia, al mismo tiempo que estimulan su imaginación".

### VARIOS USOS

Los niños prefieren juguetes que tengan una variedad de usos —juguetes que, en su mente, puedan ser muchas cosas... desde el coche de papá a la sartén de mamá.

Una locomotora bien hecha no puede ser más que una locomotora. Pero un sencillo vehículo de cuatro ruedas, de un color neutro, puede ser cualquier cosa, desde un autobús a una nave espacial y, por lo tanto, estimula mucho más la imaginación del niño.

Esto no quiere decir que no haya lugar en la vida del niño para los juguetes que sólo tienen un sólo uso —pero el juguete que distraerá al niño durante más tiempo será el que tenga múltiples usos —especialmente los ladrillos de diferentes formas y tamaños.

Otra cosa en la que deben fijarse los adultos al elegir un juguete es en que sea bastante fuerte. Si los juguetes parecen fuertes y sólidos pero se rompen fácilmente, el niño puede tener el temor de que el mundo se derrumbe con la misma facilidad.

Los juguetes también deben ser honrados. Las básculas, por ejemplo —una elección muy corriente—, deben llevar pesas que tengan una relación razonable con las reales. Los niños tienen que aprender cosas como pesos y masas, y no deben ser engañados.

DESAFIO A LA HABILIDAD Por la misma razón, las monedas y billetes de juguete deben tener el mismo aspecto que el dinero real.

Los juguetes son también un desafío a la habilidad del niño como los rompecabezas sencillos. No deben ser ni demasiado fáciles ni demasiado difíciles. Si son muy fáciles el niño en seguida pierde interés, y si son demasiado difíciles se desanima.

Hay que dejar al niño que haga las cosas por sí mismo. Colocar una o dos piezas para animarlo y enseñarle cómo se hacen, pero nunca hacerlo todo. Si, como es lo más probable, él no lo hace con la misma habilidad, se sentirá frustrado y es probable que tarde mucho en intentar, si es que lo intenta hacer otra vez.

Como guía, los niños hasta los seis meses deberían tener sonajeros y aros para animarlos a que agarren, y juguetes de colores colgados del cochecito para animarlos a que alcancen objetos distantes.

En los seis meses siguientes, les gustan los juguetes que tienen ruedas, siempre que sean fáciles de agarrar, y utensilios caseros como cacerolas con tapas y cacerretes de hilo vacíos.

### AGRESIVOS

Cuando tienen un año, en contraste, empiezan a interesarse por lo que hay a su alrededor. El tamaño, peso y altura adquieren importancia. También son agresivos y destructivos, y disfrutan tirando las cosas. Ladrillos y juegos de vasos de juguete son ideales para jugar a esta edad. También lo son los martillos de juguete.

El período de dos a cuatro años es especialmente crítico. Es entonces cuando el niño descubre su posición en la familia y la sociedad, y necesita mezclarse con otros niños. Generalmente sus juegos favoritos consisten en imitar a sus padres y en intentar hacer lo que hacen los adultos a su alrededor.

En especial disfrutan poniéndose la ropa de los mayores, y dejan correr su imaginación jugando a padres y madres, hospitales y tiendas.

Así pues, al niño le gustan los juguetes que le ayudan a conseguir sus propósitos, tales como, juegos de café, utensilios de limpieza, cochecitos y cunas de muñecos, tiendas y casas de juguete y, en general, todo lo que represente la realidad de los adultos a los ojos de un niño.



Los adultos deben aprender a elegir los juguetes para los bebés. — (Foto EFE).

Cuando tienen de cuatro a seis años, la compra de juguetes se hace más fácil. Los maestros de párvulos desearían que los padres no compraran los mismos juguetes con los que los niños juegan en la escuela. En vez de animar al niño a que aprenda más deprisa, dicen, duplicando los juguetes, o que hacen es privar al niño del placer de aprender y jugar en la escuela y en casa.

Si siguen estas instrucciones, dicen los expertos, la compra de juguetes servirá para que los niños jueguen... (Copyright "Eje" Features International).



POR PRIMERA VEZ EN BURGOS Y CON MAGNIFICOS PREMIOS

PREMIO A LA PAREJA MEJOR ATAVIADA  
PREMIO AL MAS BONITO TRAJE FEMENINO  
PREMIO AL MAS OPORTUNO TRAJE MASCULINO  
¡increíble ambiente!

JUEVES, DIA 20 DE AGOSTO

Ocho de la noche

Venta anticipada de invitaciones

Reserva de mesas

Plazas limitadas

SAN PABLO, 4

NOTA: Esta fiesta Zingara no será únicamente para parejas, sino que podrán asistir las señoras y caballeros independientemente, si lo desean.

Rosa de los vientos

## TAMPOCO RESULTA DIVERTIDO SER MULTIMILLONARIA

Por Angeles VILLARTA

Considero una simpleza que un rotativo inglés al establecer la lista de las diez mujeres más ricas del Mundo, haya colocado a dos europeas: una inglesa y otra francesa.

¿Por qué, si no es verdad? Las diez mujeres más ricas del Mundo son norteamericanas, y las veinte más ricas del Mundo son norteamericanas, sin que sus millones de dólares dejen un intersticio para que se introduzca en la lista una inglesa o una francesa.

Las sumas que poseen estas damas son sencillamente fabulosas. Estas diez campeonas de la cuenta corriente, si uniesen sus fortunas, ellas solas podrían pagar todos los gastos del Ejército de los Estados Unidos, y de propina, los de lo ministerio de Justicia y Comunicaciones, sobrándoles dinero para regalar un vestido del más caro taller de alta costura a cada mujer del Mundo y con el remanente elevar mil Torres de Madrid.

Para que nadie se haga ideas perniciosas acerca de que trabajaron duro para amasar tan colosales fortunas, os diré que de las diez sólo una trabajó. Las otras nueve, como folklóricamente se dice, en su vida han dado golpe.

La oveja negra en la mitida holgazanería de las señoras multimillonarias es Helena de Rubinstein, que se fabricó la fortuna con sus propias manos.

Las otras nueve lo consideran una fatiga inútil y creen que es mucho más práctico, descansado y exento de preocupaciones heredar. Tirar los dólares o cualquier otra moneda es cosa sencilla. Gastarlos no debe resultar tan fácil.

¿Cómo gusta sus ochavos la tribu de las ricas? La señora Dodge es propietaria de un yate donde presta sus servicios un equipo de ochenta hombres.

No sabe cómo gastar su fortuna, porque los años que le quedan de vida no es fácil que los pase en un asilo de indigentes. Cada vez que la invitan a tomar parte en una obra filantrópica se niega rotundamente. Le parece una manera muy sosa de gastarse el dinero.

Por entretenerse un poco, mandó cambiar las cañeras de plomo de su casa por otras de oro macizo. Cuando vio la factura que le pasaba el fontanero, exclamó: "¡Amigo! Usted, por fin, ha conseguido inventar la piedra filosofal!"

La señora Du Pont tiene ella sola tanto dinero como el que reúne el Banco de España y la Banca de Francia unidos.

La señora Ford, que carece de la más remota idea de la mecánica, recibe miles y miles de dólares todos los días por la fabricación de automóviles.

La señora Cornick es la reina de las máquinas agrícolas. Con el dinero que acumula podría comprar la Quinta Avenida de Nueva York.

La señora Roebing si hace algo. Gastó carretadas de dólares en propaganda para que se eligiera a una mujer presidenta de los Estados Unidos.

La señora Guest es paralítica; pero es imposible que haya una mujer a quien le gusten más los barullos. Cuando la guerra de Corea se hizo transportar en un sillón de inválida para ver de cerca los acontecimientos.

Después de todo, tampoco resulta tan divertido ser multimillonaria.

## DE PROFESION FUNDADORA DE PUEBLOS

Por Angeles VILLARTA

Esta señora, la noticia de cuyo fallecimiento leí hace poco en un periódico extranjero, había realizado una proeza desconocida en los países de Occidente desde los tiempos paradisíacos hasta los un tanto revueltos que nos ha correspondido vivir.

En su profesión de fundadora de pueblos no la ha igualado nada ni nadie... Fundadores de pueblos han existido muchos, pero que los fundaron por sus propios medios, como esta señora, ninguno.

Los fundadores llevaban el material humano inicial, como fue el caso de D. Bruno Mauricio de Zabala, que cuando fundó Buenos Aires lo hizo con un puñado de soldados y navegantes que luego recibieron la cooperación de algunas señoritas indígenas, más tarde oleadas emigratorias de todos los países de la Tierra y de esta manera la ciudad de Santa María de los Buenos Aires, que, al ser fundada no llegaba a los cien habitantes, en la actualidad es la mayor del Mundo de lengua española y pasa de los seis millones...

Luego han existido otros fundadores de pueblos, que utilizaban un método más antiguo pero poco pintoresco. Se limitaban a decir que trazasen unas rayas en el suelo y a quienes fuesen a habitar el terreno acotado les concedían franquicias, privilegios y jamón.

Maria de Mattos es una innovadora que se carcajeaba de procedimientos tan talaranosos. Maria de Mattos fundó una aldea y después de fundarla, dijo:

—Ahora hay que poblarla sin recurrir a la inmigración. La poblaremos mi marido y yo.

Animada por este propósito, se lanzó a la creación del pueblo.

Esto podrá parecer un tanto exagerado, pero voy a intentar demostrar que no lo es. Se trata de una proeza que pone en ridículo las tonterías del señor Malthus relativas a eso de la producción humana y la producción de alimentos para mantenerla.

Al morir esta señora —y dar descanso a sus huesos que buena falta debía hacerles dejaba fundada y poblada la villa de Ventosa, cuyo censo se compone de veinte hijos de doña Maria, noventa y nueve nietos y ciento sesenta y dos biznietos que han acudido al entierro y a los funerales de la difunta.

Parece que el procedimiento que utilizaba para casar a sus hijas y a sus nietos no carecía de originalidad.

Cuando un mozo de una

de las localidades próximas a Ventosa quería contraer matrimonio con alguna de las descendientes de doña Maria, ésta sometía al pretendiente a un interrogatorio, después de comunicarle su intención de poblar ampliamente la villa, con la esperanza de que en pocos años alcanzara mayor número de habitantes que Rio de Janeiro, exclusivamente con individuos de su propia familia.

—¿Está usted dispuesto a laborar para que yo consiga mi propósito?

Si el chico decía que sí, la dama le daba la oportuna autorización, y a la vicaría.

En cuanto al elemento masculino de la tribu, doña Maria se preocupaba, personalmente, de buscarles acomodo.

Se montaba en su motocicleta y como quien va a día feria de ganado iba a elegir mujer para el hijo, primero, y para el nieto de turno después. Llegaba muy oronda a Ventosa y decía al interesado:

—El sábado coges la guitarra y te vas a cortejar a Isaura, la de Villa Branca.

El chico no hacía la menor objeción y a Villa Branca se iba absolutamente dispuesto a contraer matrimonio con la señorita Isaura.

Y así fue colocando hijos y nietos, hijas y nietas, y una vez que los tuvo situados, fue cuando debió decirse:

—Bueno, ahora ya me puedo morir a gusto.

Y como no tenía ninguna otra cosa más importante que hacer, dio media vuelta y se murió, pero como enterrar hay que reconocer que enterró lo suyo, la señora de Mattos.

Si las biznietas de doña Maria salen a la bisabuela, con media docena que exporten pueden poblar la Atlántida. — (Colaboración LOGOS).

## CORDERO ASADO

Especialidad de

FIGON de ASADOS

«CABORNERO»

Calle Victoria, 223

(Final Autobús Gamonal)

SERVICIO A DOMICILIO

Teléfonos 209631 y 205937

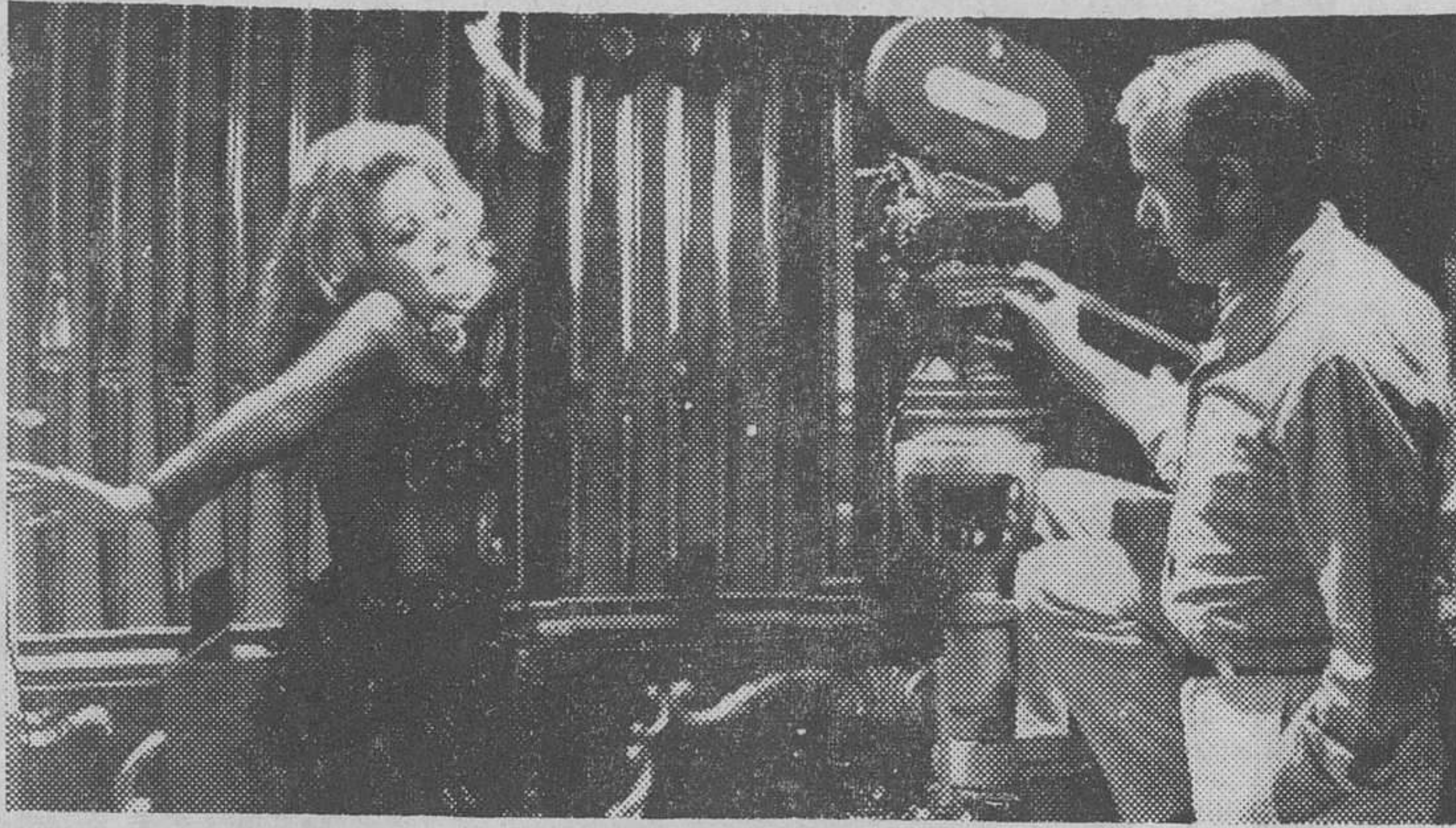


# MUNDILLO DEL TEATRO Y EL CINE

## CARMEN SEVILLA: MAS CINE, MAS DINERO Y MAS PICARDIA

### Ahora rueda, en un personaje con «sexy», «Una señora llamada Andrés»

«Después del cambio en mi carrera todo me ha salido bien y me encuentro satisfecha»  
«No quiero ser injusta con mi primera época. A ella se lo debo todo»  
«No hay que exagerar: el cine español no está tan mal como se dice»



manera de escuchar a un hombre. Por supuesto ayuda el vestuario. Pero lo que quiero decirte es que no hay que equivocarse: un desnudo puede ser anodino, además de feo.  
—¿Eres la estrella más sexy del cine español?  
—Bueno, eso yo no lo sé.  
—Ahora, en una nueva faceta, eres primerísima. Antes, también eras primerísima. Lo que yo te pregunto es cuándo has tenido más éxito. ¿Antes o ahora?  
—No me gusta ser injusta. No puedo olvidar mi otra época. Si Carmen Sevilla significa ahora algo dentro del cine español, se lo debo a aquellas películas. Lo que

sucede es que el éxito de ahora es diferente.  
—¿Cuál es la diferencia?  
—¿Qué es un éxito más rosa, más cariñoso. Este, quizá tenga más garra, sea más personal y, acaso con más mérito.  
**SOBRA TALENTO EN NUESTRO CINE**  
—¿Qué Carmen Sevilla gana más dinero? ¿La de antes o la de ahora?  
—La de ahora.  
—¿Qué es lo que más te gusta de tu nueva modalidad cinematográfica?  
—Mira, que estov al día, en mi época. Que soy yo. Que he salido de un encasillamiento. Y eso es lo más difícil de lograr en el cine.

—¿Cómo ves tú, desde tu posición de primera estrella, el cine, este cine nuestro al que unos consideran malparado y otros no?  
—Yo creo que no debemos exagerar. No está tan bien como debiera estar. ni tan mal como se dice.  
—Si te pregunto qué es lo mejor que tiene el cine español, ¿qué me dices?  
—Lo mejor, talento. Quizá, por otros problemas y por otros, sea un talento sin encauzar. Pero en el cine español hay talento como en el que más.  
**MARIO HERNANDEZ ESTEVEZ.**  
Fotos: Elio.  
HISPANIA PRESS.

## ESPERANZA ROY, UNA EXCEPCION EN EL CINE ESPAÑOL

- Su salto al cine desde la revista ha sido espectacular y con éxito
- Emplea siempre su sentido del humor, incluso para no fracasar en el amor

Un caso insólito, así como tremendo, éste de Esperanza Roy. Resulta que se ha convertido en una de las pocas estrellas preferidas del cine español (este cine español tan escaso de estrellas preferidas), de la noche a la mañana y entra por la puerta privilegiada del cine. Más que difícil, porque Esperanza llega a este complejo mundo de las secuencias procedente del teatro de revista Samba, cha-cha-chá, boleros, chistes de sal gorda y plumas con aditamento de bikini hasta el punto en que la censura dice aquello de que los señores de la fila cero pueden sentirse demasiado emocionados.  
Ahora, Esperanza Roy es estrella de cine. La llaman para todas. Es una especie José Luis López Vázquez, pero en guapo y geométricamente insufrible.  
**NI FELIZ NI PREOCUPADA**  
Uno, en el comienzo de la charla, le dice a Esperanza eso de su salto al cine. Es como un salto mortal sin red.  
—Figúrate. Yo me paso el día fumando puros y Juan Luis comprándose sombreros con flores.  
**SIN OLVIDAR EL PASADO**  
—Final feliz, no supuesto.  
—No te lo cuento.  
Se rueda en un elegante club de Madrid. En la secuencia, Carmen Sevilla tiene que darle celos a Galiardo con José Sacristán. Hay un baile pop y una deliciosa canción que canta la estrella. Viste un traje negro, transparente.  
—Carmen, ¿qué es el sexy?  
—Mira, eso es más complicado de lo que parece.  
—¿Por qué?  
—Porque no se trata sólo de una mayor o menor cantidad de ropa que te pongas encima. El sexy está en el gesto, en una sonrisa, en el cabello, en una mirada, en la

actrices, ni actores. A mi modo entiendo que la felicidad es flotar, como nadar en aguas de nadie, en un mar en el que no hay tubirones. Yo creo que esa felicidad no tiene ninguna emoción.  
—¿Cuáles son las preocupaciones de Esperanza Roy? Y no me digas que no tienes.  
—Siempre hay alguna. Pero no soy una mujer dada a dramatizar. De siempre he sabido lo que quería, he tomado la vida por el lado optimista. Así que, si tengo que hablarte de mis preocupaciones, he de remitirme a que la película que voy a hacer es un buen resultado, a que mi papel sea interesante. Esas cosas.  
—¿Tienes miedo? Ya sabes... Las estrellas viven, al menos la mayoría con el miedo al declive, a pesar de largo. Tú sabes que en el ambiente, una estrella puede dejar la meta atrás...  
—Sí, lo sé... Pero yo no tengo esa clase de miedo. A lo mejor soy una insensata, en mis ganas de luchar, un psicologista diría que existe un fondo de miedo. Pero yo no voy a los psicoanalistas.  
**EL AMOR, TODAVIA FUNDAMENTAL**  
Otra cosa. Lo tremendo. Los papeles cinematográficos de Esperanza Roy vienen a ser, unos más y otros menos, tremendos, porque Esperanza es un exponente brillantísimo del reducido grupo expresionista del sexo cinematográfico del cine hispano, así es que uno tiene que hablar con ella de esto, no sólo en relación con el cine, que puestos a mirar las cosas como es debido es lo de menos, sino también y sobre todo en relación con la vida de cada día, donde el sexy no tiene las luces bien colocadas ni el maquillaje o la fotogenia pueden hacer de las suyas...

es una cuestión de suerte? —No lo sé... Pero te diría que, en el amor, hay una cosa bastante importante: no hacer una tragedia de él.  
—¿A ti te ha dejado plantada alguna vez un hombre del que estuvieses enamorada?  
—A mí, no. Porque no le he dado tiempo. El amor es un juego. Muy bonito, un poco complicado, pero al fin y al cabo, un juego, en el que los faroles cuentan lo suyo.  
—¿Te gusta hablar de este tema?  
—Sí, sí... Porque es hablar de los hombres.  
—Parece que tú has ganado la partida al amor.  
—Quizá. Eso nunca se sabe del todo. Porque los hombres son mucho más ingeniosos que nosotras, pero, al final, sois vosotros los que ganáis.  
**SENTIDO DEL HUMOR**  
—¿La guerra o el juego?  
—Preferiblemente, la guerra. Porque los hombres, en amor, sois menos humanos.  
—¿Y cuál es la faceta femenina más adecuada en este sentido?  
—En cuanto a sentimientos, la mujer tiene siempre muchos más escrúpulos.  
—Yo, si me permites, Esperanza, le diría que perteneces al grupo de las mujeres terribles, a ese grupo que antes llamaban vampirresas.  
—No lo sé... Lo que puedo decirte es que nunca he fracasado en el amor, y que ello acaso es debido a que, también con él, utilizo un poco mi sentido del humor. Yo poseo un gran sentido del humor. Parece fundamental para no morirte joven.  
—Si de pronto dejases de llamarte para hacer películas, si de pronto te llamas un fracaso amoroso, ¿utilizarías ese sentido del humor?  
—Seguro. Sonreír produce alguna arruga. Pero llorar te convierte en una vieja.  
**MARIO HERNANDEZ ESTEVEZ**  
(Hispania Press)

## UNA EX-MANIQUI DE DIOR SERA LA DUQUESA DE ALBA

- ★ Irina Demick trabajará junto a Paco Rabal en una película sobre Goya
- ★ Está casada, tiene una hija cuenta en su haber con 20 películas y sus padres son rusos
- ★ Fue descubierta por el magnate Zanuck cuando trabajaba en París

Por fin, hay ya Duquesa de Alba... para la historia cinematográfica basada en la vida de Goya, que bajo la dirección de Nino Quevedo y con Paco Rabal personificando al genial pintor, comienza a rodarse en estos días.  
La Duquesa de Alba será la estrella Irina Demick, francesa, de padres rusos, con unas veinte películas en su haber, que ha llegado a Madrid con la más amplia sonrisa de cordialidad.  
—Por supuesto, es un personaje interesantísimo para una actriz. Estoy muy contenta de que me hayan contratado para hacerlo.  
(Tiene un escandaloso aspecto de mujer feliz, le brillan los ojos claros, luce ese gesto espontáneo que separa la frontera de la sonrisa de circunstancias de esa otra sonrisa vital, de estar a gusto en la vida con lo que se hace, con lo que se piensa, con lo que se vive...)

es sobre la vida de Goya, pero mi personaje es sumamente interesante, con posibilidades grandes para una actriz.  
—Ha mencionado usted la palabra actriz. Usted fue lanzada como estrella sexy, como chica guapa de dimensiones emocionales.  
—Era licito. Pero, de verdad, lo importante es llegar a ser actriz. El cine ha evolucionado mucho. O se es actriz, o no se es nada.  
—¿Usted es actriz?  
—Yo creo que sí.  
—¿Tiene miedo de esta tendencia actual a eliminar a las divas, a prescindir de los repartos como único reclamo?  
—No, ningún miedo. Creo que es bueno para el cine. Nunca he sido partidaria de una película en función de un nombre. El cine es un arte que requiere la labor de equipo. Lo justo es que el éxito, o el fracaso, sean del equipo.  
—¿Usted sabe de la moda del cine erótico. Usted también ha hecho alguna película subida de tono. ¿Cuál es su opinión?  
—Es difícil opinar así, de pronto. El cine erótico, cuando se hace con sinceridad, es válido. Quiero decir que de la vida no podemos anular el erotismo y que si una película refleja una circunstancia erótica no quiere decir pornografía. Llevar al cine la fuerza sentimental del sexo es licito. Lo demás, no.  
—¿Usted es guapa. Usted es famosa. Usted es inteligente. Hagamos una especie de inocente juego diabólico. Oblígame a elegir para siempre, una sola de sus cualidades.  
—Mire, las propias cualidades son difíciles de valorar. Mis amigos dicen que lo más importante que hay en mi personalidad es el encanto. Si es así, yo me encantaría con el encanto.  
—¿Por alguna razón especial Irina?  
—Bueno, creo que es la cualidad más femenina de todas.  
—Es verdad. No ha dicho usted nada... Porque, claro, encanto proviene de encantar.  
**Mario Hernández Estevez**  
(Fotos: Elio) "Hispania Press"

### EX-MANIQUI DE DIOR

—Sí, efectivamente, soy una mujer feliz.  
—¿Sabe por qué?  
—Bueno, la vida me ha tratado bien. Y tengo un gran sentido del humor.  
—¿Usted cree que sin sentido del humor no se puede ser feliz?  
—Quizá sí, pero resulta más difícil.  
—¿Usted trabajaba como maniquí de Dior, en París, cuando la descubrió el productor Darryl F. Zanuck. Usted fue la única mujer en «El día más largo». Mister Zanuck, magnate de Hollywood a quien le entusiasma Francia, no ha traído muy buena suerte a las estrellas que ha descubierto. Más bien todo lo contrario. ¿Cuál es su caso?  
(Se ríe. Me mira...)  
—Bueno, yo le debo mucho a mister Zanuck. No puedo decir que me haya traído mala suerte.  
—¿Usted ha dicho antes que la vida la ha tratado bien. ¿En qué sentido?  
—En todos, en general.  
—¿En el amor?  
—Claro, el amor es fundamental en la vida. Si la vida nos trata mal en amor, es un desastre.  
—¿Que el amor trate bien a una mujer, ¿significa que en su existencia hay un solo amor o que se ha enamorado muchas veces?  
—La vida con un solo amor es literatura. La vida real, es distinta.  
—Si me permite, Irina, ¿puedo preguntarle si usted se ha enamorado muchas veces?  
—Se lo permito. ¿por qué no? Claro que me he enamorado varias veces, y de manera distinta.  
**UN PERSONAJE INTERESANTE**  
—¿Cuál es su situación sentimental actual?  
—Estoy enamorada, casada y tengo una hija.  
—¿Usted sabe que las mujeres suelen decir que hay que desconfiar de los hombres. Usted sabe que hay que desconfiar de las mujeres. Usted sabe que, a veces, el amor, es un artimaña en la que juega el corazón. Lo que yo quiero preguntarle es si usted cree que en amor hay que desconfiar de los hombres.  
—No, no... De los hombres, hay que desconfiar después del amor.  
—Volvamos a la película que ha venido a hacer en Madrid. ¿Sabía usted que algunas estrellas no han aceptado el papel?  
—Sí, sí...  
—¿Por qué lo ha aceptado usted?  
—Porque he leído el guión y es muy bueno. Claro, la película

## GESTO DE UNA CANTANTE



Nyborg (Dinamarca). — La cantante Eartha Kitt, que se encuentra actualmente actuando en Copenhague, recibió una carta el día de su presentación de un prisionero a cadena perpetua, en la prisión del Estado de Nyborg, manifestando su pesar por no poder estar en el teatro. Eartha Kitt decidió ir y representar su arte ante él y sus 300 compañeros. En la foto, Eartha actúa ante los reclusos, que aplauden y sonríen. (Telefoto CIFRA)

## LOCALES

Aptos para distintas actividades, en alquiler o venta de 2ª altura.  
Alquilo piso en calle Lavaderos número 2. Informes: Teléfono 200210 Laborables.

## Carpintería metálica de aluminio

METALISTERIAS GERV: ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO. Delegación en Burgos: Exclusivas comerciales e industriales. Calera, 35 6.º — Teléfono: 204097

## MONTADORES DE CUBIERTAS

de fibrocemento y chapa, se necesitan. Buena retribución. Informes: **SUMEX** Teléfono 200163. — BURGOS. (ROC. Núm. 1080)

# SU PISO LLAVE EN MANO YA NO ES PROBLEMA



## HABITELO A LA FIRMA DEL CONTRATO

CON GRANDES FACILIDADES **CONSTRUCCIONES «BU-BI»**

PROMUEVE - CONSTRUYE Y VENDE INFORMES: Calle Vitoria, 179, 1.º - BURGOS VISITENOS INCLUSO SABADOS Y FESTIVOS Para su vivienda: CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

### DR. J. A. LEDO POZUETA

Trastorno circulatorio periférico - Cirugía vascular San Ildefonso 3. 2.ª Tel 23797. VALLADOLID



# DEL BURGOS DE ANTAÑO

## Debilidades humanas: los naipes

Por Ismael GARCIA RAMILA

Lector amigo: Dando de lado, momentáneamente, a los temas serios propios de esta mi colaboración, en el DIARIO DE BURGOS, va a servir de base, hoy, a nuestro comentario, una realidad frívola pero muy expresiva, por su popularidad y su cultivo, en el correr del tiempo.

Vamos a hablar de "naipes", de esas bellas y codiciadas litografías de que tan devotos fueron, a juzgar por las muestras, nuestros abuelos, sin que pareciera que la tal afición vaya en descenso, entre los que hoy, habitamos en Burgos.

Y en pos de este breve y obligado preámbulo, demos principio a nuestro referir, según nos lo hace saber un viejo Protocolo notarial, cuyo texto, copiado a la letra, dice como sigue:

"En la ciudad de Burgos a trece de Marzo de mil seiscientos y ochenta y cinco años, ante mí, Manuel de los Reyes, escribano del Rey Nuestro Señor del Número y Servicio de Millones de ella, su provincia y de los testigos que se dirán, parecieron presentes Jerónimo García Fernández, como principal deudor y don Andrés García Fernández, vecinos de ella como su fiador y llamo pagador... ambos a dos otorgaron que se obligaban y obligaron de pagar y que pagarán llanamente y sin pleito alguno, a Su Magestad (que Dios guarde) y a quien en su real nombre sea parte legítima la suma de cinco mil seiscientos reales en cada uno de los cinco años que dieron principio en 1.º de Enero de 1689, presente de la fecha y cumplirán en fin de Diciembre de 1689, por valor de cuatrocientos mazos de naipes que el dicho principal se ha obligado a sacar y gastar de la Real Imprenta de la Corte, en el precio de catorce reales el mazo de doce docenas, para el gasto y consumo desta ciudad y villas y lugares comprendidos en los dominios y extensión territorial del Arzobispado de Burgos y Obispado de Osma y Calahorra con lo demás que a ello ha andado agregado; sin baxa ni descuento de dicho precio que se cansuman o no en cada uno de dichos cinco años, pagados en dos pagas iguales de seis en seis meses, con dos de güeco en cada una, en la villa de Madrid, por cuenta y riesgo de los obligados, que han de hacer su primera paga de dos mil ochocientos reales para el día fin de Agosto deste presente año y la segunda de otra tanta cantidad para el día fin de Febrero del que vendría de seiscientos y ochenta y seis y así sucesivamente.

Y se estipula que si se gastaren más cantidad de mazos los han de sacar de la Estampa Real de la Corte por el mismo precio de catorce reales cada mazo.

Y se estipula que el coste de los portes de traer los naipes desde dicha Estampa Real a esta ciudad ha de ser de cuenta de los dichos obligados sin baxa ni descuento de dicho precio, como todo el contenido desta escritura se refiere en las posturas que en esta razón se hicieron ante el señor Marqués de Fuentehoyuelo, Corregidor y Superintendente general de las rentas reales y servicios de millones desta ciudad y su provincia, que fueron admitidas y se traleron al pregon y remataron; habiéndose aprobado todo ello por el señor don Alonso Márquez de Prado, Caballero de la Orden de Alcántara, del Consejo de Su Magestad en el Real y Supremo de Castilla, Juez interventor de dicha renta.

Conforme a dichas posturas ha de gozar dicho principal y los demás estancieros y arrendadores de las preeminencias que por Su Magestad están concedidas y de que han gozado hasta aquí sin reservación alguna, para cuyo efecto se le han de dar los despachos necesarios como se refiere en dichas posturas y para su administración y recaudación se ha de dar y despachar ahora de presente requerimiento en toda forma, y para los demás años de adelante al tiempo que se haga exhibición de recibos por donde conste tener hechos los pagos desta obligación y arrendamiento y a falta de ellos se pueda poner intervención en ello por su cuenta y riesgo y usar de todo lo demás que está dispuesto por derecho... y así lo otorgaron ante el presente escribano y testigos, siéndolo Juan de Salguero, escribano de Su Magestad y Francisco Antonio de Herrera y Joseph de Bañuelos, vecinos y estantes en dicha ciudad, y los otorgantes, que yo, el escribano doy fe conozco, lo firmaron. — Jerónimo García Fernández, Andrés García Fernández. Pasó ante mí Manuel de los Reyes".

(Archivo de Protocolos de Burgos. Protocolo núm. 620. sin foliar).

Aquí tienes —lector— en todo su verismo expresivo y grafías arcaicas todo el proceso de un curioso contrato, prueba evidente de que el gusto por el manejo del libro de las cuarenta hojas, era un quehacer muy cultivado por los burgaleses de los días de otrora. Una sencilla operación aritmética nos llevará a la conclusión de que el suministro de barajas en cada uno de los cinco años de duración del contrato, ascendía a nueve mil seiscientos unidades, cifra que habida cuenta de que la población de nuestra capital, en aquellos tristes años del reinado del último monarca de la dinastía de los Austrias, apenas si llegaría a los 6.000 habitantes, de manera que aunque con el paliativo de que la venta de barajas podía hacerse extensiva a todas las villas y lugares del Arzobispado de Burgos, habrá que confesar, sinceramente, que eran muchísimos naipes los que nuestros mayores consumían, en su afición inveterada a tirar fuertemente de la clásica oreja de Jorge, afición que no abarcaría, tan sólo a las gentes de la briva y picareasca, que probablemente, tendrían pocas monedas que jugar, sino que abarcaría, por igual, o aún con mayor intensidad a las clases pudientes y aún al clero, que por imperativo de su esemplar misión, debería hallarse a cubierto de estas lamentables debilidades. De la documental realidad de esta afirmación, copio, como botón de muestra inapelable, el testimonio que nos proporciona el acta del Capítulo celebrado por el Cabildo Metropolitano el día 2 de Septiembre de 1658, en el que entre otros asientos se encuentra el que literalmente copiado dice como se sigue: "JUEGOS. — Que contra lo acordado y mandado por diversos autos capitulares y estatutos, se juega a los naipes en casa de los señores prebendados, donde también acuden personas seculares, siendo los juegos excesivos y continuos, de día y de noche, de lo que se sigue gran escándalo, daño y murmuración en la república; y oídas todas las dichas propuestas, se acordó, en cuanto a los naipes, se tenzan por advertidos que sólo sean en corta cantidad para entretenimiento del tiempo, tan sólo entre prebendados, sin asistir seculares, y en horas comedidas y decentes". (Registro núm. 85, de Actas capitulares. — Archivo de la Santa Iglesia Catedral. — Año 1658. Folio 151 vuelto).

En pos de estas tan incontrovertibles como fehacientes probanzas de la afición sentida por los burgaleses de antaño al juego de los naipes, vamos, dando un salto en el tiempo, de dos siglos, a historiar, brevemente, el proceso de la implantación en Burgos, de la fabricación de naipes, empresa en la que actúa como introductora y loable proveedora, una familia que aunque de origen francés, se halla vinculada, desde hace muy cerca de dos siglos a la buena solera burgalesa. Es obvio que se trata de la familia Fournier; de cuyos principales personajes, del momento de su llegada a nuestra ciudad y de la implantación y desarrollo de la industria de la fabricación de naipes, quiero —lector— hacerte una sucinta historia; manos, pues, a la obra:

En 1785, procedente de Limoges (Francia), llegó a nuestra ciudad don Francisco Fournier, descendiente de una familia, de nombre bien ganado en la industria editorial parisina, en el correr del siglo XVIII. En nuestra población, contrajo matrimonio con doña María Reoyo, de la cual sagrada unión, nació un hijo llamado Lázaro, quien

desde muy niño demostró marcadas aficiones y aptitudes para continuar en las actividades comerciales propias de sus mayores. Casó don Lázaro, con una burgalesa llamada doña Paula González, estableciéndose el matrimonio a poco de contraído, en un molino, que aún perdura en el término llamado del Dios (1) o de Lázaro, en el que pronto, y sucesivamente ayudado por los hijos nacidos del matrimonio que fueron don Braulio, nacido en 1838; don Julián, en 1840; don Gervasio, en 1842 y don Heraclio, en 1845, fundó una sociedad que denominaron: "Fournier Hermanos"; dedicada de lleno a la actividad industrial del grabado, en la que don Heraclio Fournier era grabador los restantes hermanos estampadores, que pronto comenzaron a ser muy ventajosamente conocidos por sus indiscutibles dotes de competencia, honradez y amor hacia el trabajo. El don Heraclio, sobresalió ya desde los doce años por su notoria habilidad hacia las Artes Gráficas, iniciando la industria de grabado en piedras litográficas, muy poco conocida entonces en España. En unión de los restantes hermanos, realizó un viaje a París, en donde adquirieron máquinas de la entonces famosa marca "Voinin", además de otros muchos elementos aptos para el desarrollo de esta industria. Algún tiempo después, como el comercio e industria de nuestra capital, no ofrecía campo apto para el desarrollo de sus ambiciosos proyectos, aprovechando la apertura de nuevas vías comerciales con la inauguración del ferrocarril del Norte, decidieron don Gervasio y don Julián abrir un establecimiento similar en la vecina ciudad de Valladolid. Fallecido prematuramente el don Julián quedó solo don Gervasio, al frente de la iniciada industria, que progresó rápida y notoriamente.

Verdadero autodidacto el don Gervasio, se dedicó, en solitario, al estudio de la Historia, Geografía, Arqueología y Numismática, en las cuales disciplinas consiguió, prontamente, una bien notoria competencia; escribió una obra sobre tales disciplinas que mereció un público galardón y el honor de ser editada por cuenta del Estado. Posteriormente, como adecuado premio a su mucho saber, fue nombrado Catedrático de Historia de la Universidad vallisoletana y honrado con el honorífico título de "Hijo Predilecto de Burgos"; decorando, hoy, su retrato, en unión de los de otros preclaros burgaleses, el despacho de la Alcaldía de nuestra capital. Don Braulio y don Heraclio, restaron en Burgos, continuando sus actividades industriales como estampadores litógrafos, especialidad en la que consiguieron llegar a ser verdaderos maestros. Su lugar de trabajo, el ya mencionado "molino de Lázaro", donde, además, con un verdadero alarde de altruismo, establecieron un servicio de baños gratuito, construyendo, al efecto sobre el cauce del río, una serie de habitaciones, para que con la debida decencia e indispensable separación de sexos, nuestros abuelos, pudiesen chapuzarse en los días veraniegos (2). Hacia 1860 comenzaron a fabricar, ya en fase comercial y con creciente éxito, los naipes conocidos en el comercio por "Fournier Hermanos", los cuales, por lo original de sus litografías y perfección de su diseño, fueron valiosamente conocidos, no tan sólo en nuestra Patria, sino en el extranjero, de manera especial en Iberoamérica. En 1868, don Heraclio se estableció por su cuenta en Vitoria, donde sus sucesores, poseen hoy, la factoría principal y más acreditada de la fabricación de naipes.

Don Braulio casó en Burgos, en 1866, con doña Vicenta García de Quevedo, apellido este último de la buena solera local, continuando con la fabricación de naipes, bajo el lema comercial "Braulio Fournier de Burgos, litógrafo de la Real Casa", los cuales tuvieron una gran aceptación en las esferas de este comercio, mereciendo ser premiados en varias exposiciones con medallas al mérito, cuales fueron las de Burgos, en 1882; Valladolid, en 1885; Barcelona, en 1888; Hispano Francesa, en 1908, etc., etc. Fallecido don Braulio, aún en edad temprana, quedó al frente de la industria su viuda doña Teresa, girando bajo la razón social, primero de "Viuda de Braulio Fournier", posteriormente, como "Hijos de Braulio Fournier", y finalmente como "Hija de Braulio Fournier", que es la razón comercial actual, mantenida por los hijos de doña Teresa, don Antonio, don Braulio, don Mauro y doña Teresa.

Y con ello y con sentar como colofón, de todas estas notas, la afirmación de que en los últimos años del pasado siglo y primeros del actual, existió en nuestra ciudad otra industria dedicada al beneficio de los naipes, fundada y regentada por la importante firma comercial burgalesa: "Hijos de Moliner", cuya actuación fue efímera y poco conocida que estuvo sita en la actual calle Vitoria, en las proximidades de Gamonal, damos fin a estos breves pero sustanciosos apuntes sobre la historia y las vicisitudes de la venta y fabricación de naipes en nuestra capital.

### NOTAS COMPLEMENTARIAS

(1).—Molino del Dios o de Lázaro, tales son los nombres con que se designa a este establecimiento, aun subsistente en término llamado del "MORCO", en la interesante y rarísima "Guía de Burgos", escrita por don Antonio Buitrago y Romero en el año 1876.

(2).—Hoy que toda persona medianamente acomodada y menor de los sesenta años, no concibe una vivienda sin cuarto de baño, no estará de más recordarnos cómo vivían nuestros mayores en los campos de la salubridad y de la higiene. Tomando como medio fehaciente informativo, otra "Guía de Burgos", de mayor antigüedad que la recientemente citada y sobre la que concurre el indudable honor de ser el más antiguo medio informativo del siglo XIX, en nuestra capital, publicada por don Vicente García y García en el año de 1862, establecimiento tipográfico de don Calixto Avila, sito en la calle de la paloma, número 40, se lee, en el capítulo "Baños" la siguiente descripción, que como cita austera y costumbrista no tiene desperdicio:

BAÑOS. — Tres establecimientos de esta clase debemos citar en esta población: "Los baños del recuerdo", propios del señor Besón, en los que los bañistas pueden servirse el agua a la temperatura que más les agrade; cuenta este establecimiento con elegantes pilas de jaspe. Los bañistas pueden abonarse a hora fija o a hora indeterminada, y trasladarse al balneario en el ómnibus que expresamente dedicado a este servicio conduce a los abonados desde la Plaza Mayor a los baños y viceversa. Está sito, en un jardín de los Vadillos, próximo al matadero. El precio de los baños es como se sigue: sin ropa, 4 reales, y con ella 4 y medio. Existen además abonos a nueve baños que cuestan 28 reales sin ropa y 36 con ella. En el mismo establecimiento se dan baños sulfurosos, al precio de 20 reales uno, y 100 la suscripción a nueve baños.

### BAÑOS PROPIEDAD DE DON FRANCISCO DE AZUELA, O DE LOS JARDINES

En la calle de la Puebla, número 35, se halla establecida otra casa de baños, propiedad de don Francisco de Azuela, que se halla abierta al público durante la temporada de verano. Tiene un lindo jardín cuidado con esmero y en la parte posterior una buena huerta con reja que la separa de la calle de Vitoria. Cuenta con doce cuartos de baño, con buenas pilas de cinc, y el servicio es muy esmerado. Los precios son por baño: sin ropa 5 reales, con ella 5 y medio. (La casa, hoy propiedad de la familia Martínez Acitores, subsiste aun, aunque sin dedicarse a esta higiénica misión).

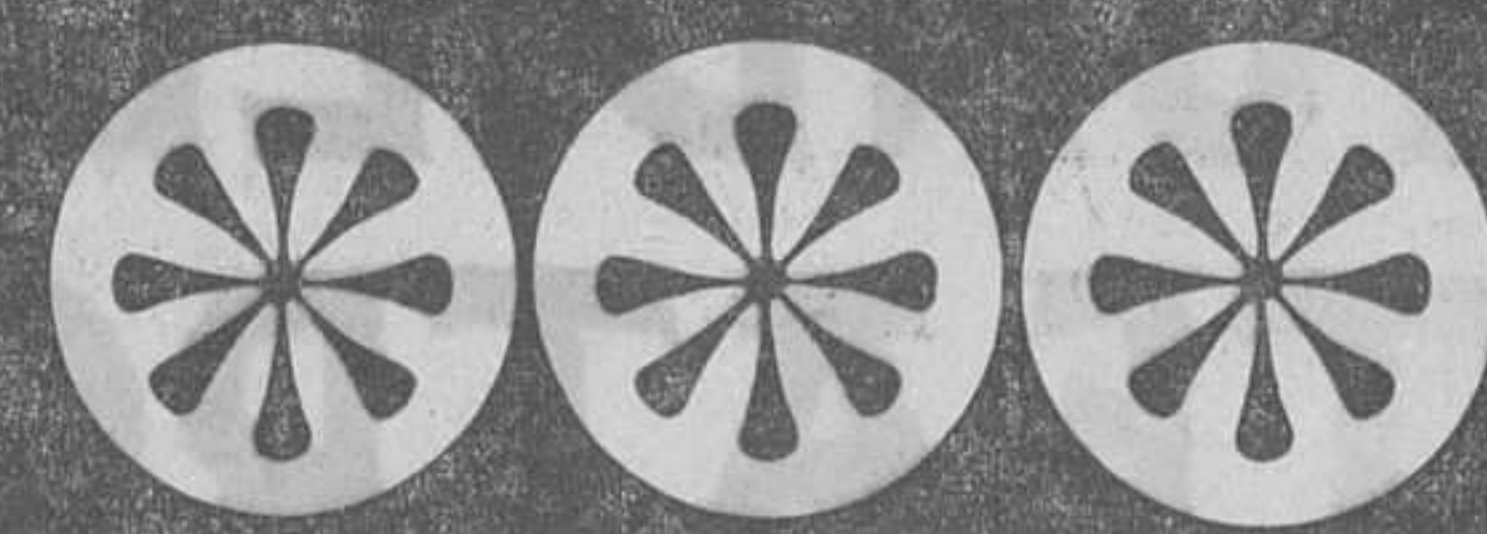
### BAÑOS DE FOURNIER

En el molino de Lázaro Fournier, sito en el término denominado "Del Morco", los hay de agua del tiempo, completamente gratis. Sobre el cauce del molino, se han construido habitaciones de sólidas paredes, para la conveniente separación de sexos.

He aquí —lector—, el cuadro hidráulico-sanitario del Burgos de hace 108 años. Con justificada satisfacción, habremos de confesar que en el campo de la higiene, resulta tan notoria como satisfactoriamente incierto aquel viejo refrán que reza: "Cualquier tiempo pasado fue mejor". La humanidad de hoy día, en este orden de cosas, alcanza un nivel evidentemente superior y más perfecto que el que por la fuerza mayor de las circunstancias ambientales, hubieron de soportar nuestros padres, y aun en mayor proporción nuestros abuelos.

Avanzando en el cómputo del tiempo una media centuria, diremos que en los últimos años del siglo XIX y primeros del XX, existieron, con el carácter de baños públicos, los denominados de "Sanfillana", establecidos en los que hoy es calle de Vitoria, y por entonces se conocía más bien por carretera de Gamonal, en el lado izquierdo, en dirección a dicho lugar, así como también un servicio de pilas para baño, en el recinto del histórico y ya desaparecido "Hospital de San Juan" sobre cuyo solar surge, hoy, la prometedora realidad docente de la llamada "Casa de la Cultura".

EN BURGOS



PARQUE RESIDENCIAL **la isla**

CON ZONA AJARDINADA Y PARQUE INFANTIL

PISOS LLAVE EN MANO



Pisos todos exteriores con 3 y 4 dormitorios, amplio salón comedor-estar, baño completo de lujo, cocina amueblada, tendedero y galería-terraza, pisos de parquet, calefacción y agua caliente central. Con jardines y parque infantil.

SU PISO DE 3 DORMITORIOS

725.000

CON UNA ENTRADA DE SOLO

165.000

CON FACILIDADES EN 12 AÑOS

Las cantidades anticipadas por los compradores están garantizadas por la COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION, Póliza n.º 13.588 (Ley 57 1968) y serán ingresadas en la Cuenta Especial n.º 2.670.

Caja de Ahorros del Circulo Católico de Burgos.

INFORMACION Y VENTA

**BEYRE, S.A.**

OFICINAS: JARDIN DE LA ISLA, (Frente a la Cascada)  
(En los propios edificios) Teléfonos 20 76 49 y 20 99 26  
De 10'30 a 2 y de 5 a 8 • Inclusive Festivos

VISITE EL PISO PILOTO

## DIARIO DE BURGOS

Se vende en:

MADRID - Kiosco Cibeles

BILBAO - C/. Elcano núm. 35

VALLADOLID - Platerías, 21

LOGROÑO - Kiosco La Rosaléda

y E. Paracuellos - Muro del Carmen, 9



# EL CAMPO

## DIRECTRICES DE LA POLITICA CEREALISTA

- Modalidades para la adquisición de cereales panificables
- Estímulos a las agrupaciones cerealistas

Por Emilio ANTON CRESPO

En las directrices de la política agraria respecto al sector cerealista y de las actividades relacionadas con el mismo se aspira a lograr la selectividad de las producciones necesarias, en un nivel cuantitativo ajustado a la demanda del consumo, teniendo en cuenta que la producción de cereales-pensos es insuficiente para atender las necesidades de una ganadería en plena expansión, las que exigen el aumento de producción de dichos cereales, considerando la necesidad de aumentar la carne para atender la progresiva solicitud de la masa consumidora.

En relación con la producción de trigo, la evolución ha sido la siguiente en las últimas campañas:

Años	Superficie	Cosecha
1965	4.254.160	47.184.251
1966	4.212.380	48.762.700
1967	4.299.905	56.504.209
1968	3.918.734	53.124.187
1969	3.764.415	46.215.156
1970 avam-	3.688.332	40.233.428

Los rendimientos medios de trigo en 1955-56 / 56-57 y 1962 - 63 / 63-64 fueron de 9,5 y 11,4 Qms. por Ha., respectivamente, con una variación de un veinte por ciento en más. Los de cebada en las mismas campañas fueron de 10,5 y 14,6 Qms. por Ha., con un aumento de un 39,04 por ciento.

Atendiendo dicho planteamiento se han dictado las normas reguladoras de la campaña cerealista 1970-1971, cuyo Decreto se publica en el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente el día 18 del pasado Junio, de las que caben destacar las directrices esenciales que a continuación se resumen.

### PRECIOS INICIALES DE GARANTIA E INCREMENTOS POR ALMACENAMIENTO

1.— La tipificación y precios de trigo son los siguientes: Especiales, 723 pesetas. Corrientes, 698 pesetas. Para trigos duros, finos y corrientes: finos (cambiar durum), 723 pesetas; corrientes, 686 pesetas.

Para otros tipos de trigos finos y semifinos (candeales, aragón ceroteros, argento, basconiana, etc.) se fijan precios desde 698 pesetas a 598 pesetas por quintal métrico, según características harino-panaderas.

2.— Para los cereales-pensos los precios que se establecen son los siguientes, por quintal métrico:

Cebada, 530 pesetas. Avena, 515 pesetas. Maíz, 570 pesetas. Sorgo, 520 pesetas. Mijo, 515 pesetas. El centeno de características normales tendrá un precio de 535 pesetas.

Además de dichos precios iniciales de garantía y con el fin de fomentar la colaboración de los agricultores en el almacenamiento, conservación y financiación de las cosechas de trigo y centeno se establece la siguiente escala de incrementos, por quintal métrico, desde ocho pesetas en Noviembre hasta veinticinco pesetas en Mayo, para el trigo y desde cuatro pesetas hasta veintisiete para el centeno, en el mismo periodo.

### ALMACENAMIENTO DE COSECHAS

Uno de los problemas que han revestido caracteres de auténtica gravedad, especialmente en las dos o tres últimas campañas, ha tenido su origen en la falta de capacidad de almacenamiento del Servicio Nacional de Cereales que —a pesar del creciente aumento

de construcciones de silos en los últimos años y de la utilización de la extensa red auxiliar de almacenes-graneros de las Hermandades Sindicales de Labradores— no ha tenido posibilidad de recibir las cosechas obtenidas al ritmo deseado por los agricultores, los cuales tuvieron que retener en su poder parte de las mismas. Esta circunstancia motivó en algunas provincias la venta de cebada a comerciantes intermediarios a precios por debajo de los de garantía. Del ambiente de malestar creado por el retraso en la recepción se informó reiteradamente por las representaciones de los agricultores ante sus organismos sindicales.

Por ello, el propio Servicio de Cereales está poniendo en marcha una serie de medidas para resolver dicho problema de almacenamiento en corto plazo de tiempo. De dichas medidas merecen especial mención:

a) Compra en depósito en paneras del agricultor, pagando inicialmente el noventa por ciento como máximo de la cantidad aforada y contratada en cada depósito.

b) Abono al agricultor de una retribución por almacenamiento, seguro y conservación, de 1,20 pesetas por Qm. de la cantidad inicial pagada y por cada mes, desde que se formalice el depósito hasta que se ordene la entrega para su cancelación.

c) Se establecen modalidades de adquisición de cereales panificables, que serán de aplicación dentro del concierto que se convenga entre el Servicio Nacional de Cereales y las entidades colaboradoras, das cuales se orientarán hacia una mayor agilidad comercial entre oferta y demanda y a conseguir, al propio tiempo, se facilite el almacenamiento y financiación de las cosechas.

Entre dichas modalidades es de singular importancia la posibilidad que se abre de entregas de partidas de trigo directamente a agricultores o entidades colaboradoras, con compra por parte de éstas, al Servicio, por el que se practicará liquidación y pago al agricultor, estando obligadas las Entidades a su almacenamiento.

Junto a dichas medidas es de resaltar el proyecto de construcción en una primera fase, de 281 instalaciones por las Hermandades sindicales de Labradores en 40 provincias, con una capacidad de almacenamiento de 526.670 Tm., para cuya financiación se espera una Orden conjunta de los Ministerios de Agricultura y de Hacienda, en la que se autorizará la concesión por el Banco de Crédito Agrícola a las Hermandades interesadas préstamos hasta el 80 por 100 del presupuesto de construcción, con facilidad de reintegro en ocho años. El importe de dichas instalaciones ascenderá a 790 millones de pesetas, calculando un coste de 1,50 pesetas por kilo de almacenamiento.

### AGRUPACIONES CEREALISTAS DE CULTIVO EN COMUN

La agricultura de grupo constituye una de las fórmulas más eficaces para resolver toda la serie de problemas derivados de la enorme dispersión de las explotaciones agrícolas, que impide una mayor productividad y rentabilidad de la empresa agraria. A este respecto, han sido reiteradas las manifestaciones del actual ministro de Agricultura sobre el propósito de llevar adelante una serie de medidas y estímulos en los caminos al fomento de las asociaciones para el cultivo común. Según mis noticias, se está estudiando la redacción

del correspondiente proyecto de ley.

Por ello, en las directrices de la política cerealista que marcan las normas reguladoras de la próxima campaña se establecen una serie de estímulos para los agricultores que explotan en común tierras con alternativas de cereales, leguminosas y praderas y pastizales temporales y permanentes de cultivo mejorado.

Los beneficios que podrán obtener las citadas agrupaciones son los siguientes:

Las agrupaciones cerealistas de cultivo en común que empleen conjuntamente maquinaria y mano de obra podrán obtener subvenciones con destino exclusivo a la adquisición de primera instalación y asistencia técnica directa, así como créditos para la explotación. Las subvenciones pueden llegar hasta 1.500 pesetas por hectárea agrupada.

Para las agrupaciones de explotación en común que cumplan con los requisitos que reglamentariamente se determinen, constituyendo unidad de gestión técnica y económica, se concederán subvenciones hasta 3.000 pesetas por hectárea agrupada.

La agilización en la recepción y comercialización de las cosechas de cereales, a través de las nuevas modalidades y estímulos que se establecen, así como el proyecto de establecimiento de una importante red auxiliar de almacenes por las Hermandades sindicales de Labradores, junto con la serie de subvenciones y créditos que se establecen para el fomento de las agrupaciones de agricultores con el fin de lograr unas ventajosas condiciones y resultados en las explotaciones, constituyen la proyección de un interesante plan de acción que ha de posibilitar el logro de los mejores resultados en el sector cerealista, precisa de una especial atención.

## GALLINAS EN BATERIA SISTEMA DE EXPLOTACION ALTAMENTE RENTABLE

Próximo a celebrarse el XIV Congreso y Feria Mundial de Avicultura, es casi tema obligado el escribir sobre uno de los sistemas de explotación de gallinas. El tema que elegimos es: gallinas en batería.

Este sistema de explotación permite un grado elevado de mecanización en lo referente al suministro de piensos, recogida de huevos y limpieza de deyecciones, lo que deriva en las siguientes ventajas: máxima producción al menor costo; reducción considerable de la mano de obra; mayor eficiencia del pienso y mejor ambiente sanitario.

Al estar las gallinas instaladas en jaulas, una continuación de otras —en batería— es mucho más fácil evitar cualquier infección o contagio.

Algunos avicultores aseguran que la puesta de las gallinas alojadas en batería, es sensiblemente mayor.

Claro está que todo el "monte no es orégano", de lo contrario, este sistema de explotación sería el único empleado. Tiene sus inconvenientes; pero pocos, entre ellos es que el sistema de jaulas exige un mayor gasto inicial en instalaciones, especialmente si se instalan dispositivos mecánicos para la alimentación y la limpieza. Otro inconveniente es "el cansancio de la batería". Ocurre cuando se emplea este sistema, que las aves no se sostienen en pie y llegan a morir si no se les saca de la jaula. Pero esto es remediable.

Otro inconveniente puede ser el almacenamiento de la gallinaza, que ocasiona algún problema en el caso de grandes efectivos, pero esto, como decíamos al principio, depende de la mayor o menor mecanización del sistema.

No es adecuado este sistema de batería para la cría y la recría de pollitas, ni para la explotación de pollos de carne.

Recomendamos a todos los avicultores que les sea posible, visitar la Feria Mundial de Avicultura, que tendrá lugar en Madrid del 5 al 20 de Septiembre en el recinto de la Feria del Campo; allí podrán admirar lo más nuevo en el aspecto de alimentación, incubación y cría; alojamiento y explotación; comercialización e industrialización. Un certamen de auténtico interés mundial que abrirá nuevas rutas a los avicultores. Una Feria de tal importancia bien vale un desplazamiento. El ver y comprobar puede ser altamente rentable tanto para el grande como la pequeña explotación avícola.

P. T.

### AYUDANTE DEPENDIENTE

16-18 AÑOS, SE PRECISA PAPELES PINTADOS

"AZCOAGA"

San Juan, 1 (R. O. C. 1.074)

### SE ALQUILAN

LONJAS COMERCIALES Y VENTA DE DOS PISOS. Llave en mano Sombrerería, 10. Tl. 302439

# ELECTRODOMESTICOS

## ATENCION A LAS OFERTAS DE AGOSTO

# PALACIOS

Merced 5

## EL ZINC EN LA DIETA ANIMAL

La carencia de zinc ejerce, según Blackmen y Miller, efectos patológicos graves en todos los animales, particularmente en los rumiantes. Las necesidades teóricas de zinc de los terneros, debe cifrarse en los 12,5 partes por millón, pero se han observado muestras de pastos, de los que se alimentaban animales que mostraban manifestaciones de la carencia de zinc, que contaban, sin embargo, entre 18 y 42 partes por millón de elemento.

Aparentemente, muchos forrajes granos y harinas, contienen cantidades de zinc suficientes para cubrir las necesidades de los bovinos y cabras, pero no debe ocultarse, que tanto el contenido de zinc, como de otros elementos, es muy variable, según el origen.

Los animales que padecen la carencia de zinc, consumen menos alimentos, crecen con lentitud desesperante y para la obtención de una ganancia de un kilogramo de peso vivo requieren mayor cantidad de alimentos que los animales que no sufren la carencia. La reducción de la eficacia de los alimentos no depende de una disminución en la digestibilidad de los mismos, sino que es consecuencia de un peor aprovechamiento de las sustancias nutritivas, digeridas y absorbibles. Los terneros con una acusada carencia padecen efectos de letargia y son mucho menos resistentes a las infecciones secundarias no específicas, que, con frecuencia, toman una marcha más grave de la que es corriente para los animales sanos.

Los principales signos clínicos, de la carencia de zinc, están representados por la inflamación de las aberturas nasales y de la boca, aspereza del pelo, articulaciones rígidas e hinchazón edematosa de las partes blandas del pie; grietas en la piel de las proximidades de la corona y de las aberturas nasales; piel de las orejas seca y escamosa; cornificación de los labios; alopecia; arrugamiento de la piel de esbro que aparece

llena de costras; encurvamiento de los ejes óseos de las extremidades posteriores. La piel del cuello, de la cabeza, se hace dura y seca, en tanto las articulaciones se debilitan y aparecen cubiertas de escoraciones sangrantes.

Si nos atenemos exclusivamente a los datos clínicos, la carencia de zinc puede ser fácilmente confundida con la hiperqueratosis y la carencia en vitamina A.

En la carencia de zinc, debe tenerse en cuenta que la zona gravemente afectada es el tercio inferior de los miembros, que es precisamente la región que no aparece afectada por la hiperqueratosis.

Es importante, que en la carencia de zinc no suele observarse diarrea, que es, por el contrario, frecuente en la hiperqueratosis.

En la hipovitaminosis A no se observa la queratinización excesiva, el espesamiento de la piel ni la exudación sérica, en tanto suelen existir convulsiones que no se encuentran en los animales afectados de carencia de zinc.

Sin duda alguna, el mejor signo para basar el diagnóstico de la carencia de zinc es la respuesta de los animales a la suplementación de la dieta con tal elemento. La respuesta, no sólo es satisfactoria, sino muy rápida e interesante.

Blackmen cita una experiencia con terneros afectados de una fuerte carencia de zinc, a los que suministró el elemento con la proporción de 260 partes por millón. La letargia disminuyó rápidamente (se apreciaba la mejoría desde el primer día de tratamiento). A los dos o tres días aumentó sensiblemente el consumo total de alimentos. A los cuatro días, se apreciaba indudable mejoría en las condiciones de la piel, desapareciendo progresivamente todos los demás síntomas, hasta llegar a una curación completa sin reliquias, en el espacio de tres o cuatro semanas.

Por otra parte, A. Arias Olalde, C. García del Amo y A. Santos Ruiz, Departamento de Bioquímica Sección de

Isotopos. Facultad de Farmacia-Madrid, han tratado de aportar nuevos datos sobre el metabolismo del zinc en la leche, utilizando el zinc-65 dentro del plan general de estudios con este isotopo.

Este oligoelemento está integrado en distintas enzimas y que ha sido señalado por la Academia Pontificia de Ciencia como uno de los cinco oligoelementos esenciales para el desarrollo de los seres vivos.

En los trabajos que se han efectuado sobre el metabolismo del zinc por medio del zinc-65 son escasas las referencias encontradas sobre el paso de éste por la leche, y siempre en animales de laboratorio. La pequeña cantidad de leche, las diferencias de tamaño, geometría y la composición de su secreción láctea, con la humana y la de las grandes especies domésticas, hace que los resultados encontrados no puedan ser extrapolados a éstas ni al hombre.

Por otra parte, el zinc-65, además de su interés como trazador, ha adquirido un importante papel relacionado con la protección biológica contra las radiaciones, al haber sido designado por la C. I. P. R. como un elemento potencialmente peligroso, al tomar parte de la cadena alimenticia en las zonas contaminadas. El interés que encierra el conocimiento del zinc-65 contenido en las fracciones lácteas es obvio, puesto que éstas están contenidas en gran cantidad de derivados lácteos.

La concentración en la leche de los elementos radiactivos pesados se ha estudiado ampliamente, pero no así el del zinc-65; solamente se ha encontrado una referencia: Mac Clellan estudió la distribución del isotopo en ovejas, pero al tratar de determinar su contenido en leche, lo hace durante cinco días después del parto. Se trata, por tanto, de una leche casi normal de diferente composición a la de la leche normal.

Los trabajos que se han efectuado sobre el metabolismo del zinc por medio del zinc-65 son escasas las referencias encontradas sobre el paso de éste por la leche, y siempre en animales de laboratorio. La pequeña cantidad de leche, las diferencias de tamaño, geometría y la composición de su secreción láctea, con la humana y la de las grandes especies domésticas, hace que los resultados encontrados no puedan ser extrapolados a éstas ni al hombre.

Este oligoelemento está integrado en distintas enzimas y que ha sido señalado por la Academia Pontificia de Ciencia como uno de los cinco oligoelementos esenciales para el desarrollo de los seres vivos.

En los trabajos que se han efectuado sobre el metabolismo del zinc por medio del zinc-65 son escasas las referencias encontradas sobre el paso de éste por la leche, y siempre en animales de laboratorio. La pequeña cantidad de leche, las diferencias de tamaño, geometría y la composición de su secreción láctea, con la humana y la de las grandes especies domésticas, hace que los resultados encontrados no puedan ser extrapolados a éstas ni al hombre.

Por otra parte, el zinc-65, además de su interés como trazador, ha adquirido un importante papel relacionado con la protección biológica contra las radiaciones, al haber sido designado por la C. I. P. R. como un elemento potencialmente peligroso, al tomar parte de la cadena alimenticia en las zonas contaminadas. El interés que encierra el conocimiento del zinc-65 contenido en las fracciones lácteas es obvio, puesto que éstas están contenidas en gran cantidad de derivados lácteos.

La concentración en la leche de los elementos radiactivos pesados se ha estudiado ampliamente, pero no así el del zinc-65; solamente se ha encontrado una referencia: Mac Clellan estudió la distribución del isotopo en ovejas, pero al tratar de determinar su contenido en leche, lo hace durante cinco días después del parto. Se trata, por tanto, de una leche casi normal de diferente composición a la de la leche normal.

Los investigadores han utilizado cinco cabras comunes, de pesos comprendidos entre 30 y 50 kilogramos de peso, en estudios de lactación di-

rentes para que las variaciones cualitativas de la composición láctea no influyera en los resultados. Se inculó a cada animal una dosis única de una solución fisiológica, isotónica y estéril del C-12 Zn-65 por vía intraperitoneal y en la proporción de 60 microcurios por kilogramo. Las muestras de leche se obtuvieron por ordeño manual, dos diarias y con un intervalo de doce horas. Las experiencias se efectuaron a lo largo de un periodo de treinta días para cada animal. Con las muestras obtenidas se llevó a cabo la determinación de su actividad gamma total y parcial para cada una de las fracciones obtenidas por los dos métodos empleados.

### UNA EPOPEYA DE COLABORACION INTERNACIONAL

## LA INICIATIVA DE LA FAO ANIQUILA UNA PLAGA DE LANGOSTA DE PROPORCIONES BIBLICAS

Roma. — (Crónica especial para Agencia "Fiel-FAO", en exclusiva para nuestro periódico).

Una plaga de langosta de proporciones bíblicas parecía imminente en África y el Medio Oriente cuando, a fines de 1967, el director general de la FAO —la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación— hizo pública una advertencia a los países amenazados.

No habían transcurrido aún dos años cuando la FAO pudo ya informar que había desaparecido el peligro. Su Comité de Control de la Langosta del Desierto concluyó modestamente que "las operaciones emprendidas en todas las zonas infestadas, valiéndose de las técnicas más modernas, han desempeñado un importante papel en el control de la plaga".

Tras esa modesta afirmación se oculta una verdadera epopeya de colaboración internacional en muchos frentes, con la FAO como organo coordinador, dada a conocer ahora en un informe presentado a una reunión sobre problemas actuales y futuros de la acridiología, recién celebrada en Londres.

La FAO —dice el informe— emprendió su programa de lucha contra la langosta del desierto en 1951, cuando las mangas de langosta y las bandadas de saltones estaban causando daños a las cosechas de África del Norte y el Medio Oriente. Desde entonces se han hecho numerosos estudios acológicos, se ha establecido, y equipado, y dotado de personal debidamente capacitado, una cadena de estaciones de investigación, una red de estaciones meteorológicas y otras de emisoras de radio. Se han creado organizaciones para el combate de la langosta a nivel internacional, regional y nacional, dotadas de los medios necesarios para emprender actividades en cuanto se da la alarma.

"Pero sobre todo —dice el informe— se ha creado un espíritu de colaboración que permite oponer un frente unido tan pronto como aparece un brote de langosta".

Sin embargo, sigue indicando el informe, no puede todavía decirse que la langosta del desierto haya sido dominada para siempre. Para poder li-

mitar la acción a medidas preventivas, hacen falta aún más investigaciones y un despliegue de recursos apropiado para poder intervenir inmediatamente donde amenace algún brote.

También describe el informe de referencia la ayuda que proporciona FAO a otros países con el fin de lograr técnicas más eficaces y económicas para el control de las demás especies de langostas que amenazan a otras partes del Mundo.

**PROXIMA APERTURA MESON (EL CARDENAL)**  
Cardenal Segura. 21

**ATENCION AVICULTOR**  
"onedoras Golden Comet - Huevo moreno tamaño grande, super vitalidad confirmada (damas referencias) Pollitas recién nacidas Varas edades GRANJA MIRASOL Pisones. 68 Burgos Teléfono 202960

**LEGISLACION RURAL**  
Notas sobre adquisiciones de animales rurales

**ANIMALES AMANSADOS**  
El propietario de animales amansados podrá reclamarlos dentro de veinte días, a contar desde su ocupación por otro. Pasado este término, permanecerán al que los haya cogido y conservado.

**PALOMAS Y CONEJOS**  
Las palomas y conejos, que de su respectivo criadero pasaron a otro perteneciente a distinto dueño, serán propiedad de éste, siempre que no hayan sido atraídos por medio de algún artificio o fraude.

**VENTAS DE ANIMALES EN CONJUNTO**  
Vendiéndose dos o más animales juntamente, sea en precio alzado, sea señalándolo a cada uno de ellos, el vicio redhibitorio de cada uno dará solamente lugar a su redhibición y no a la de los otros, a no ser que aparezca que el comprador no habría comprado el sano o sanos sin el vicioso.

**VENTA DE ANIMALES ENFERMOS INUTILES**  
No serán objeto del contrato de venta los ganados y animales que padezcan enfermedades contagiosas. Cualquier contrato que se hiciera respecto de ellos será nulo.

También será nulo el contrato de venta de los ganados y animales si, expresándose en el mismo contrato el servicio o uso para que se adquieren, resultaren inútiles para prestarlo.

Si un animal muriese a los tres días de comprado, será responsable el vendedor siempre que la enfermedad que ocasionó la muerte existiera antes del contrato, a juicio de los facultativos.

**ENJAMBRES**  
El propietario de un enjambre de abejas tendrá derecho a perseguirlo sobre el fondo ajeno, indemnizando al poseedor de éste el daño causado. Si estuviese cercado, necesitará el consentimiento del dueño para penetrar en él.

Cuando el propietario no haya perseguido, o cese de perseguir el enjambre dos días consecutivos, podrá el poseedor de la finca ocuparlo o retenerlo.

**PISO A ESTRENAR**  
Cuatro habitaciones, todo exterior. Soleadísimo. PRECIO: 280.000 Ptas. ENTRADA: 30.000 Resto 10 años Avd. del Cid, 80, 2.º centro Teléfono 209333

**MECANICO AUTOMOVILES**  
Conociendo bien oficio, se necesita. Retribución a convenir. Presentarse de 1 a 2: MARIANO RICO-PUBLICIDAD. San Juan, 41, 3.º - Teléfono 203906 - (R. O. C. 1.075)

**TAMAYO**  
AIRE ACONDICIONADO - CAMARAS ALBAÑILERIA VITRINAS CONSERVACION Y CONGELACION MOSTRADORES INTERIORES REFRIGERADOS SERVICIO TECNICO Francisco Salinas. 19 - Teléfono 205075



Alquileres

ALQUILO oficina con teléfono, calefacción central, almacén y vivienda; otra planta principal, 750 m.2, calefacción central, portal independiente, ideal para academia, exposición, etc. Angel Blanco. Teléfono 205877.

ALQUILO máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo, Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947. APARTAMENTO frente al mar, en Laredo, de 100 metros cuadrados y fachada dos calles. Con vestíbulo, cocina, baño, aseo, comedor-est, tres dormitorios dobles con armarios y dos terrazas. Precio ocasión 750.000 pesetas. Interesados, escribir al número 6110, Balmes, 10, Barcelona.

Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor, nuevos: Seat 1.500, 850 coupé, 600-D, Renault 10 y Renault 8, Morris y MG 1.000.- «Servi Auto». Sanjurjo, 9. Teléfono, 207716.

ALQUILER sin conductor: Seat 1.500, Simca, 600-D, GARAJE RUTTIMO. Calle Vitoria, núm. 29.

MOTORAMA. Servicio permanente de grúa. Con nosotros hasta el taller de su preferencia. Asociación de Nuestra Señora, 1. Teléfono, 203984.

AUTOS «FLEN» Coches de alquiler sin conductor: 600-D, 850 Berlina y Coupé, Seat 1.500, 124, 1.450, Morris, M-G, Simcas, nuevos. Garaje San Pedro Cardena, número 90. Teléfonos, 208072 y 201874.

EXCURSIONES, viajes Microbuses Europa. Coches hasta 25 plazas. Teléfono, 208551.

MERCEDES 190, vando, ocasión inmejorable. Garaje San Pablo.

AUTOS alquiler «Blancos». 600-D, 850 coupé, 124 (nuevos). Garaje Barriada Ilera, E, 59. Teléfono, 206538.

VENDO furgoneta Alfa 850, como nueva; Alfa Romeo Perkins y D.K.W. gasoil y gasolina, muy baratas. Rueda, Vitoria, 19. Teléfono, 208387.

GAMONAL 228, vando 850, 600-D, 1.500, R-8, R-10, 4-F, 4-L, 2 HP berlines y furgonetas Citroën, A.K.350, seminuevas. Revisados y facilidades. VENDO COCHE 4-B BU-32.105, con radio. Informes, Teléf. 204989.

VENDO varios 600-D, 850, 1.500, 1.500 familiar, R-8, 4-L, Simcas 1.000, berlines y furgonetas 2HP. Facilidades. Alhóndiga, núm. 2. Teléfono, 206961.

VENDO Vespa 150, Paralela Alfareros, número 5, 5.ª D. SE VENDE moto Vespa-160, seminueva, en calle Madrid, 70, 5.ª, D.

SE NECESITA carpintero, preparador de maquinaria, para encargo de taller. Razon, Parque de San Francisco, 4, bajo. (R. O. C., 1.049).

SE NECESITA chica, Santander, 6, 1.ª, centro.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13, Teléfono 207148), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas.

SE NECESITA oficiala peluquería señoras. Razon Peluquería «Rovva». Avelanos. (R. O. C., 1012).

SE NECESITA barman y chico para mostrador. Bar Mayor. San Pablo, 16. (R. O. C., 1.065).

SE NECESITA asistente para matrimonio solo. San Juan, 49, 3.ª, derecha.

SE NECESITA dependiente de mostrador. Informes, bar Estación de Autobuses. (R. O. C., 1.070).

SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar Restaurante Casa Elías. Lana de Afuera, 5.

SE NECESITA asistente joven, con informes, todo el día. La Castellana, «Villa Elenas».

SE NECESITA chica para todo. Madrid, y otra externa, para Burgos. General Sanjurjo, 37, 1.ª Izqda.

SE NECESITA dependiente mostrador. Bar La Morena. (R. O. C., 1.079).

PRECISO dos muchachas, para Zaragoza. Escribir a señores De Silva. Edificio Palafox, Independencia, 12, 8.ª, izquierda.

BUENA chica de servicio, no importa edad, muy buen sueldo, se necesita, para Madrid, v. en Burgos. Avenida Sanjurjo, 9, piso 3.ª centro.

SE NECESITA ayudante de cocina, adelantados. Razon, Calle Briviesca, 13, 4.ª, Dcha.

SE NECESITA muchacha casa de poca familia. Paseo de la Isla. Teléfono 207145.

SE NECESITAN oficiales pintores y aprendices. Santa Dorotea, 5 (R. O. C., 1.048).

GANE hasta 1.000 pesetas diarias, cultivando champiñones en su casa. Éxito extraordinario. Compras producción. Escribir a «Montblancs Calvet». 5, Barcelona-6.

SE NECESITA mujer para limpieza, en Restaurante Arriaga. Lám Calvo, 4. (R. O. C., 1.055).

SE NECESITA carpintero, preparador de maquinaria, para encargo de taller. Razon, Parque de San Francisco, 4, bajo. (R. O. C., 1.049).

SE NECESITA señora para la cocina. Salón de Recreo. Espolón, 1.

UNIVERSITARIA da clases bachiller, reválidas Letras. Tinte, 9, 4.ª, derecha.

SE NECESITA profesor de inglés, para tercer curso. Razon, teléfono 207793.

CURSILLO verano dos meses: (16 Julio - 16 Septiembre). Bachillerato completo. Ciencias, Letras - Reválidas Preu - Asignaturas pendientes. Catorce idiomas: Alemán, Inglés, Francés, Ruso, Italiano, etc. Contabilidad - Bancos - Oficinas - Comercio, Correspondencia inglesa, alemán, francés (Profesores nativos). Delincentes. Taquigrafía. - Matrícula abierta: «A.A.G.» Lám Calvo, 17.

SE NECESITA profesor contabilidad. Teléfono, 206475.

DESCRIPTIVA - Mecánica - Matemáticas - Estabilidad - Física - Química - Competencia. - «C.E.C.» Llana Afuera, 8, 3.ª, 208531.

DOY CLASES latin y griego. Calle Belorado, 3, 2.ª, izquierda.

Fincas VENTA pisos y lonjas en Via de Empalme. «Construcciones Serrano». Teléfono 204385.

SE VENDE bohardilla, número 18. Habitación, 13.

CONSTRUCCIONES «BU-EL». Mejor que piso piloto su piso llave en mano. Venta directa. Facilidades de pago diez años. Precios desde pesetas 250.000. Oficina, Vitoria, 179, 1.ª.

CONSTRUCCIONES González Alonso. Venta de Viviendas, llave en mano. Exentas. Entrega total, 50.000 pesetas, resto, diez años, y locales comerciales. Oficina, calle Vitoria, 115.

SE NECESITA señora para la cocina. Salón de Recreo. Espolón, 1.

SE NECESITA dependiente de mostrador. Bar La Morena. (R. O. C., 1.079).

PRECISO dos muchachas, para Zaragoza. Escribir a señores De Silva. Edificio Palafox, Independencia, 12, 8.ª, izquierda.

BUENA chica de servicio, no importa edad, muy buen sueldo, se necesita, para Madrid, v. en Burgos. Avenida Sanjurjo, 9, piso 3.ª centro.

SE NECESITA ayudante de cocina, adelantados. Razon, Calle Briviesca, 13, 4.ª, Dcha.

SE NECESITA muchacha casa de poca familia. Paseo de la Isla. Teléfono 207145.

SE NECESITAN oficiales pintores y aprendices. Santa Dorotea, 5 (R. O. C., 1.048).

GANE hasta 1.000 pesetas diarias, cultivando champiñones en su casa. Éxito extraordinario. Compras producción. Escribir a «Montblancs Calvet». 5, Barcelona-6.

SE NECESITA mujer para limpieza, en Restaurante Arriaga. Lám Calvo, 4. (R. O. C., 1.055).

SE NECESITA carpintero, preparador de maquinaria, para encargo de taller. Razon, Parque de San Francisco, 4, bajo. (R. O. C., 1.049).

SE NECESITA señora para la cocina. Salón de Recreo. Espolón, 1.

FIROGA.— Depoite su confianza en nosotros y confiamos su gestión inmobiliaria de compra o venta.

FIROGA.— Pisos, locales, rústicas, alquileres, traspasos, etc. Agencia de la Propiedad. Vitoria 59, 1.ª. Teléfonos, 206746 y 205271.

POR AUSENCIA vando piso, económico, 4 habitaciones, empapelado, calefacción y facilidades. Carretera de Logroño, Edificio Everest, frente Central Lechera, s/n, 4.ª, E.

VENDO PISO cuatro habitaciones. San Miguel, 7, 3.ª. Tratar, Calzadas, 20, bis, 4.ª, A.

VENDO pisos terminados, con exenciones, facilidades, diez años. Paseo de las Pionas, 18 y 20. Informes, en barcos de pisos con formalidad absoluta. Entrega de llaves inmediata. Oficina, Carretera de Logroño, 15, 1.ª.

VERANEANTES! Venta o alquiler de apartamentos en Laredo. Precios interesantes PRIGO Moneda, 13.

PONCE y Alonso, construye pisos. Ponce y Alonso vende pisos directamente. Ponce y Alonso da facilidades de pago. Ponce y Alonso, garantía y formalidad absolutas. Ponce y Alonso, más de veinte años dedicados a la construcción. - Visite sus pisos y locales en Avda. Gamonal, frente a Barriada Inmaculada.

VENDO casa individual planta baja, primer piso y patio. Razon, Carnicería Elena, San Lorenzo, 11.

VENDO piso centricuadrado, con todo detalle, sin gastos, precio increíble. Concepción, 14, 4.ª, Dcha.

VENDO piso magnífica distribución, con cuatro habitaciones, cocina, y baño. Terrazas amplias y muy soleadas. Calefacción central. Precio muy económico. Facilidades de pago. Informes, en calle Francisco Sarmiento, número 8, 3.ª, letra «B».

VENDO vivienda cinco habitaciones, más servicios, con patio, terraza y gallinero. Ebro, 7.

VENDO pisos llave en mano y lonja de 100 metros cuadrados, con facilidades. Emperador, 17.

VENDO nave diáfana, de 70 x 20 metros cuadrados, sita en carretera Valladolid. Emperador, 17.

VENDO piso a estrenar de particular a particular. Facilidades de pago. Teléfono, 204043. Alcalá, 32, Madrid.

OCASION. Locales 25 a 200 metros Avenida Reves Católicos Facilidades pago. Informes, teléfonos 201113 y 203659.

FIROGA.— Solicitamos información al comprar su vivienda Ofrecemos: lujosas y económicas; de moderna construcción en emplazamientos preferentes; económicas; en zonas de ensanche; y otras muchas dispersas por la ciudad anteriormente habitadas, con ofertas muy interesantes.

VENDO piso económico. Calvario, 6, 5.ª, derecha. Verlo, de 4 a 7.

Huéspedes DOY PENSION o sólo dormir. Avenida de la Cid, 74.

ESTUDIANTE aprendiz, serio, desea próximo curso pensión completa piso particular, céntrico, confortable. Teléfono 207022.

DOY PENSION completa, o sólo dormir. Avenida de la Cid, número 74. Teléf. 208239.

HABITACION dos camas. Valentin Jalón, 12, 6.ª, E.

OCASION habitación con cocina. Avenida de la Cid, 74.

DOY PENSION completa, o sólo dormir. Calle Lavaderos, 3, 1.ª (Junto Parque Artillería). Teléfono, 207658.

SEÑORITA francesa habitación confort, gratuita. Avenida Cid, 36. Información portería.

DOY PENSION completa, habitaciones confortables. San Agustín, 17, 7.ª, C.

ALQUILO habitación en alquiler. Teléfono, 205740-297.

OCASION habitación con dos camas. Doña Berenguela, 9, 5.ª, C.

VENDO casa en Briviesca, sita en José Antonio 4. Cinco viviendas libres. Razon, Calvo Sotelo, 10, 1.ª, Izqda. Burgos.

VENDO piso a estrenar, exento, facilidades, zona plaza San Agustín. Teléfono, 208691.

VENDO piso centricuadrado, todo detalle, sin gastos. Precio increíble. Pionas, 5, 1.ª. Teléfono, 208256.

OCASION. Vendo casa con tres locales, final barriada Ilera. Informes, Tahonas, 5, 1.ª Hípico Pérez.

VENDO bar zona de Gamonal. Informes esta Administración.

SE VENDE primer piso. Plaza Logroño, número 1. Razon, portería.

VENDO piso parque San Francisco, número 1. Informes, José Pérez, Parque San Francisco, número 6, 1.ª.

LOCAL comercial, cualquier negocio, zona comercial. Tiroso Molina, 350 metros cuadrados, 3.500.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 22.47539. Escribir «Alas» 1.304. Alcalá, 32, Madrid.

COSECHADORA Braud 1405, con tolva y ensacador, seminueva. - Cosechadora Braud mixta, modelo 2580, de 250 de corte, como nueva. - Cosechadora «Kola», de 250 m. de corte. Vende o cambia maquinaria agrícola. Vargas, en Santo Domingo (Logroño). Teléfono 103.

SE VENDE par de mulas a toda prueba, en Santa María del Campo. Para tratar, con Evangelina Santos.

VENDO mulo. Bernabé de la Peña. Beibimbre.

TELEVISION ESPAÑOLA

Table with columns for DOMINGO and LUNES, listing TV programs and their start times.

APERTURA

PELUQUERIA CABALLEROS «LESME» - Diplomado en Francia Especialidad en modernismo corte a navaja. SAN LESMES 14

SEÑORA - ¿Le gustaría poseer un piso con un comedor de 20 m² a parte de una terraza 3 dormitorios hermanos. una amplia cocina con su correspondiente despensa...

GUIA DEL RADIOYENTE

RADIO POPULAR - INDICE DE LOS PROGRAMAS - Primer programa: 8.00: Radio-diana, 9.00: Angelus, 9.01: Burgos, música y noticias...



# Miranda

## Dos actuaciones del Orfeón Mirándes en las próximas fiestas

La revitalización del Orfeón Mirándes es ya un hecho, porque siguen sin interrupción los ensayos, acuden bastantes a los mismos y es ya, segura su participación en el programa de fiestas patronales. Claro que todo marcharía aún mejor si esos muchos buenos aficionados, con magníficas aptitudes para formar en las filas del Orfeón se animasen y acudieran también a los ensayos. De todas formas se ha conseguido poner en marcha de nuevo a nuestra masa coral y que reaparezca ante el público.

Las actuaciones de fiestas serán dos, una en la misa solemne del día 12 en la parroquia de Santa María, con interpretación de varias obras de música sacra y otra, conjuntamente con la banda de música en el parque de Calvo Sotelo, con diversos fragmentos de zarzuelas. Adelante pues y a ver si de verdad el Orfeón vuelve por sus fueros.

### UNA EMPRESA QUE MARCHA

Queremos decir que marcha bien, que su potencial aumenta, pese a su corta existencia. Nos referimos a la empresa Altamira, radicada en terrenos de Fefasa. Tenemos entendido que para finales de año aumentará su plantilla en unos ochocientos puestos de trabajo. De ser así, será un buen empujón para la prosperidad industrial de Miranda, que buena falta hace.

Asimismo parece existir el proyecto por parte de dicha empresa de construir una carretera particular que pasaría por la zona de Anduva a través de un nuevo puente sobre el río Bayas.

### COSAS DE CIRCULACION

Mucho y con acierto se viene haciendo con respecto a la circulación rodada dentro del casco de población, pero ello no quiere decir que sea todo lo que debiera hacer; por el contrario, pensamos que son muchos los problemas aún pendientes de solución, o al menos de paliar en lo que se pueda, los mismos. No vamos a decir nada del terrible problema que supone el nefasto paso a nivel de Rioja, porque eso ya clama al cie-

lo y sigue sin solución ninguna; queremos llamar la atención sobre otros más sencillos de solucionar, por ejemplo, esos tapones que suelen producir los vehículos que salen de la calle de Santa Lucía a Real Allende.

¿Es que no se puede prohibir esta salida? Creemos que sí, que es cuestión de tomarlo en consideración y regular el tráfico de forma que a partir de la calle de Pérez Galdós hacer dirección única en Santa Lucía y General Mola, es decir, entrar por Santa Lucía y salir por General Mola o por la calle de Vitoria, con lo que opinamos modestamente se solucionarían bastante el problema. Porque de la forma actual se juntan en el cruce los vehículos que circulan por Real Allende, los que salen de Leopoldo Lewin, los que hacen de Santa Lucía y, para colmo de males, justamente allí existe un paso de peatones y además no hay servicio de guardia continuamente tenemos la circulación atacada, dado que la estrechez de la calle no permite maniobrar debidamente. Consideramos que merece la pena solucionarlo. Claro que la cosa quedaría mejor y a los vehículos que salen de Leopoldo Lewin, se les prohibiera virar a la izquierda y aunque tuvieran que dar un pequeño rodeo siguieran en línea recta por la calle de Santa Lucía a Sorribas o Pérez Galdós para después salir por General Mola o Vitoria. En fin, es una opinión que comparten muchos.

### NOUVO FICHAJE DEL MIRANDES

Como suponíamos, el fichaje de Arroyabe, medio volante procedente del Osasuna de Pamplona, con el que jugó la pasada temporada, se ha llevado a cabo por el Mirándes, con lo que la línea media que era la que aún estaba floja, queda apuntalada, al menos sobre el papel. De Arroyabe se tienen las mejores referencias y será un jugador de los que den firmeza al equipo.

### GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO

Sobre la una de la tarde del pasado martes, en el depósito de máquinas de Renfe, sufrieron un grave accidente don José María Anunciado de la Torre, jefe de equipo y el oficial don Policarpo Pinedo Lafuente. El primero sufrió heridas graves y el segundo de pronóstico reservado, siendo trasladados al Hospital de Santiago, donde fueron intervenidos. Deseamos su pronto restablecimiento.

### PALACIO DE COMUNICACIONES

Pronto tendremos en Miranda los servicios de Correos, Telégrafos y Teléfonos, ubicados en el mismo lugar. Para ser exactos, diremos que Teléfonos, como todos los mirandeses saben, ya lleva tiempo en la calle del Arenal, esquina Queipo de Llano y junto a su edificio y formando bloque con el mismo, está el que albergará los otros dos servicios citados, que serán en breve fecha, porque sabemos que las nuevas dependencias están siendo ya amuebladas, lo que quiere decir que todo está listo para que el edificio sea ocupado. He aquí

otra estupenda realidad mirandesa.

### MOLESTIAS

De unos días a esta parte son muchísimas las personas que se quejan de molestias intestinales, que unos achacan al agua y otros a las bebidas frías, al cambio de tiempo, etc. La verdad es que esas molestias existen y que en algunos casos han hecho guardar cama a quienes las padecen y como quiera que suelen producir diarreas, se queda uno como para enfrentarse a Urtaín. Bueno, pues si es por el agua, podíamos hacer lo que dicen que hacen en Logroño, que filtran el agua, la hierven y después... beben vino.

### NOTA DEL MIRANDES

Dado que el próximo día 23 se celebrará un encuentro amistoso con el Sestao, se pone en conocimiento de los socios del C. D. Mirándes que pueden disponer de su correspondiente carnet en el "Bar Suizo" o en el domicilio del Club, desde las 8,30 de la tarde hasta las 10 de la noche de los días laborables.

También podrán ser retirados en el "Bar Suizo" de 12 a 2 de la tarde de los días festivos.

### GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO

Sobre la una de la tarde del pasado martes, en el depósito de máquinas de Renfe, sufrieron un grave accidente don José María Anunciado de la Torre, jefe de equipo y el oficial don Policarpo Pinedo Lafuente. El primero sufrió heridas graves y el segundo de pronóstico reservado, siendo trasladados al Hospital de Santiago, donde fueron intervenidos. Deseamos su pronto restablecimiento.

### NOTICIAS DEL MOTO CLUB MIRANDES

La señorita Regina Muzquiz Vicente, hermana del destacado motorista local Gonzalo Muzquiz, ha resultado elegida la "Reina" del Moto Club Mirándes y por tanto, junto con otras "reinas" de otras sociedades mirandesas, se presentará al certamen de elección de la

"Reina" de las fiestas patronales.

En cuanto a actividades deportivas del Moto Club Mirándes, ahí tenemos en perspectiva la gran prueba de moto-cross, que se celebrará el día 13 de Septiembre —por cierto muy accidentado— de La Picota, prueba que será puntuable para el Campeonato Regional y a la que acudirán todos los "ases" nacionales de este espectáculo y emocionante deporte y junto a ellos participará el piloto local Gonzalo Muzquiz, que tantos éxitos viene cosechando últimamente.

### NOTA DEL MIRANDES

Dado que el próximo día 23 se celebrará un encuentro amistoso con el Sestao, se pone en conocimiento de los socios del C. D. Mirándes que pueden disponer de su correspondiente carnet en el "Bar Suizo" o en el domicilio del Club, desde las 8,30 de la tarde hasta las 10 de la noche de los días laborables.

También podrán ser retirados en el "Bar Suizo" de 12 a 2 de la tarde de los días festivos.

### GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO

Sobre la una de la tarde del pasado martes, en el depósito de máquinas de Renfe, sufrieron un grave accidente don José María Anunciado de la Torre, jefe de equipo y el oficial don Policarpo Pinedo Lafuente. El primero sufrió heridas graves y el segundo de pronóstico reservado, siendo trasladados al Hospital de Santiago, donde fueron intervenidos. Deseamos su pronto restablecimiento.

### NOTICIAS DEL MOTO CLUB MIRANDES

La señorita Regina Muzquiz Vicente, hermana del destacado motorista local Gonzalo Muzquiz, ha resultado elegida la "Reina" del Moto Club Mirándes y por tanto, junto con otras "reinas" de otras sociedades mirandesas, se presentará al certamen de elección de la

# Aranda

## La rotulación y numeración de calles

La rotulación y numeración de calles sigue en estado estacionario. Se dice que ya están las chapas, que pronto se va a hacer, pero el caso es que lo único cierto son las palabras, palabras y nada más.

En muchas ocasiones hemos traído a estas columnas el tema de la rotulación de calles y numeración de las mismas, hemos hecho hincapié en las quejas de ciertos servicios como el de Correos, uno de los más importantes, viéndose precisado el mismo a devolver muchas cartas, pues las señas que figuran en la correspondencia, al desconocer la nomenclatura de las calles, no pueden llevarse a sus destinatarios, salvo que los carteros conozcan personalmente a esos destinatarios, pues guiándose por las direcciones, francamente, bajo el punto de vista legal, no existen.

Por otra parte, están a punto de iniciarse otros trabajos estadísticos que mal se pueden realizar si antes no están colocados los nombres y los números de nuestras vías, ya que precisamente en eso estriba la mayor o menor exactitud de su resultado oficial, pues consideramos que en un pueblo pequeño donde todo el mundo se conoce, fácilmente se puede hacer una estadística de esta índole, aún faltando la rotulación y numeración de las calles, pero en una población como Aranda en donde aparte de su mayor número de habitantes se han realizado infinidad de construcciones y ha experimentado un movimiento migratorio insospechado, sería lo difícil que se consigue una estadística en condiciones.

Hoy estamos en movimiento regionalista, que parece muy conveniente, siempre que se realice dentro de una inquebrantable unidad española.

### APERTURA DE LA VEDA DE CAZA

Al igual que el día de ayer la gente tuvo el motivo de las fiestas de otras localidades para el éxito de nuestra villa, hoy

faltando la rotulación y numeración de las calles.

### LA FESTIVIDAD DE LA ASUNCION

La festividad de la Asunción de Nuestra Señora, bajo cuyo patrocinio está la primera parroquia de nuestra villa, se ha celebrado en Aranda con gran solemnidad, principalmente y como es natural en el aspecto religioso en la parroquia de Santa María, a la que también está adscrita la correspondiente cofradía.

Misa de comunión, misa mayor, con sermón y procesión por la tarde, han sido los actos religiosos más importantes a los que ha precedido la novena de cuyo comienzo ya dimos cuenta.

También hoy se celebraba en Aranda la festividad de San Roque que tenía su cofradía y que además era una de las más antiguas y de más solera, pero un buen año, por coincidir como hoy en domingo, no se celebró, por causas que están en el ánimo de todos los que en aquella fecha eran cofrades y esa cofradía de tanta solera de la noche a la mañana desapareció.

No podemos por menos de dedicar un recuerdo a esa cofradía en la fecha en que tenía que celebrarse la festividad de San Roque, como en el día de hoy.

### APERTURA DE LA VEDA DE CAZA

Al igual que el día de ayer la gente tuvo el motivo de las fiestas de otras localidades para el éxito de nuestra villa, hoy

a ese motivo se ha unido otro cual es de la apertura de la veda de la caza en las provincias de Segovia, Madrid y Guadalupe.

Han sido muchas las cuadrillas de aficionados a este deporte las que hoy han salido muy de mañana en vehículos para situarse en las primeras luces del día en los lugares elegidos para dar la primera batida a las codornices en las provincias que hemos citado.

No sabemos lo que traerán a su regreso, pero prescindiendo de la redada cinegética que hagan, a buen seguro que la localidad de cada uno se desbordará contando faenas reales, si, pero también imaginarias, porque en cuestión de aventuras de caza hay que reconocer que se quedan solos.

### NO HAN DESAPARECIDO LAS RONDALLAS

Contra lo que algunos puedan creer, en nuestra villa no han desaparecido las rondallas ni esa costumbre de rondar por las noches que tanto se prodigaba hace unos pocos años.

En la madrugada del sábado, una rondalla estuvo recorriendo las calles de nuestra villa, interpretando canciones, por cierto con gran esmero tanto en su acompañamiento como en sus voces que en el silencio de la noche causaban extraordinaria impresión.

La afición a la música y en particular a las rodallas formadas por aficionados que apropiaran sus ratos libres para sus ensayos en vez de dedicarlos a otras diversiones tal vez perjudiciales para los mismos interesados, dicen mucho en favor de las poblaciones que las tienen y si Aranda llegó a tener varias, el hecho de que ésta haya salido a hacer acto de presencia, nos inclina a creer que todavía perdura esa afición.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy, Berdugo Acuña, Avenida de Carlos Miralles, 64 y González de Zúñiga, Fernán González, 20.

### MEDICO DE GUARDIA

Don Joaquín Mateos, calle de Santiago, 9.

CARTELERIA DE ESPECTACULOS Teatro Cine Aranda.—"Riesgos del oficio" (3-R). Teatro Principal.—"El desertor" (3).

## LOTERIA NACIONAL SORTEO EXTRAORDINARIO DEL TURISTA

El próximo día 5 de Septiembre se distribuirán desde Madrid cerca de cien mil premios en el sorteo extraordinario del turista, por un importe total de 1.225 millones de pesetas.

Las características de este sorteo son muy adecuadas para el juego en comunidad entre familiares, amigos y compañeros, y como la popular aceptación del mismo se refleja en las ventas ya realizadas, ha de advertirse que los grupos de series o números completos (hay diez billetes con igual numeración) serán los primeros en agotarse, por lo que no debe demorarse su adquisición, para evitar dificultades de última hora.

También ha de recordarse a empresas, talleres, comercios, oficinas, etc., que preparen sus participaciones con tiempo para su perfecta distribución y que los depositarios de los billetes y los adquirentes de participaciones comprueben minuciosamente que en éstas figure correctamente el número adquirido, así como la serie o series a que pertenece, detalle este importantísimo para optar al premio especial que se adicionará al billete que, habiendo obtenido en el sorteo el premio primero, corresponda a la serie designada por la suerte.

La importancia del premio mayor —40.000.000 de pesetas parará un solo billete— y del primer premio —25.000.000 de pesetas— en cada uno de los nueve restantes con el mismo número— es ya suficiente atractivo para que jueguen juntos amigos y compañeros, tanto los que permanecen o se han reincorporado a sus puestos de trabajo, como aquellos otros que, disfrutando aún de vacaciones, intercambian participaciones en sus accidentales residencias.

Este año el sorteo extraordinario del turista consta de diez series, con billetes de 2.500 pesetas, divididos en décimos de 250 pesetas.

## ACTUALIDAD DEL «CONDADO DE CASTILLA»

Castilla, que fue larga en sus hazañas y corta en narrarlas, ha tenido suerte en nuestro tiempo, por los buenos investigadores de su Historia. Casi todos monjes, sucesores de aquellos varones ejemplares que ayudaron a los Condes y al pueblo castellano a construir la vida religiosa, cultural y económica-social: el P. Florez, agustino, natural de Villadiego; los Padres Benedictinos de Silos, Luciano Serrano y Pérez de Urbel, sacaron del polvo y de la oscuridad de los archivos las

gestas fundacionales de «nuestra Castilla, de nuestro solar». Otros castellanos afectivos, como Menéndez Pidal, descubrieron ante el mundo al héroe castellano singular, el Cid, o cantaron a Castilla ejemplar, como «Azorin» o el Padre Escríbano de la Congregación de los Paúles.

Hoy estamos en movimiento regionalista, que parece muy conveniente, siempre que se realice dentro de una inquebrantable unidad española.

## GUIA FACULTATIVA

**JOSE LUIS RICA RICA**  
TOCOGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 3 y de 6 a 7  
Vitoria, 21. 1.º  
Teléfonos 201865 y 204773

**JOSE ALONSO**  
CORAZON Y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta, de 12 a 3 y de 6 a 7  
Espolón, 24. 2.º — Telf. 201912

**Dr. RENELO**  
CIRUGIA, VIAS URINARIAS  
Conceptión, 15. 2.º  
(De 11 a 1)  
Teléfono. 207376

**José M. de Sebastián**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
TRANSFUSIONES  
Vitoria, 19. 2.º — Telf. 206358

**E. Infante Abajo**  
MEDICO DENTISTA  
Sanz Pastor, 14. 2.º derecha  
Teléfono. 208617

**S. IÑIGO**  
OCULISTA  
Consulta, de 11 a 3 y de 6 a 7  
Lain Calvo, 17. 1.º — Tel 209927

**José M. de Sebastián**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
TRANSFUSIONES  
Vitoria, 19. 2.º — Telf. 206358

**P. Varona Gómez - Acedo**  
TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA  
ORTOPEDIA Y  
REHABILITACION  
Aparicio y Ruiz, 3. 7.º  
Teléfono. 200504  
De 12 a 2 y horas concertadas  
excepto sábados

**AGUSTIN RIVAS**  
PARTOS, ENFERMEDADES  
Y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6. 6.º A  
Teléfono 203882  
Avenida del Cid, 8. 1.º  
Teléfono. 202254

**JERONIMO IGLESIAS**  
MEDICO DENTISTA  
RAYOS X  
Vitoria. 141. 1.º (Juan XXIII)

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201066

**Ramon Llorente**  
GUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta, de 1 a 2  
Queipo de Llano, 2. 4.º Izquierdo  
Teléfono 203900

**Dr. V. MATEOS LOPEZ**  
CIRUGIA GENERAL  
TRAUMATOLOGIA, HUESOS,  
ARTICULACIONES, RAYOS X

**M. CALVO PINILLOS**  
Aparato respiratorio. Corazón.  
Bronquios. Electrocardiografía.  
Espirografía, Ventiloterapia y  
RAYOS X  
Vitoria. 27. — Teléfono. 200212

**JOSE M.ª MOLINA ARIÑO**  
Maternólogo del Estado  
PARTOS Y ENFERMEDADES  
DE LA MUJER  
Conde Jordana, 3 — Tf 203819

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201066

**José M.ª Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGOS  
Espolón, 2 — Teléfono 203841

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegista  
Carmen, 4. 6.º  
Teléfono. 205207

**Arias Martínez Mata**  
CARDIOLOGO  
Alonso Martínez, 7 - Telf. 200398  
PREVENTIVOS  
ELECTROCARDIOGRAMAS

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201066

**José M.ª Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGOS  
Espolón, 2 — Teléfono 203841

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegista  
Carmen, 4. 6.º  
Teléfono. 205207

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 205545

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201066

**José M.ª Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGOS  
Espolón, 2 — Teléfono 203841

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegista  
Carmen, 4. 6.º  
Teléfono. 205207

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 205545

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201066

**José M.ª Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGOS  
Espolón, 2 — Teléfono 203841

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegista  
Carmen, 4. 6.º  
Teléfono. 205207

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 205545

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201066

**José M.ª Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGOS  
Espolón, 2 — Teléfono 203841

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegista  
Carmen, 4. 6.º  
Teléfono. 205207

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 205545

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201066

**José M.ª Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGOS  
Espolón, 2 — Teléfono 203841

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegista  
Carmen, 4. 6.º  
Teléfono. 205207

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 205545

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201066

**José M.ª Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGOS  
Espolón, 2 — Teléfono 203841

**MIGUEL CAMPO**  
TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegista  
Carmen, 4. 6.º  
Teléfono. 205207

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 205545

## GANADEROS, COOPERATIVAS ESPAÑOLAS...

### PARA COLABORAR AL II PLAN DE DESARROLLO ESPAÑOL

De EE. UU. de América  
HOLSTEIN.- Friesian Association of America se complace en ofrecerles la vaca de más alta producción lechera mundial.  
Hereford and Aberdeen Angus Association, las vacas reproductoras de mayor aptitud cárnica.



De SUIZA  
Fédérations Suisses d'Elevage les ofrece ganado suizo pardo "doble aptitud", y ganado para carne Simmental (origen del ganado blanco y rojo).



De HOLANDA  
COVECO (Cooperatieve Vereniging de Centrale Organisatie) les oferta la frisona Holandesa "cuna y origen del ganado frisón por su configuración, producción, rusticidad y economía". Cerdos Landrace y Ovejas Texel. Terneros para Acción Concertada de Europa y América.

PLAZO DE PAGO, 5, O MAS AÑOS

Todos los animales tanto pueden ser de "puro pedigree" como "pura por cruce"

Estas firmas estuvieron presentes con animales en la Feria Internacional del Campo de Madrid

Delegado para España: ANGEL PEREZ BAROJA

Información: Teléfono 84. HARO (Rioja) Teléfono 2320412 Avda. José Antonio, 31. 4.º. 26. MADRID-13.

## INSTITUTO MEDICO DE RECUPERACION

Médico Rehabilitador: A. MARTIN COBOS  
POLIOMIELITIS - HEMIPLEJIAS - REUMATISMOS  
ACCIDENTES DE TRABAJO  
Plaza de José Antonio, 2. — Teléfono. 203487

## L. RODRIGUEZ PASCUAL

Enfermedades de la piel  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta, de 1 a 2 y de 6 a 7 tarde - San Pablo, 6. 4.º - Tf. 202916



# DEPORTES

## El domingo próximo travesía de la Laguna Negra

Organizada por la Sociedad Deportiva "Arlanza", de la Delegación de la Juventud, se celebrará el próximo domingo la XXII travesía a nádo de la "Laguna Negra", de Neila, bajo la denominación de "Trofeo Juan José Salcedo".

La travesía tendrá lugar a la una de la tarde y la entrega de trofeos se celebrará en Neila, a las 4.30 y en Quintanar con posterioridad, ya que el Ayuntamiento de esta villa tiene donado asimismo un trofeo.

El récord de esta prueba lo detenta Alvaro Fernández, quien lo estableció en el año 1967, con una marca de 4' 21" 6/10.

## La mujer de Bobby Charlton también es amenazada de secuestro

Manchester (Aflil). — Norma de Charlton, mujer del jugador internacional inglés de fútbol, Bobby, ha sido hoy objeto de una amenaza de secuestro.

La amenaza fue realizada por un comunicado anónimo que telefonó a la estación de policía de la localidad al Noroeste de Inglaterra, donde residen los Charlton. La Policía cree que la llamada se trata de una broma, pero afirma que ha tomado las medidas necesarias para asegurar la seguridad de la señora de Charlton.

## DOBLE COLUMNA

### SINGULARIDAD

La noticia de la semana recién concluida, en lo que se refiere a valores puramente anecdóticos, puede radicar en ese fichaje —todavía sin confirmar— del medinés «Chus» Pereda por el Caletta.

La singularidad de tal noticia no estriba en el hecho de que el gran jugador quede enrolado en un equipo de Tercera División, cuando en el fútbol lo ha sido todo y cuando por sus facultades y sobre todo por su técnica, consideramos está aún en condiciones de aspirar con toda razón a empresas de mayor envergadura y a ocupar puestos en equipos de más categoría. La singularidad a que nos referimos, viene dada por el sistema empleado para la contratación. Es algo así como una especie de pago en especie.

Ignoramos si tal fichaje se confirmará o no, aunque suponemos que la vinculación de Pereda a Barcelona y los intereses allí creados por él, pueden constituir factor determinante y decisivo; pero al margen de esas estimaciones, lo importante en este caso es detenerse en la contemplación y el análisis del procedimiento observado que, por ser nuevo, puede crear escuela o abrir nuevos cauces. En lugar de «billetes verdes» emitidos por el Banco de España, participación en negocios. No sabemos si el sistema puede ser bueno o malo y si estará llamado a tener éxito; pero lo que no cabe duda es que quizá resulte más seguro —para el jugador— que las letras que algunos clubs entregan...

### APLAZAMIENTO

Sobre la mesa se presentó y sobre la mesa ha quedado, lo cual, en el mejor de los casos, supone un aplazamiento o demora en cuanto a su consideración y posterior resolución. Nos estamos refiriendo a la moción presentada por el capitular señor Ocio para una adecuada ordenación de los campos de San Amaro para convertirlos en estadio deportivo, con instalaciones diversas y una dotación conveniente.

La existencia de tal propuesta había levantado el ánimo de no pocos clubs modestos burgaleses, proyectándose hacia perspectivas de esperanza; pero las mismas, de momento, han de quedar en actitud expectativa. La Comisión municipal Per-

### ROCES

Se han producido entre César, entrenador del Hércules de Alicante y nuestro conocido Rafa, preparador de la Cultural. ¿Cómo ha sido posible la fricción, cuando la distancia es evidente y sus equipos no han coincidido en lucha alguna?

Todo ha tenido su origen en unas declaraciones poco convenientes de César, que puede estar diplomado en táctica o en educación física; pero que en diplomacia se ha hecho acreedor a un cero. Y conste que esta es asignatura importante para todo entrenador que se precie y que aspire a andar con alguna fortuna por este vidrioso y susceptible mundillo del fútbol.

Lo cierto es que César, entrenador del Hércules pero de naturaleza leonesa ha dicho en unas declaraciones, que de haber estado él al frente del equipo, la Cultural hubiera ascendido a Segunda División.

Ante tan gratuita, inconveniente e indemostrable afirmación, la réplica de Rafa no se ha hecho esperar, afirmando que en lo realizado por el Hércules y la Cultural, en conjunto, se aprecia una mejor regularidad a favor de su equipo, ya que el Hércules, en la temporada anterior, ganó 22 partidos de los 38 jugados, marcó 62 goles y sumó 57 puntos, de ellos 19 positivos. En cambio, la Cultural ganó 26 encuentros, marcó 82 goles y logró 58 puntos.

También señala Rafa que el grupo de la Cultural, con equipos de la talla y solera como el Racing de Santander, Sestao, Alavés, Baracaldo, Indauchu, etc., era más fuerte que el alicantino.

En fin, tormenta en un vaso de agua...

ARQUERO

## COPA DAVIS

# España (Santana - Gisbert) perdió el partido de dobles, considerado casi decisivo

## La actuación de la pareja alemana fue realmente extraordinaria

### Para seguir adelante se hace obligado ganar los dos encuentros de simples que se disputan hoy

Dusseldorf (Crónica de «Aflil»).—Gracias a la potencia en el servicio de los jugadores alemanes, favorecidos con la rapidez de la pista asfáltica, sobre la cual salen las pelotas «ligeras», Alemania se ha apuntado el triunfo en el partido de dobles frente a España, en el encuentro interzonal de la Copa Davis, de tenis, que se celebra en el «Rhin-Stadion», de Dusseldorf, campo de fútbol propiedad del Fortuna.

La pareja alemana, compuesta por Wilhelm Bungert y Cristian Kunhke —los mismos que actuaron ayer en los «singles»— vencieron a los españoles Manuel Santana y Juan Gisbert, en tres sets, por los tanteos de 6-4, 12-10 y 6-3.

De tener algún paliativo la derrota del «dúo» español éste tendría que ser basado en la calidad deslizando de la pista asfáltica ofrecida por los alemanes el día antes al señalado para comenzar el encuentro, sin tiempo material para habituarse los jugadores a tal terreno.

Se ha confirmado hoy la señal de alarma dada ayer en el segundo individual, en el que el segundo jugador alemán, Kunhke, se desbarazó del primero español, Santana, gracias a su potencia de saque. El tenis que se ofrece en esta clase de

pistas es diametralmente opuesto al que se efectúa sobre tierra batida. Más veloz más potente y en el que la habilidad cuenta poco o nada ante el saque fuerte y ajustado del contrario, máxime si este contrario lleva bastante tiempo sin entrar en contacto con la hierba o el «asfalto».

En resumen, «el asfalto» ha impuesto su ley: la seguridad y la potencia en el servicio. El jugador que lo pierde apenas tiene oportunidad de recuperarlo. Y si los españoles lo lograron en una oportunidad, en el segundo set, fue un hecho casi insólito que no se volvería a producir.

Las «maniobras» germanas están obteniendo sus dividendos a costa de la limpieza y blancura del deporte del tenis que, al menos en esta ocasión, se muestra más oscuro que de costumbre.

La «guerra de nervios» es acusada, al parecer, por el español Santana que hoy, tras su actuación gris de ayer, ha vuelto a dar una de cal y otra de arena. De los cinco servicios rotos hoy por la pareja alemana tres correspondían a Santana: dos en el segundo set y el tercero en el último. Gisbert, por su parte, perdió dos de sus servicios: uno en el primer set y otro en el tercero. Los alemanes, por su parte, sólo perdieron un servicio, en ese momento en poder de Kunhke, en el segundo set.

Otra circunstancia que ha originado la derrota de la pareja española ha sido las dobles faltas cometidas a lo largo del partido, cinco en total, mientras que los alemanes sólo cometieron una.

El primer set, en el que inicia Gisbert con el servicio, transcurre con normalidad hasta el quinto juego, en el que Bungert, al resto, logra romper el servicio de Gisbert y como los germanos se mantienen firmes se llega al triunfo alemán por 6-4 en el décimo game. Este set ha tenido una duración de 25 minutos.

El segundo set es el más disputado del partido. Inicia Santana el servicio y se van manteniendo en plan de igualdad hasta el noveno game, en el que Santana, con Kunhke al resto, pierde el servicio. Se produce una gran reacción española y el siguiente juego, el décimo, Kunhke pierde el saque con Gisbert al resto. Ninguna pareja cede y todos los jugadores van conservando el servicio hasta el vigésimo primer juego, en el que, con Kunhke al resto, Santana le pierde y en el otro, al conservarlo Kunhke, se apuntan el set los germanos, con el tanteo de doce a diez juegos. Ha durado el set cincuenta y dos minutos.

Sólo veinte minutos ha durado el tercer set, en el que los alemanes han sabido aprovecharse del «bache» de la pareja española. Santana, con Kunhke al resto, perdió el saque en el noveno game, lo que produjo el resultado de 6-3 a favor de los alemanes.

Se ha hablado hasta ahora de inadaptación de los españoles en la pista asfáltica y de la guerra de nervios que precedió al comienzo del encuentro, pero también hay que citar el extraordinario juego desplegado por los dos jugadores alemanes que han devuelto algunas pelotas increíbles y que han sabido adaptarse maravillosamente al terreno en el que se celebraba el partido.

No está todo perdido. Mañana habrá que jugar dos individuales y muy bien podrían ser ambos triunfos españoles. Pero para conseguir esto, habrá que luchar con fe, no desanimarse nunca, porque se ha confirmado que los alemanes, veteranos, fríos, calculadores, sacan ventaja de cualquier desfallecimiento. Un paso en falso en cualquiera de los partidos de mañana sería fatal para las aspiraciones españolas, de estar presente, por tercera ocasión, en la final de la «Challenge Round», a finales de mes, en Cleveland, frente a Estados Unidos.

### DECLARACIONES DE BARTROLI

Dusseldorf (Aflil). — Jaime Bartrolí, capitán del equipo español de tenis, ha comentado el partido de hoy en los siguientes términos: «Ha sido ganado el partido por los alemanes —dijo Bartrolí al correspondiente de «Aflil»— porque Kunhke y Bungert jugaron

excepcionalmente bien. Han sacado mejor y han devuelto el saque mejor que los nuestros. Aunque sea la primera vez que se juegue en asfalto, lo cierto es que los tenistas alemanes se entrenan durante el invierno en pistas cubiertas, con firme de madera o de cemento, que, en realidad, son muy parecidas como terreno de juego a la pista asfáltica».

«Nuestros jugadores en cambio —añadió el capitán del equipo español— no han tenido tiempo suficiente para entrenarse en esta clase de

## Fernández Ruiz, de Trespaderne campeón de bolos (tres tablonos)

Conforme teníamos anunciado, ayer se celebró en Medina de Pomar el I Campeonato nacional de bolos, en la modalidad de tres tablonos. Medina presentaba una animación extraordinaria en este día de tan acusado sabor festivo en nuestra provincia y en toda España. Asimismo el calor fue intenso, pero esto no afectó al buen ánimo de los participantes, que compitieron con gran entusiasmo.

Tomaron parte un total de treinta y dos jugadores, representantes de las Federaciones Vizcaína, Alavesa y Burgalesa, por ser en zonas de estas provincias, donde se practica esta modalidad bolística.

La competición se prolongó durante mañana y tarde, desarrollándose por el sistema de eliminatorias. Al final, la clasificación quedó establecida como sigue:

Campeón nacional, Pedro Fernández Ruiz, de la Peña Bolística Entomar, de Trespaderne, quien recibió el trofeo de la Federación Española de Bolos.

Segundo, Enrique Mardones Saiz, de la Federación Vizcaína.

Tercero, Constante Martínez Martínez, de la Peña Ento-

pista. Bungert, que ayer no sacó nada bien, hizo hoy un servicio muy energético y colocándolo perfectamente en el terreno contrario. El hecho de que haya un zurdo en un equipo de doble siempre es una papeleta muy difícil de resolver».

«Yo confío en que mañana —concluyó diciendo Bartrolí— Orantes, que jugará va descansado y fresco, tendrá grandes posibilidades de victoria sobre Kunhke. Esperamos que Santana domine a Bungert».

## Escalador muerto en el Alto Trentino

Bolzano (Aflil). — Un escalador ha muerto esta mañana en una montaña del Alto Trentino, cuando al dar un paso en falso, ha caído desde una altura de 200 metros.

Escuadras de socorro se dirigen hacia el lugar del accidente para tratar de recuperar el cadáver.

**NUESTROS TELEFONOS:**  
Redacción 2º1280  
Administración 20714

## Escalador muerto en el Alto Trentino

Bolzano (Aflil). — Un escalador ha muerto esta mañana en una montaña del Alto Trentino, cuando al dar un paso en falso, ha caído desde una altura de 200 metros.

Escuadras de socorro se dirigen hacia el lugar del accidente para tratar de recuperar el cadáver.

## El danés Schmidt, campeón mundial de ciclismo aficionado en ruta

### Los españoles consiguieron una deficiente clasificación

### En categoría femenina, las rusas dominaron claramente

Leicester.— (Por José Meléndez, enviado especial de «Aflil»).

El tiempo ha sido respetuoso con esta primera jornada de los campeonatos mundiales de fondo en carretera y cuando, a las nueve de la mañana 41 muchachos tomaron la salida, el circuito de Mallory Park estaba lleno de sol y refrescado por un suave viento.

En lo que normalmente es un autódromo, la organización había levantado en un abrir y cerrar de ojos, un tinglado de graderíos, tiendas de campaña e instalaciones de todo género que, sin embargo, no permiten seguir la carrera al detalle porque lo impide lo angosto y tortuoso del recorrido.

El pelotón de las chicas va compacto en los primeros 25 kilómetros de carrera, a una velocidad aceptable.

A la hora y once minutos de carrera, el pelotón se ha partido en dos, siendo conducido por la belga Verlot en un ataque bien organizado por su equipo, que resisten las inglesas que son las que hasta ahora animan la carrera. Es el momento que escogen las rusas para situarse bien en la cabecera del pelotón y neutralizar todos los intentos de fuga.

Veinticinco corredoras llegan en grupo compacto a la meta y allí se impone la soviética Konkina en un magnífico sprint ganando por escaso margen a la italiana morena Tartagni, siendo tercera también una rusa, R. Obodovska y cuarta otra rusa, N. Trovinova. La holandesa Van Der Plaats ha sido quinta y su compatriota Cornelia hace sexta, contentándose con el séptimo lugar la anterior campeona mundial: Ann Meclimura.

La prueba de hombres en la categoría de aficionados, forma en la salida un largo grupo de 151 corredores pertenecientes a 31 países.

La salida es fuerte, buscando posiciones que serán importantes en las angosturas del circuito. Esta tortuosidad, con pronunciadas curvas, produce el primer ac-

cidente de la prueba, cayendo el italiano Parecchini, uno de los corredores más fuertes, que se retrasa mucho, teniendo que abandonar después.

Hay más caídas, sin graves consecuencias, y el pelotón rueda casi en fila india por los fuertes tirones que pega la cabeza, en la que siempre están bien situados los españoles.

En la tercera vuelta, el checoslovaco Matousek está en cabeza y la media de velocidad es de 44,351 kilómetros por hora.

La velocidad se va incrementando al pasar a 44,435 kilómetros por hora a una hora y cuarenta minutos de carrera.

Pedro Torres y Germán Martín, ruedan con una gran regularidad sin quedar distanciados los restantes corredores españoles. Pero Pedro Pardo ha de parar a cambiar una rueda, perdiendo unos preciosos minutos.

Este perance, sin embargo, sirve para probar la clase del muchacho que ha ganado este año todas las carreras en que ha tomado parte, al realizar una extraordinaria caza del pelotón de cabeza. Coincide con el esfuerzo de Pardo el aumento de ritmo del pelotón tras unas fugas, y la inutilidad de su empeño lo desanima, abandonando la prueba.

A las dos horas veinte minutos de carrera, el día se entolda y corre un fresco venticello, que parece empujar al checoslovaco Matousek, que se escapa acompañado del holandés Herfing, los cuales logran sacar hasta 24 segundos al pelotón.

Esta es la primera escapada seria de la carrera que, sin embargo, tampoco prospera porque cuando faltan tres vueltas son cazados. Seguidamente, se organiza otra fuga, capitaneada por el belga Van der Linden, el alemán Deslick, un canadiense Morris y el danés Blaudzun, a los que pronto se les une el holandés Friem y el belga Gaken y el italiano Do-

minione, a los que pronto se les unirá el danés Schmidt. Esta escapada adquiere cada vez más seriedad, puesto que todos ellos ruedan a un gran ritmo, y aunque el pelotón hace lo imposible para darles alcance, no puede impedir que lleguen a la meta con ventaja suficiente.

Los doscientos metros finales son un exponente de la gran clase de Schmidt, que se desapega definitivamente para proclamarse campeón mundial mercedemente.

Los españoles, bien situados durante toda la carrera, han desaparecido sin embargo al final, absorbidos en el grupo.

La mala suerte se cebó en Pedro Pardo y Germán Martín y Pedro Torres han pagado al final su actividad de los tres primeros cuartos de carrera.

### CLASIFICACION

1. J. Schmidt (Dinamarca), 4 horas, 0 mn80tsu ca), 4 horas, 8 minutos, 12 segundos.

2. Van de Linden, 4 horas, 8 minutos, 15 segundos.

3. Gakens (Bélgica), 4 horas, 8 minutos, 17 segundos.

4. Dominioni (Italia), Id.

5. M. Duchemin (Francia), Id.

6. C. Priem (Holanda), Id.

7. V. Blaudzun (Dinamarca), Id.

8. P. Matousek (Checoslovaquia), 4 horas, 8 minutos, 20 segundos.

9. C. Koeken (Holanda), 4 horas, 8 minutos, 23 segundos.

10. P. Hladik (Checoslovaquia), Id.

Pedro Torres, en el 39 puesto, con un tiempo de 4-8-23, fue el mejor clasificado del grupo de españoles que participaron hoy en la prueba de fondo de carretera para amateurs del campeonato mundial de ciclismo.

Los demás quedaron en las siguientes posiciones:

48. Tomás Nistal, 4-8-23.

50. Francisco Sánchez, Id.

51. Javier Galdeano, Id.

68. Germán Martín, Id.



## todos viven en la urbanización "REYES CATOLICOS"

... Y TIENEN UN PISO DE TRES DORMITORIOS, AMPLIA TERRAZA Y PARTICIPAN DE UNA ESPLENDIDA PISCINA POR SOLO -- 35.000 PTS DE ENTRADA. FACILIDADES EN 120 MESES.

CANTIDADES INGRESADAS EN LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS Y DEPOSITADAS EN CUENTA DE VIVIENDAS. AVALA LA COMPAÑIA ESPAÑOLA DE CREDITO Y CAUCION, S.A. POLIZA 14.014

INFORMACION Y VENTA: INMOBILIARIA BURGOS S.A. "I M B U S A"

EN LA MISMA URBANIZACION: Avda. DE LOS REYES CATOLICOS (pisos piloto) tel 20 85 41. INCLUIDO FESTIVOS. Y EN CL. SAN NICOLAS num 2, piso 1º teléfono 20 47 66





# DEPORTES

## PEDREÑA, CAMPEON NACIONAL DE TRAINERAS

La prueba se celebró en La Coruña

S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, presidió la regata

La Coruña (Afilil). — Con el triunfo de la trainera «Trasmiera», de la Sociedad Deportiva Pedreña, de Santander, finalizó la trigésima edición de la regata que anualmente se celebra en honor del Jefe del Estado que este año, además, coincidía con el campeonato de España de la especialidad. Se da el caso curioso de que esta embarcación, para poder tomar parte en la prueba, hubo de disputar una última prueba en Bilbao, de pesca, pues las otras cinco estaban ya clasificadas como campeonas regionales.

En unas diez mil personas, aproximadamente, se puede calcular el público que presenció la regata y que aplaudió entusiastamente al Caudillo cuando, acompañado de su esposa, llegó ante el edificio del Real Club Náutico de La Coruña, ante el que estaba situada la meta de salida y llegada.

El Generalísimo Franco y su esposa fueron recibidos por los ministros del Ejército y delegado nacional de Sindicatos, así como por las autoridades locales.

Tomaron parte en la prueba las traineras «San Pedro», del Club Michelin de Lasarte, campeona de Guipúzcoa; «Ciervanata», de la Sociedad Deportiva Ciervana, campeona de Vizcaya; «Virgen de Muslera», del Grupo de Empresa Anjo, de Astillero, campeona de Santander;

«Ría del Eo», del Club de Mar de Castropol, campeona de Oviedo; «Marinada», de Educación y Descanso de Las Jubias, campeona de Galicia y «Trasmiera», de Pedreña, que se clasificó en la repesca para tomar parte en el campeonato.

Una vez dada la salida, se colocó en cabeza la trainera de Lasarte, pero, en la primera ciaboga, Pedreña se adelantó y ya no perdió el primer puesto hasta el final de la regata. La clasificación final fue la siguiente:

1. Pedreña, patroneada por Castañedo, en 22-38.4.
2. Lasarte, patroneada por Echevarría, en 22-45.5.
3. Astillero, patroneada por Lujambio, en 22-53.5.
4. Ciervana, patroneada por Brazaola, en 23-15.8.
5. Las Jubias, patroneada por Piñero, en 23-28.5.
6. Castropol, patroneada por Nano, en 24-00.0.

Finalizada la entrega de trofeos, el ministro delegado de Sindicatos, don Enrique García Ramal, hizo entrega al Generalísimo de una placa conmemorativa de esta trigésima regata de traineras y señaló que sería una satisfacción para todos el que continuara presidiéndola durante muchos años. A continuación entregó también a doña Carmen Polo de Franco una medalla de oro conmemorativa de la regata.

## MOTOCICLISMO

### A falta de dos pruebas, Angel Nieto revalida su título de campeón mundial

Ayer ganó el Gran Premio del Ulster

Belfast (Irlanda del Norte) (Afilil). — El campeón mundial de motociclismo en 50 cc., el español Angel Nieto, consiguió vencer hoy en esta ciudad la carrera del Gran Premio del Ulster.

Nieto también estableció un nuevo récord. El corredor español se colocó en cabeza desde la primera vuelta y gradualmente fue separándose de los demás corredores.

Los resultados del Gran Premio en la categoría de 50 cc. fueron los siguientes:

1. — A. Nieto (Derbi, España), que cubrió los 72 kilómetros en 32 minutos 19 segundos, a 132.60 kilómetros por hora.
2. — S. Canellas (Derbi, España), 32 minutos, 35.8 segundos, a 81.30 millas por hora.
3. — A. Toersen (Jamathi, Holanda), 32 minutos y 46.4

segundos a 81,27 millas por hora.

Con esta victoria el corredor español ha revalidado su título mundial en la categoría de 50 cc., aun cuando restan dos pruebas por celebrarse.

Otros resultados de este Gran Premio fueron como sigue:

1. — K. Carruthers (Australia) 66-34.0 (a 160.97 kilómetros-hora).
2. — R. Gould (Inglaterra) 67-11.0 (a 159.51).
- 350 c.c. (180 kilómetros 15 vueltas).
1. — G. Agostini (Italia), 64-53.8 (a 165, 13 k/h.).
2. — G. Bartusch (Alemania Oriental), 66-45.2 (a 160,52).
- 500 c.c. (180 kilómetros 15 vueltas).
1. — G. Agostini (Italia), 65-21.6 (a 163,95 k/h.).
2. — G. Molloy (N. Zelanda) (a 159,17).

## Boxeo

### Otra victoria por K. O. de Rubén Olivares, a cuenta de Arranz

«Fighting» Mack perdió por la misma decisión ante «Mantequilla» Nápoles

Los Angeles (California, Estados Unidos) (Afilil). — El campeón mundial de los pesos gallos, el mejicano Rubén Olivares ganó hoy por K.O. técnico en el tercer asalto al español José Arranz, ex-campeón gallo de España.

Olivares mandó a Arranz a la lona por la cuenta de siete en el tercer asalto. El español se levantó y recibió un gancho de derecha que lo hizo trastabillar y el árbitro declaró vencedor a Olivares por nocaut técnico.

Arranz colocó muy buenos golpes de derecha a la cara de Olivares durante el segundo asalto mientras Olivares conectaba los ganchos de izquierda al hígado del español. Arranz boxeo a base de piernas yendo hacia atrás y boxeando de tít a tít con el campeón al que colocó varios golpes muy sólidos. En el tercer asalto, Olivares metió un

gancho de izquierda a la mandíbula de Arranz y éste se fue a la lona visiblemente tocado. Escuchó la cuenta de siete, se levantó y el árbitro lo colocó el protector de la boca. En segundo, Olivares se fue sobre Arranz dándole un gancho de derecha a la cara que lo hizo trastabillar. En seguida el árbitro paró la pelea, cuando Arranz se lanzaba ya hacia el contraataque. Olivares fue declarado vencedor ante las protestas del español.

Olivares pesó 56 kilos y Arranz 56,250, ambos por encima del peso gallo.

### «FIGHTING» MACK TAMBIEN PERDIO

Los Angeles (California, Estados Unidos) (Afilil). — El campeón mundial del peso welter, José Angel «Mantequilla» Nápoles, cubano-nacionalizado, mejicano, venció hoy por K.O. en el tercer asalto al boxeador de Aruba, Antillas Holandesas, que reside en España, Edwin «Fighting» Mack.

En los dos primeros asaltos «Mantequilla» Nápoles practicó su boxeo elegante y rapidísimo, yendo siempre hacia adelante, pero dibujando los golpes más que conectándolos. En el tercer asalto, Mack conectó a «Mantequilla» con la izquierda y el campeón inmediatamente respondió con un «oper cut» de izquierda y un gancho de derecha a la mandíbula que envió al de Aruba fuera de las cuerdas, teniendo que ser detenido por los espectadores.

### ¿Merckx a un equipo francés?

Leicester (Afilil). — Como cada año, con ocasión del campeonato del Mundo de ciclismo, se habla mucho de la temporada próxima. Hoy se especula en Leicester con el rumor de que Merckx corra al año que viene en un equipo francés que se constituirá con esta ocasión. Se dice, igualmente, que Godefroot correrá también en otro equipo de Francia.

Resultado imposible confirmar nada, dado lo impreciso de estos rumores.

## Exito de España en la FISEC

La próxima edición se celebrará en Coruña

Dublín (Afilil). — Treinta y nueve medallas lograron los deportistas españoles en los XXII Juegos europeos escolares FISEC 1970. Es la hora de los balances y éste es netamente positivo y brillante para España. Han sido 15 medallas de oro, 12 de plata y 12 de bronce las logradas por los representantes españoles.

Los juegos fueron clausurados con la celebración de la segunda jornada de atletismo.

España organizará la edición 23.

Los próximos Juegos, tendrán lugar en España, siendo candidata para su sede, La Coruña.

## Vuelta ciclista a Guatemala

José Antonio Fuentes, vencedor de turno

Ciudad de Guatemala (Afilil). — El español José Antonio Fuentes ganó la decimocuarta etapa de la vuelta ciclista a Guatemala, disputada entre las ciudades de Quetzaltenango y Huehuetenango, con 84 kilómetros de recorrido, en un tiempo de dos horas 29 minutos y 23 segundos.

El líder de la vuelta, el también español José Albelda, entró en tercer lugar, con lo que aún conserva el maillot «quetzal» de líder.

La clasificación de la etapa fue la siguiente:

1. José Antonio Fuentes (España), 2-29-23.
2. Virgilio Pineda (Guatemala), 2-29-50.
3. José Albelda (España), 2-33-50.
4. Juan Díaz (Méjico), Id.
7. Manuel Santiesteban (España), Id.
8. Antonio Menéndez (España), Id.

1. José Albelda (España), 39 horas 57 minutos y 7 segundos.
2. Manuel Santiesteban (España), 40-01-12.
3. Antonio Menéndez (España), 40-16-19.
4. Alberto Duarte (Colombia), 40-17-25.

## VUELTA A TOLEDO

Toledo (Logos). — Antonio Martos, del equipo Werner, ha resultado vencedor de la segunda etapa de la V Vuelta ciclista a Toledo, sobre un recorrido de 137 Kms., con un tiempo de 3-42-40.

Se clasificaron en segunda y tercera posición, Félix González y Ayastuy con con 3-42-41 y 3-43-10, respectivamente.

## TROFEO «COSTA BRAVA»

### Dominó intensamente el Español pero ganó el Borussia (2-1)

Por el sistema de penaltys, el San Lorenzo se impuso al Valencia

Gerona (Afilil). — El Borussia ha vencido al Español por 2-1 en el primer encuentro del «Trofeo Costa Brava». Al margen de los guarnismos que señaló el marcador, únicamente el infortunio impidió el triunfo del Español, que sobre el campo acreditó muchos méritos para salir victorioso. La primera parte finalizó con empate a uno.

La segunda parte del partido ha tenido como característica sobresaliente el abrumador dominio del Español sobre el Borussia en todos los aspectos, sobre todo en la facilidad de desplazamiento de los jugadores blanquiazules y en ataque vertical sobre la portería germana, que a los 23 minutos se había visto amenazada por tipos de Marin y otro de Amas que dieron en el poste. La ofensiva del Español ha sido en toda línea y sin concesiones, lo que ha obligado a los componentes del Borussia a replegarse en su área defensiva para ahogar una auténtica lluvia de balones que caían en los dominios de Erst, el portero alemán, que si bien ha tenido una acertada actuación.

Por otra parte la suerte ha estado ausente en los tiros que prodigaron los delanteros españoles, unas veces rozando los postes o el larguero, cuando no chocando contra él, como en las postrimerías del encuentro a tiro de Amas otra vez, y en última instancia interceptando su trayectoria voluntaria o casualmente cualquiera de los jugadores concentrados ante el marco alemán, o Erst neutralizando su peligrosidad.

Otra demostración de la superioridad del Español sobre el Borussia queda señalada con la diferencia de 15-2 córners a favor del Español.

Pero como suele suceder en tantos partidos, en éste el Borussia, a los 32 minutos, por medio de Brandt y ante un fallo de Romero, envió el balón por debajo de las piernas del canchero español consiguiendo el gol que daría la victoria a su equipo, pese a los denodados esfuerzos que hicieron los jugadores del Español hasta que el árbitro indicó el final del partido.

### EL SAN LORENZO SE IMPONE (POR PENALTYS) AL VALENCIA

Gerona. — El Valencia y el San Lorenzo de Almagro han finalizado el tiempo reglamentario de su partido correspondiente al trofeo «Costa del Sol», con empate a un gol. Ante esta igualdad, se ha resuelto la eliminatoria por el sistema de penaltys y el San Lorenzo de Almagro se ha proclamado finalista, cuya final disputará mañana al equipo alemán del Borussia, al marcar ocho de los diez penaltys que tiró contra la portería valenciana mientras que el Valencia so-

lamente logró marcar seis goles de los diez.

La primera parte del tiempo reglamentario ya finalizó con empate a uno. Abrió el marcador el conjunto argentino, a los doce minutos, como consecuencia de una falta cometida por Anibal cerca del área valenciana y que tirada muy fuerte por Tojo, se transformó en gol. Empató el Valencia en el minuto 34, a consecuencia de un tiro desde fuera del área, lanzado por Anibal. El valenciano Pellicer estrelló un balón contra el poste.

Amposta (Afilil). — El Barcelona ha vencido al Amposta por

6 a 1, en partido amistoso, con motivo de la festividad mayor de la ciudad.

EMPATE EN CULLERA. Cullera (Afilil). — En encuentro valcero para el trofeo Bahía de los Naranjos, se enfrentaron los equipos del Rayo Vallecano y del Gandia, cuyo resultado final fue de empate a dos tantos.

VICTORIA DEL CORUÑA. Lugo (Afilil). — Con el triunfo final del Deportivo de La Coruña por tres goles a cero, finalizó el encuentro jugado esta tarde entre el Club Deportivo Lugo y el Coruña, que servía de presentación del equipo de Lugo a la afición local.

## Trofeo «Costa del Sol»

### EL MALAGA FINALISTA TAMBIEN MERCED AL LANZAMIENTO DE PENALTYS

Terminó a cero su partido con el Dinamo de Zagreb

Málaga (Afilil). — Después de haber terminado el tiempo reglamentario con el resultado de cero a cero en el partido disputado entre el Dinamo, de Zagreb y el C. D. Málaga, correspondiente al décimo torneo internacional «Costa del Sol», los malagueños vencieron a los yugoslavos en las tandas de penaltys, al conseguir marcar los cinco, en tanto que los yugoslavos fallaron el primero.

Como es sabido, también el Vasas resolvió su eliminatoria en la jornada anterior, merced a este sistema de penaltys.

Dinamo de Zagreb. — Dautbegovic; Mesich, Ramsak, Cukon; Piric, Blaskovic; Cercek, Lajich Novak, Guzmizil, Rora.

C. D. Málaga. — Deusto; Irlas Arias, Monreal; Martínez, Vilanova; Alvarez, Varela, Riveros, Viberi y Pons.

La tanda de penaltys del Club Deportivo Málaga la cubrieron Alvarez, Gallastegui, Viberi, Vilanova y Aragón, todos los cuales consiguieron gol, en tanto que el primer penalty del Dinamo fue lanzado por Cercek, dando en la cepa del poste derecho de la portería malaguista.

El juego en los primeros 15 minutos del partido se desarrolló en dos bloques, el de ataque y el de defensa. Por parte de los equipos se desplegó una movilidad extraordinaria sin que los números sirvieran para nada ya que los jugadores basculaban de acuerdo con la situación de la

pelota. Pero pasado el primer cuarto de hora varió la decoración. Los yugoslavos se hacen dueños de la situación y tiran a puerta sin preparación previa, poniendo en jaque a la defensa malaguista que actuaba con seguridad aunque cerrándose excesivamente sobre su marco, como consecuencia quizás del dominio que ejercieron los yugoslavos, aun cuando su juego fuera frío, sin encontrar el necesario calor ni la velocidad precisa por parte de los malaguistas, que, sobre todo a partir de la primera media hora, comenzaron a marcar bien a sus oponentes.

Así y todo el Málaga dio una impresión de desconexión entre sus hombres, con lentitud.

En el segundo tiempo los malaguistas salieron con nuevos bríos, fruto sin duda de las sustituciones de Conejo por Varela y de Gallastegui por Riveros, ya que de los dos jugadores que se quedaron en la caseta, el primero no acababa de encontrar su sitio, y el segundo fracasó estrepitosamente.

Durante todo este segundo tiempo el dominio puede decirse que fue alterno, pero pasando por mayores apuros la meta visitante que la local.

Se destacaron por parte malaguista, Irlas en primer lugar, Alvarez y Martínez, por su combatividad, sin olvidar a Viberi que, aunque lento, fue el gran organizador de siempre.

## AGENTE

PARA IMPORTANTE ALMACEN DE SUMINISTROS INDUSTRIALES

Se precisa para Burgos capital y provincia. Introducido en la Industria. No importa la edad. Imprescindible disponer de coche. Se contestarán todas las cartas guardando absoluta reserva.

Envíen solicitudes, juntamente con fotografía carnet e información completa a:

Publicidad IRAIZOZ. Referencia núm. 42. — Paseo Sarasate, 19, 2.º — PAMPLONA.

## Severas sanciones aplicará la Asociación de fútbol argentina

Alcanzarán de uno a cinco años

Buenos Aires (Afilil). — Severas sanciones serán aplicadas a los futbolistas cuyos delitos estén incursos en el nuevo reglamento de transgresiones y penas de la Asociación de Fútbol Argentino (AFA).

Según la nueva disposición, serán suspendidos por el período de cinco años en el orden local o internacional y según la gravedad del hecho, aquellos jugadores pertene-

cientes a equipos de la AFA que en partido jugado en el país o en el extranjero incurran en actos que afecten la cultura deportiva y que lesionen el prestigio del deporte nacional.

Especifica el reglamento, asimismo, que dicha pena será aplicada sin perjuicio de las sanciones que pudieran dictaminar el tribunal correspondiente.

Su chalet y parcela en urbanización

## FUENTES BLANCAS

A 5 Km. de BURGOS

TRABAJE EN LA CIUDAD....

....VIVA EN EL CAMPO



Monumento al CID

Paseo de la Quinta

A la Cartuja

A S.P. de Cardena

INFORMES: CONDE

Pl. Alonso Martínez, 7. A. 3.º EN PROPIA URBANIZACIÓN y Avda. del Cid, 88. L.º

BURGOS

Aprobado por la comisión de urbanismo con fecha 5-12-1969. Venta de acuerdo con lo establecido en la ley 57, de 27 de Julio de 1968

PROXIMA APERTURA MESON (EL CARDENAL)

Cardenal Segura, 21

A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS

CONFECCIONAMOS Revistas, catálogos, folletos, memoria, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de otro, etc.

TRABAJAMOS Offset - Tipografía - Fotografada

GRABAMOS Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos.

SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS

Vitoria, 13 BURGOS Apartado 46 Tel. 20 28 22

## ¡¡ATENCIÓN, COMERCIANTES, ATENCIÓN!!

Amplie su negocio con una sucursal en los más bonitos locales, totalmente instalados, en el barrio más populoso y de porvenir de Burgos.

## GALERIAS «LA INMACULADA»

GAMONAL

Prolongación barriada la Inmaculada, bloques K, L, LL y M. Próximo a inaugurarse. Totalmente terminados. Puede verlo a cualquier hora y día.

Informes completísimos AGENCIA PALENCIA

Plaza Calvo Sotelo, 6 - BURGOS

Negocios que se pueden instalar entre otros:

CONFECCION EN GENERAL - ZAPATERIAS - ELECTRODOMESTICOS. - FARMACIA - ESTANCO - CARNICERIAS - PESCADERIAS - CHARCUTERIAS - LIBRERIA - HUEVERIAS - LECHERIAS - CAFETERIA - PELUQUERIA DE SEÑORAS Y CABALLEROS - FRUTERIAS - CACHARRERIA - DROGUERIAS - BAZARES - TINTORERIA - AUTOSERVICIO DE LAVANDERIA - PLASTICOS - FLORISTERIA - QUESERIAS - MORCILLAS - SALAS DE JUEGOS, ETC., ETC.

TODO ELLO EN 28 LOCALES REUNIDOS. TODOS EXTERIORES SEÑORES, NO ES UNA OFERTA MAS. ES UNICA

Precios de instalación y renta baja. Amplias facilidades. Contrate inmediatamente el local para su negocio en

AGENCIA PALENCIA Plaza Calvo Sotelo, 6 - BURGOS



# TERAPIAS MULTIPLES Y COMBINADAS CONTRA LOS «TUMORES - CAMALEONES»

**El organismo puede eliminar por si solo hasta mil células cancerosas**

Milán (Especial para Agencia "Fiel-NL", en exclusiva para nuestro periódico). — En el marco de las jornadas médicas internacionales Vibo Valentia, el profesor Carlo Sirtori, director general del Instituto Gaslini de Génova, y presidente de la Fundación Carlo Erba, ha expuesto algunos nuevos principios sobre la prevención y cura del cáncer.

El cáncer —ha manifestado Sirtori— sobre todo en las personas de edad, puede deberse a un endurecimiento o cristalización del tejido que conecta las diversas células y está presente en todas las vísceras. Endurecimiento y cristalización dan lugar a láminas irritantes que, incluso en las investigaciones de laboratorio son capaces de provocar tumores. El endurecimiento y la cristalización se deben por regla general a arterioesclerosis, viejas infecciones crónicas y estados de intoxicación.

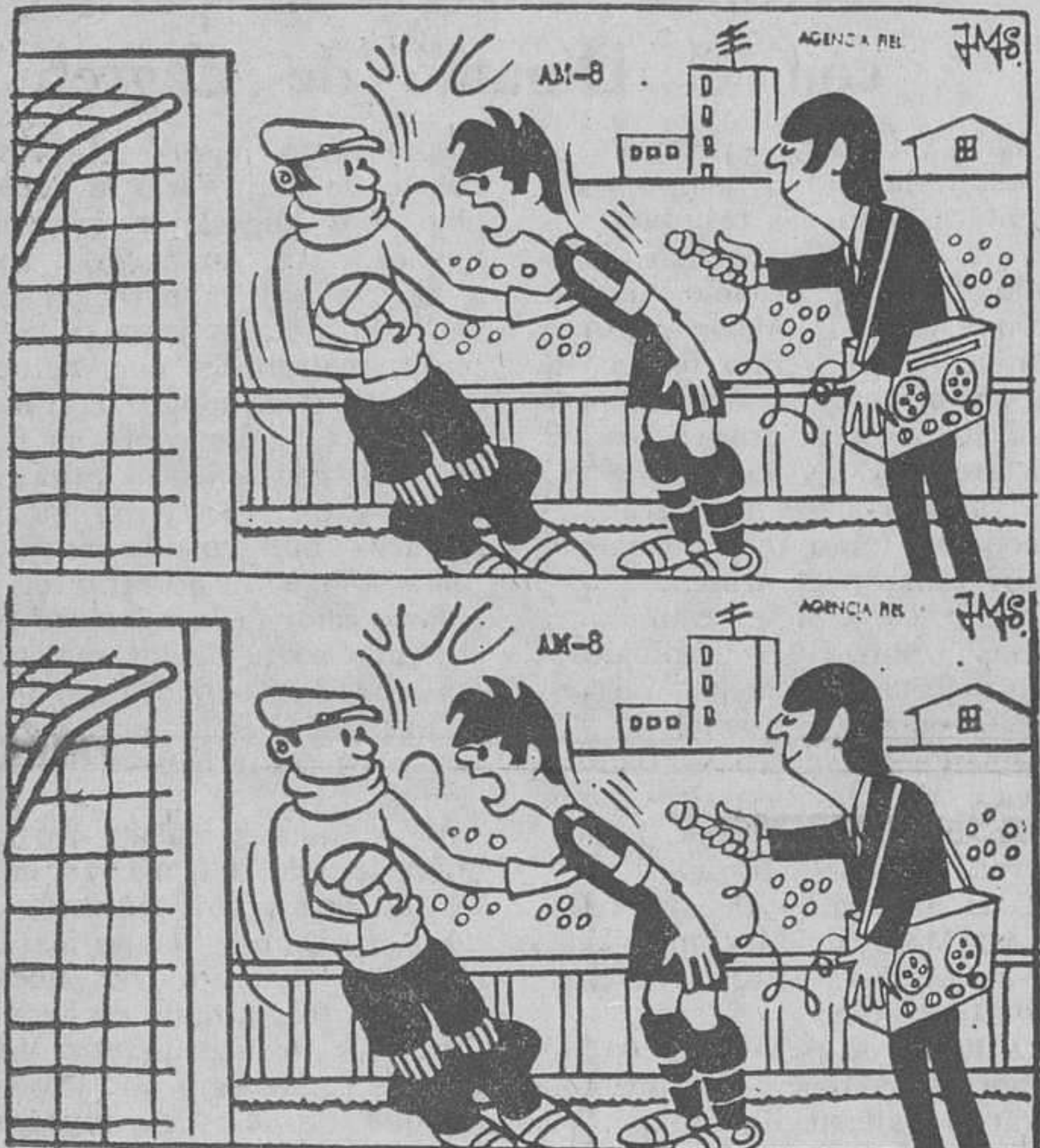
«Las infecciones crónicas —añade Sirtori— determinan también un aumento de la actividad celular que facilita también el desarrollo de los tumores. Las infecciones crónicas pueden tener lugar en cualquier parte del organismo. Pero las sedes más frecuentes son los pulmones, el estómago, el intestino y los órganos genitales».

Hablando de las terapias antitumorales, Sirtori ha manifestado que también los tumores ampliamente extendidos a varios órganos son hoy susceptibles de curas eficaces. Ha recordado el caso de un paciente con tumor de estómago extendido al hígado que 17 años después está todavía en buenas condiciones de salud. Añade que hoy conviene utilizar las terapias múltiples o combinadas porque los tumores son «camaleones» que pueden presentar los aspectos más diversos.

En sus últimas investigaciones mediante el microscopio electrónico, Sirtori ha observado que una estructura llamada «cuerpo enuclear» que se consideraba específico y exclusivo del cáncer de útero, está presente también en el cáncer de mama. De aquí la oportunidad de utilizar terapias mixtas, combinadas y múltiples para combatir este «camaleonismo» tumoral. Debe tenerse en cuenta que hay 250 tipos diferentes de tumores y que para cada tipo las posibilidades de variación son múltiples.

Sirtori ha subrayado también la oportunidad de practicar diversos ciclos de terapias médicas-tumorales. El organismo afectado de tumor —ha declarado— contiene por término medio 100.000 millones. En el segundo ciclo se obtiene una nueva reducción del 90 por ciento y se llega a 1.000 millones, hay que continuar hasta llegar a las mil células tumorales, cantidad que el organismo puede eliminar por si solo.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



## Reprender

Por Blas PIÑAR

me de un deber cuyo cumplimiento me resulta desagradable. Cuando, al fin, me decido, el primer gesto y la primera palabra me salen a regañadientes, como si tuviera que levantar con notable esfuerzo una losa pesada.

Un cierto rubor, mezcla de timidez y de vergüenza —al advertir que yo también tengo que ser reprendido por muchas cosas— se asoma a mi rostro y aunque, natural-

mente, no hay delante un espejo para denunciarlo, lo noto como una mascarilla caliente y pesada que pigmenta mi piel.

Esto pasa, como es lógico. Lo difícil es la ruptura de la inercia y de la comodidad que busca afanosamente motivos para no conturbarse. Pero una vez en forma, conservando la serenidad y los modales, se puede reprender sin herir; más aún, se puede y se debe amonestar, dejando en quien reciba la reprimenda un poso de agradecimiento. A veces, lo que había sido hasta el momento una relación personal fría, se torna, en una ocasión tan engorrosa como ésta, en origen de una amistad entrañable. En principio, todo consiste en que demos, sin alarde, la violencia que nos causa la reprimenda que hacemos, y el amor, no reñido con la severidad, que derrochamos al buscar el bien de la persona reprendida y el de la empresa o el asunto que tenía encomendados.

Conviene, en ocasiones, aguardar, no excitarse ante la imperfección contemplada, ante el fall llamativo, ante las consecuencias de la impericia o de la falta de atención. La espera apacigua los nervios, evita el gesto inoportuno o intemperante, criba la indignación, encuentra las frases oportunas y produce en el momento apropiado la reacción que se desea. Si el mal producido no puede remediarse, nada se consigue con una situación de acritud y de violencia. Si puede remediarse, la rectificación es compatible con la serenidad y la mesura de la advertencia.

En ningún caso, la reprimenda es educativa y formativa si se produce ante los demás, si se convierte en una acusación pública, tratando de sumar a nuestra irritación el consentimiento tácito o coadyuvante de los presentes. El reprendido, entonces, recibe nuestras palabras como una humillación que le golpea y le persigue cuando los demás, terminada la entrevista, le encuentran por el despacho o en la calle. Estas humillaciones pueden degenerar en resentimientos, que permanecen ocultos, que no se perdanan y que, en un día impensado, estallan con un furor inimaginable. ¡Cuántas represalias sangrientas no tienen su origen en humillaciones que no

se olvidan y que estaban al acecho, dispuestas a saltar en el instante propicio reclamando venganza!

Hay un arte de reprender, que constituye un capítulo de la tarea didáctica, de las relaciones públicas, de los deberes que incumben a quien tiene la responsabilidad de una obra, de un negocio, de una profesión, con respecto a sus colaboradores, subordinados y discípulos. Para el aprendizaje de su técnica no bastan los libros. Hace falta un conocimiento a fondo de la psicología humana, un dominio de nuestro temperamento y una consideración sobrenatural de la persona reprendida. Todos faltamos, nos equivocamos y hasta nos reprendemos a nosotros mismos, desde el tribunal seguro de la conciencia que recrimina nuestro comportamiento. A esta luz de la propia debilidad, sin muestras de autoritarismo, la autoridad entra en ejercicio. Autoridad que nos ha sido dada en una zona de influencia de diámetros diferentes, pero que no podemos soslayar dentro de su contorno.

Que la autoridad, que también se ejerce reprendiendo, es un servicio a los otros, nadie lo duda. Por ello, porque es un servicio, no puede manifiestarse, ni debilitarse, ni oscurecerse, ni desaparecer, como hoy en día ocurre en muchos campos, donde esa autoridad se encuentra ausente, porque no la ponen en juego quienes estando investidos de ella no quieren, por no se que extraño complejo, ponerla en ejercicio y al servicio de todos aquellos —infractores y espectadores—, que la requieren y la precisan.

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1904

Talleres Gráficos "Diario de Burgos"  
TODA CLASE DE TRABAJOS DE CALIDAD  
Vitoria. 13. — Apartado 46. — Tfno. 202852  
Revistas, folletos, acciones, impresos comerciales

## NUESTROS COLABORADORES

NO sé lo que os ocurrirá a vosotros. Pero yo paso un gran apuro cuando tengo que reprender a alguien, es decir, cuando tengo la obligación de amonestar a quienes no se comportan como es debido. Os confieso que antes de comenzar soy a la vez protagonista y testigo de una lucha interior, buscando razones y pretextos para evadir-

## EL HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

(Semana del 16 al 22 de Agosto)

**ARIES**, del 21 de Marzo al 20 de Abril.— Dudas sobre un proyecto. Noticias interesantes. Discusiones que no conducen a nada. Llegada de persona ausente. Ingresos y gastos no previstos. Alternativas de humor.— NO SIGA UN CAMINO RUTINARIO

**TAURO**, del 21 de Abril al 20 de Mayo.— Simplifique las cosas y cuida los últimos detalles sobre todo. Experiencia interesante o poco frecuente. Satisfacción de carácter recreativo.— Decisión importante. Suerte en el sentido económico.— ACENTUE LO PRACTICO...

**GEMINIS**, del 21 de Mayo al 20 de Junio.— Dificultades derivadas de incompatibilidad de opiniones o de caracteres. Lucha o divergencia. Cambio en el trabajo o proyectos futuros. Oportunidad para excursión o viaje. NO SE DEJE IMPRESIONAR POR FRASES AGRADABLES...

**CANCER**, del 22 de Junio al 22 de Julio.— Favorable acogida. Noticias diversas. Impresión sobre algo. Dificultad por causas económicas. Cierta decepción de tipo sentimental. Fallo en una cita o reunión. Dudas. Error en un trabajo. ACTUE CON LENTITUD PERO SIN PEREZA...

**LEO**, del 23 de Julio al 22 de Agosto.— Insistencia necesaria. Dificultades mayores de lo calculado. Alejamiento o ausencia o frialdad íntima. Gastos que tienden a compensarse con los ingresos. Dudas resueltas.— ACTUE DE ACUERDO CON SUS SENTIMIENTOS

**VIRGO**, del 23 de Agosto al 23 de Septiembre.— Ráfagas de melancolía. Obstáculo de última hora. Exceso de trabajo o dificultad o error en el mismo. Nuevas amistades. Datos útiles y proyectos que le interesan. Discusión inútil. NO SE PIERDA EN DETALLES...

**LIBRA**, del 24 de Septiembre al 23 de Octubre.— Satisfacciones de carácter recreativo o íntimo. Gastos pero bien realizados. Oportunidad para viaje o descanso. Necesidad de no actuar con demasiada espontaneidad.— SEA PRUDENTE Y SOBRE TODO RESERVADO...

**ESCORPIO**, del 24 de Octubre al 22 de Noviembre.— Importancia de determinadas palabras. Cierta dificultad que se resuelve por si sola. Dudas que persisten. Lo mejor es dejar que con el tiempo se vayan resolviendo. Sorpresa amorosa.— ACTUE CON FLEXIBILIDAD...

**SAGITARIO**, del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre.— Ampliación o reforma de algo habitual. Divergencia familiar o afectiva. Proyecto recreativo de interés. Evolución general imprevista o tal vez complicada. Gastos. Noticia que no debe olvidarse.— REFLEXIONE ANTES DE HACER NADA...

**CAPRICORNIO**, del 22 de Diciembre al 20 de Enero.— Favorables novedades en la esfera profesional o social. Alguna contrariedad o pesimismo pasajero. Noticias que se retrasan. Cierta íntima soledad o fallo amoroso. Dudas.— EVITE LOS PENSAMIENTOS SECUNDARIOS

**ACUARIO**, del 21 de Enero al 20 de Febrero.— Favorable a las cosas nuevas, modernas y para viajar, comunicar, hacer propaganda, cambiar e iniciar. Dudas que se resuelven o se olvidan. Grata sorpresa en el terreno afectivo. Gastos.— CONCILIE AMPLITUD Y MODERACION...

**PISCIS**, del 21 de Febrero al 20 de Marzo.— Necesidad de aclarar algunas cosas. Prueba de afecto o de admiración. Duda resuelta. Fallo u olvido. Satisfacciones íntimas. Noticias inesperadas. Encuentro afortunado.— GUIESE POR LA INTUICION SOBRE TODO...

(Es una colaboración especial para Agencia FIEL. — Prohibida la reproducción.)

## EL PULSITO NACIONAL

### «HACERSE EL SORDO»

Por ESTARISTO ACEVEDO



Estamos de estreno. Hace poco funcionó —con gran éxito de público y crítica— el recurso de contrafuero establecido en la Ley Orgánica del Estado. Resulta que las apartados «B» y «C» del artículo séptimo del Reglamento de Funcionarios, cuya finalidad era colocar una especie de mordaza sobre la boca de los mismos, iba en contra del espíritu que informa el Fuero de los Españoles.

Semejante decisión, demostrativa de que el Fuero de los Españoles sirve para algo, pone de manifiesto la importancia política de uno de nuestros refranes más idiomáticos y castizos. Aquel que dice «No hay peor sordo que el que no quiere oír». Si damos paso a paso, con el fin de demostrarlo, los avatares de ese Reglamento, algunas de cuyas normas acababan de ser declaradas anti-

constitucionales. El reglamento se promulgó «oido» el Consejo de Estado, quien manifestó su disconformidad con algunos conceptos del mismo. Es decir: que no se tuvo en cuenta la opinión, bien porque los componentes del Consejo de Estado hablaban bajo debido a una afonía colectiva o bien porque los encargados de la escucha tuvieron algo de «cerumen» en sus oídos.

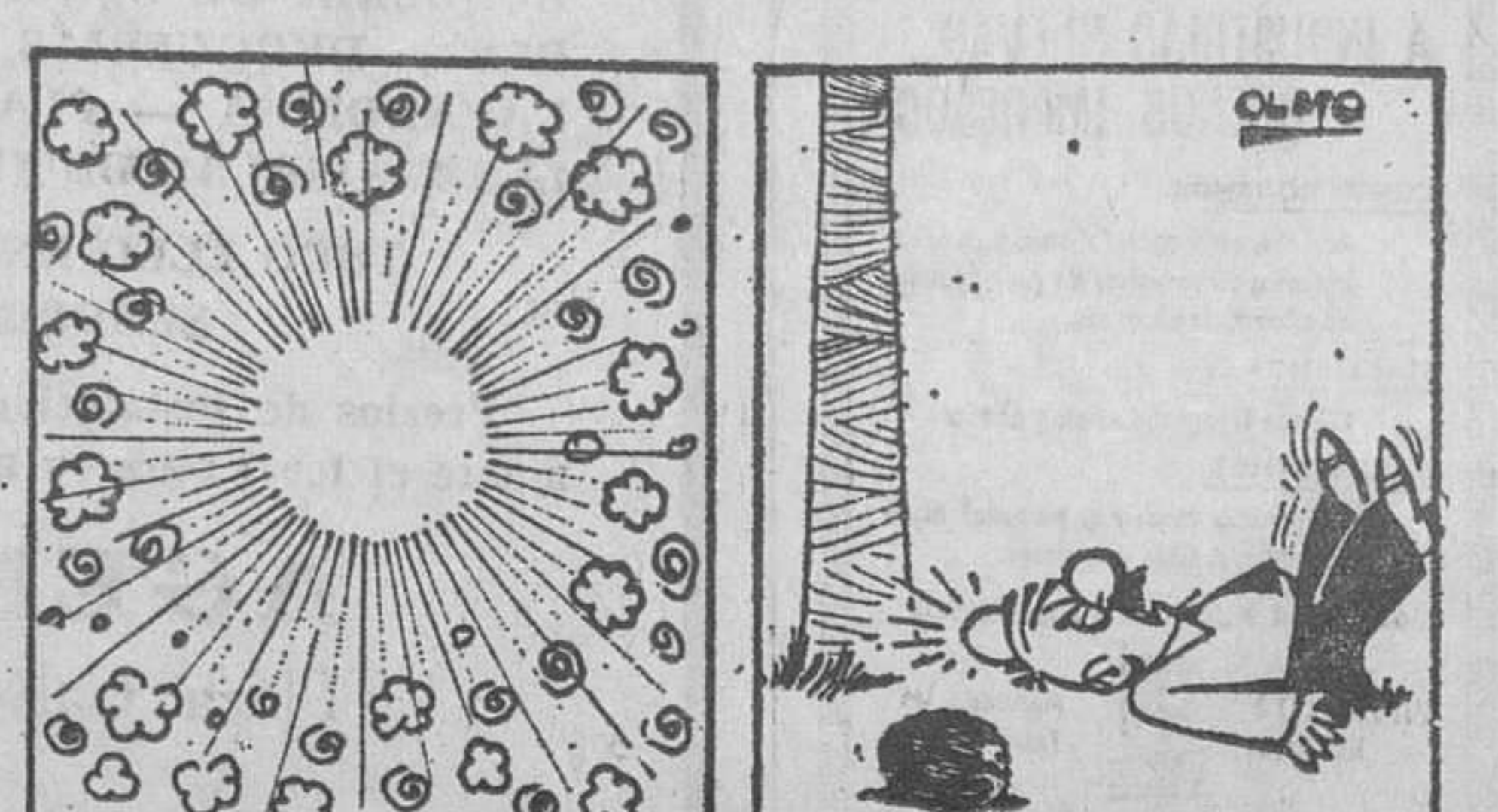
El texto y cantables del Reglamento —cuya filiación completa era «Reglamento de régimen disciplinario de los funcionarios de la Administración Civil del Estado»— se publicó en el «Boletín Oficial» con fecha 30-9-69. La Prensa del país, con leves excepciones, inició la publicación de editoriales, comentarios y artículos «vapulando» —en correctos y

civilizados conceptos— los apartados «B» y «C» del artículo séptimo, que convertía a los funcionarios públicos en una especie de «mudos oficiales» sin posibilidad de comentar —fuera de la oficina— el bigote del ordenanza del Ministerio o el color de la corbata del subsecretario.

¿Se tuvieron en cuenta estas campañas periodísticas? ¡Ni hablar de Gutemberg! En España, ya se sabe, se lee poco. Y los que se dedican a escribir reglamentos disciplinarios no iban a constituir una excepción. Todo siguió adelante, pues. Hasta que el recurso de contrafuero vino a demostrar que el Consejo de Estado, la Prensa y la opinión pública tenían razón. De donde se infiere que —a veces— conviene saber escuchar y que no siempre tiene cuenta «hacerse el sordo».

## DON CELES

Por OLMO



## El Parlamento italiano se preocupa de la seguridad de los automóviles

Se quiere hacer obligatorio el depósito de plástico, el cinturón de seguridad y el volante telescópico

Roma (Especial para Agencia «Fiel-NL»)

Desde 1965 a 1968, 37.000 italianos perdieron la vida como consecuencia de accidentes de carretera. Los heridos por la misma causa han sido cerca de 900.000. La realidad es notablemente peor si se considera que el número de muertos indicado por las estadísticas oficiales tiene en cuenta tan sólo las acaecidas antes de que hayan transcurrido siete días a partir del accidente. Si se incluyen los fallecidos después del séptimo día, los muertos en el periodo indicado han sido casi 6.000 más de los registrados por las estadísticas oficiales.

Para aliviar el grave fenómeno de la mortalidad provocada por los accidentes de carretera, tres diputados han presentado una proposición de ley por la que se prevén normas de seguridad para los automóviles, con el fin de que los más a las exigencias de una circulación difícil y peligrosa.

El automóvil —se dice en el informe que acompaña a la proposición de ley— debe ser cada vez más un instrumento de trabajo y cada vez menos un objeto de lujo lleno de inútiles adornos o un mero ejercicio estilístico con el fin en sí mismo.

La proposición, en resumen, tiende a hacer obligatoria, a partir del 1.º de Enero de 1972 en todos los vehículos nuevos la adopción de un depósito de carburante construido con materia plástica.

Además se prohíbe instalar el depósito del carburante y la batería de acumuladores en el mismo compartimento del coche.

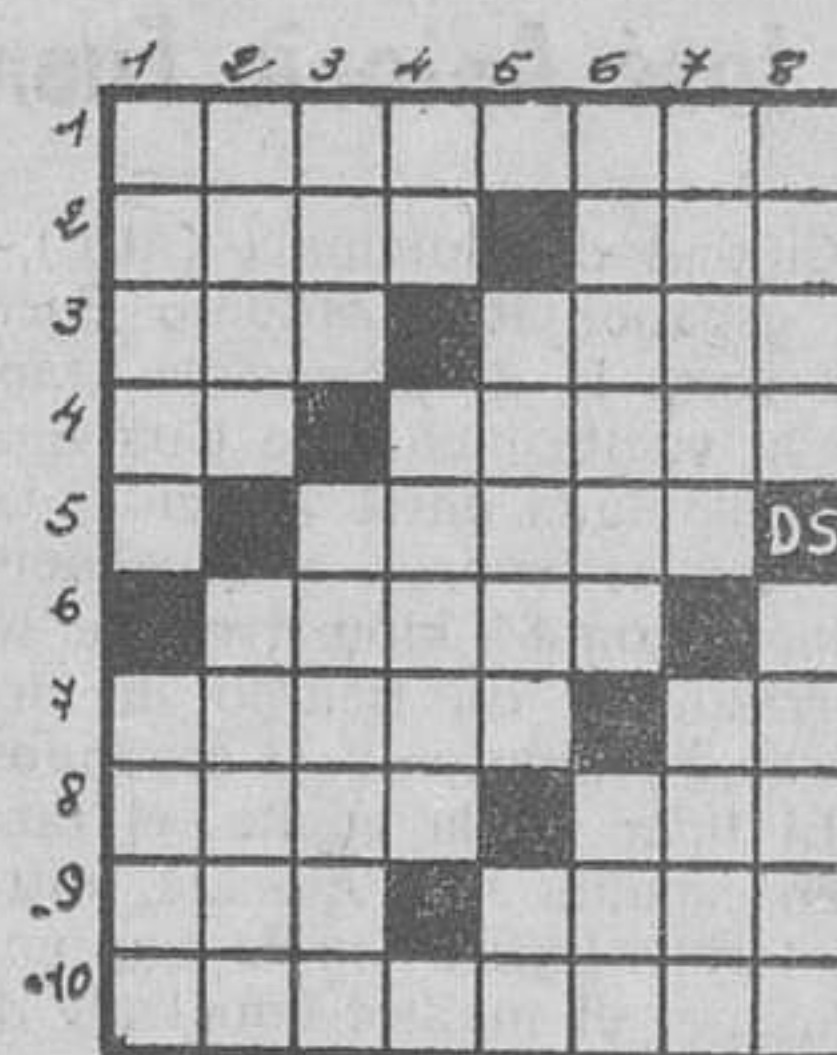
Siempre a partir de Enero de 1972, todo vehículo en circulación deberá ir provisto de un extintor cuyo agente químico no necesite carga periódica y que sea de eficacia inmediata. «La presencia de un extintor —prosigue el informe— es el método más idóneo para intervenir a tiempo en caso de incendios».

Las normas incluidas en la proposición de ley de los diputados dedican un capítulo particular al cinturón de seguridad. A partir de la misma fecha de las otras dos disposiciones, todos los vehículos nuevos de fábrica deberán ir provistos de cinturones de seguridad en los asientos delanteros, del tipo de tres puntos.

Los vehículos nuevos deberán ser provistos de guía telescópica, para reducir las consecuencias del choque contra el volante. Además, las portezuelas de los automóviles deberán soportar una carga de apertura de por lo menos 500 kilos. En efecto, la apertura de las portezuelas por efecto de un choque frontal o lateral que tenga por consecuencia la deformación de la carrocería, representa otro peligro para los que viajan en auto.

Por último, la propuesta prevé la extensión de los coches de importación del deber de adoptar el parabrisas de tipo estratificado.

# Pasandoprato



LOS DERECHOS DE LA MUJER

Ahora se trata de una mujer alta, recia, peso pesado que monta en un coche del Metro. Y un viajero de aspecto tímido, enclenque y con gafas, que permanece sentado, la mira fijamente. Al cabo de un minuto, el viajero se levanta pero la dama, con gesto desdofioso le dice: —No, señor, no; yo soy mujer que trabaja y me considero como igual al hombre, razón por la cual no acepto su asiento.

El tipo quiere protestar, pero la viajera le obliga a sentarse. Y continúa su parrafada durante diez minutos explicando que ella es jefe de servicio de una fábrica y que tiene treinta productores a sus órdenes.

—Espero —termina la recia señora— que estará usted ahora convencido. ¡O insiste en cederme el asiento?

El hombrecillo tímido, enclenque y con gafas, que empieza a estar hasta los pelos, grita: — ¡Estoy plenamente convencido, pero le dejo mi asiento! ¡Hace cuatro estaciones que debía haber descendido!

HUMOR ISRAELI

Dos israelitas, al encontrarse ¿Cuándo contraen matrimonio?



**HORIZONTALES.** — 1.— Mamburio. 2.— Cercos. Plural de letra. 3.— Yunque pequeño. Observe. 4.— Preposición. Nombre de mujer. 5.— Vocal. Polvillo fecundante de las plantas. 6.— Defectos. Vocal. 7.— Zanja que deja en el terreno las corrientes de las aguas llovedizas. Preposición insep. 8.— Composición musical para una sola voz. Alt. 9.— Tejido de malla. Pez marino, de gran tamaño y cuya carnes es muy apreciada. 10.— De igual duración.

**VERTICALES.** — 1.— Nombre de varón. Provincia italiana. 2.— Valle pirenaico. Igales o semejantes. 3.— Nosotros. Solicitado. 4.— (al rev.) Nota musical. Península asiática Cina. 5.— Cifra romana. Cucurbitácea. Voz militar. 6.— Concejales. Ligo. 7.— Villa de la provincia de Navarra. Ciudad de la provincia de Guipúzcoa. 8.— Limpia. Diminutivo.

SOLUCIONES:

**Al crucigrama:**  
**HORIZONTALES.** — 1.— Par. 2.— nózeP. 3.— Nómina. 4.— Oso. Amapola. 5.— Maca. Oteros. 6.— Egina. Arena. 7.— Gafas. 8.— Anal. 9.— Asomará. Isa. 10.— Adalid. 11.— Sibill. 12.— Rea.

**VERTICALES.** — 1.— Omega. 2.— Sagas. 3.— Nociovo. 4.— No. Animas. 5.— Goma. Añadir. 6.— Azimo. Arabe. 7.— Renata. Alia. 8.— Papera. IL. 9.— orenid. 10.— Lonas. 11.— Asala.

**Al jeroglífico:**

...Pero no zarpará.

**A los 7 errores:**

1.— Arboleda. 2.— Bolsillo. 3.— Manga. 4.— Pulsera. 5.— Arboleda. 6.— Pliegue pantalón. 7.— Arboleda.



— ¡No te asombres! ¡Esto, como todo, no es más que una pugna de intereses!